Elmar ta splica cu tin 2.700 cas cu lo mester corta nan coriente di cual ta cortando 100 pa dia

CLIENTENAN RABIA CU A CORTA SIENDO CU NAN A PAGA

Pagina 6 y 7

BON DIA Aruba

Diamars 9 di November, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Price of a barrel of petroleum
OIL
US$ 87.06
↑ 0.21

LOCAL

Presidente Comision Fowler

"A tarda 11 aña, pero awor tin un Raport Fowler plus"

Pagina 2.

LOCAL

Director di prizon di Joran poni riba non-actief

Pagina 2.

LOCAL

Caso di padrastro cu a abusa di mucha di 3 aña

2 aña y 6 luna di prizon exigi

Pagina 4.

Despues di 11 aña cu a presenta rapport Fowler

Gabinete Eman a firma pa cambionan den nan futuro posicion huridico di pensioen



ORANJESTAD – Gabinete Mike Eman I a pone un paso grandi ayera pa cumpli cu un di e prome promesanan haci pa loke ta dialogo social. Esaki ta cambia e sistema di pensioen pa tanto e parlamentario como minister, dunando asina contenido na rapport Fowler, 11 aña despues cu esaki a bin cune dilanti. Y den presencia di e autor di e rapport, a firma e documentonan necesario pa duna contenido na e promesa aki. Pa mas informacion lesa pagina 3.

Empresa di recicla azeta un menasa pa nos medio ambiente

Lo tuma pasonan necesario, segun DOW



ORANJESTAD – Ayera mainta tanto polis ambiental, como DOW a presenta na Savaneta den e tereno caminda nan ta warda azeta pa asina converti esaki den biodiesel, entre otro. E luga aki ta uno di recicla azeta, sinembargo e condicion di dje ta birando un peliger pa nos medio ambiente. Pagina 21

Presidente Comision Fowler contento cu cambio den pensioen pa Minister,Parlamentario

"A tarda 11 aña, pero awor tin un Raport Fowler plus."



Presidente Comision Fowler

ORANJESTAD—El a dura 11 aña, pero pa e Presidente di e comision 'Fowler', esta Mr. Edward 'Benky' Fowler, e ta un satisfaccion di mira ahustamento di posicion huridico di Minister y Parlamentario. Fowler kende a califica e proceso di 'versobering,' cu Gabinete Mike Eman 1 a introduci como 'Raport Fowler Plus' a ilustra cu e pasonan cu Gobierno a tuma a bay mucho mas leu cu e sugerencianan den e raport cu ta carga su nomber.
Comision Fowler a keda institui na 1999 pa revisa e posicion huridico di Minister y Parlamentario, ademas di e overbruggingstoelage cu a keda regla ora cu e funccionarionan aki baha for di e posicionnan aki. E areglo di salario y beneficio a haya hopi critica y a crea hopi tension. E tempo ey a conclui cu aunke cu e salarionan stipula tabata halto, particularmente esunnan di Ministernan, riba nan mes e no tabata un problema grandi. Pa evita cu e salario di Minister tin un diferencia mucho grandi cu directornan di departamentonan a acorda e tempo ey, pa mara esaki (salario di Minister) pa un periodo di 10 aña pa asina duna tempo pa e salario di ambtenaarnan den posicion ehecutivo yega mas cerca (yamativo ta cu na 2003 toch a subi salario di Ministernan, contra e palabracion).
E sugerencianan den raport Fowler tabata mas bien dirigi riba e areglo di pensioen pa Minister y Parlamentario y tambe e overbruggingstoelage cu tabata un areglo sumamente lucrativo. Ministernan por a baha cu pensioen na edad di 45 aña, sin paga prima, y despues di carga e funccion pa unicamente cuater aña. Ademas, tabata paga e overbruggingstoelage sin discriminacion. Pues, hasta ora cu un Parlamentario bira Minister, pues ta pasa pa un salario mas halto, e tabata ricibi e suma, di alrededor di 100 mil florin, y pa colmo den un tiro. Intencion di un overbruggingstoelage nunca tabata esey, ya cu e intencion di e areglo tabata mas bien pa evita cu un Parlamentario of Minister ta cay den un bashi total, despues di baha for di e funccion.

Mr. Benky Fowler ta contento di e mira e cambionan drastico den e areglo, unda a pone un fin tambe na e acumulacion di pensioen, cu algun ex mandatario ainda ta goza di dje. Con cu bay bin, ta trata di sumanan cuantioso y nunca tabata e intencion di un sistema di pensioen pa permiti un hende acumula asina hopi entrada.
Fowler a mustra su satisfaccion cu awor Minister y Parlamentarionan ta bay paga pa nan prima, y tambe cu a dicidi pa entrega un gran parti di nan derechonan. Manera cu Prome Minister a señala, ta trata di un perdida di 1 miyon na entrada, na momento cu ta cuminza cobra pensioen di Minister na edad di 60 enbez di 45 y a stipula un maximo na entrada di pensioen, sin acumulacion.
E 'entrega' aki ta un bon señal pa duna na comunidad, esta cu esnan cu ta haci sacrificio prome, ta e Minister y Parlamentarionan. "Hopi biaha sa ta asina, cu Ministernan ta pidi comunidad pa haci sacrificio, pero nan mes no ta haci esey. Awor ta mustra net lo contrario, manera e mester ta."
Mester bisa cu e decision no ta afecta unicamente e Ministernan di Gabinete Mike Eman I, y tambe e Parlamentarionan unabez cu pasa e cambio di ley aki, sino tambe ex Ministernan cu awe ta Parlamentario. Si no a yega edad di pensioen ainda, pues no a adkeri e derecho , unabez cu e ley pasa, nan tambe lo cay den e areglo nobo y lo mester warda te ora cu yega 60 pa ricibi pensioen. Ta trata aki spesificamente di drs. Marisol Lopez Tromp y Sr. Nilo Swaen. E unico forma pa e dos Parlamentarionan aki ainda haci uzo di e derecho ta opta e momentonan aki pa e derecho di pensioen como Minister. Pero esey ta nifica cu nan lo mester entrega nan posicion como Parlamentario.

Director di prizon di Joran van der Sloot poni riba non-actief

ORANJESTA – Un biaha mas e tema di Joran van der Sloot ta den noticia, y atrobe pa motibo di e periodista Hulandes Peter de Vries, cu a logra, no sa di ki manera, pa Beth Twitty sinta cu van der Sloot. E consecuencia awor ta pa e director di e prizon unda e hoben Hulandes ta cera.
E informe cu a sali den varios medio di comunicacion internacional ta mustra cu Eddie Samame, director di e prizon Miguel Castro Castro na Peru, a wordo poni riba non-actief pasobra el a coopera den e confrontacion entre Joran y Beth Twitty, mama di e hoben Mericano Natalee Holloway kende a desaparece na 2005. Tin medidanan disciplinario ta colga riba su cabes.
Segun e Abogado di Joran, Maximo Altez, su cliente a wordo obliga pa papia cu e mama. "Si e no coopera, e lo wordo poni den isolacion," el a bisa. Y Altez lo no laga e asunto eynan.

E lo bay entrega un keho tambe contra Twitty y e periodista investigativo Peter R. De Vries pa "cumpra funcionarionan gubernamental". Di tur manera, durante e combersacion, van der Sloot no a laga nada los di loke a pasa cu Natalee Holloway.
E director di e prizon a regla e encuentro ariba menciona, y cual a wordo graba cu camaranan scondi di un team di Peter R. de Vries. E imagennan a pasa diadomingo anochi, pero ya caba den dia nan a lek riba Internet.

E grabacion a lek door cu de Vries a bende esaki cu un television na Merca, cu a pasa nan diadomingo, inmediatamente despues di e transmision, riba su internet site. Esey tabata varios ora prome cu e programa di un ora y mey di de Vries a pasa na television Hulandes.

Despues di 11 aña cu a presenta rapport Fowler riba e tema aki

Ayera Gabinete Eman a firma pa cambionan drastico den nan futuro posicion huridico di pensioen

Cumpliendo tambe cu promesa di Dialogo Social

ORANJESTAD – Gabinete Mike Eman I a pone un paso grandi ayera pa cumpli cu un di e prome promesanan haci pa loke ta dialogo social. Esaki ta cambia e sistema di pensioen pa tanto e parlamentario como minister, dunando asina contenido na rapport Fowler, 11 aña despues cu esaki a bin cune dilanti. Y den presencia di e autor di e rapport, a firma e documentonan necesario pa duna contenido na e promesa aki.



Considera como un 'bold move' esta un paso fuerte contra nan mes, tabatin chistenan haci cu algun di e ministernan lo no tabata di acuerdo unda cu te hasta den chiste, minister Sevinger a bisa cu e ta representa e sindicato di e ministernan. Pero hecho ta cu e ministernan tur a firma e decreto aki cu awor tin cu bira un ley y cana su caminda pa e por bira un realidad. Y segun Prome Minister Mike Eman, e no ta mira cu esaki lo ta problema mirando cu e ta algo cu ta biba den comunidad y como tal parlamento lo no tin problema pa pasa esaki tampoco.

E areglo nobo aki ta ensera cu esnan cu ta sea parlamentario of minister, tin cu warda un poco mas prome cu nan por bin na remarke pa haya nan pensioen. Si antes un minister por a haya derecho na su pensioen despues di 4 aña caba, esaki ta bira awor 12 aña. Tambe si un minister of parlamentario por a bai cu pensioen cu 45 aña, esaki awor lo bira 60 aña. Algo cu tin su efectonan sigur riba un grupo di persona cu lo a kere cu nan lo a bin na remarke pa un pensioen asina. Entre nan propio Prome Minister Mike Eman. Cu e paso aki e ta duna credibilidad y autoridad moral tambe na comunidad ora cu ta papia di reparti retonan cu Aruba ta enfrentando pa e siguiente añanan. Hunto lo crea asina e oportunidad pa progreso pa nos comunidad.

Cu e cambio aki ta bin un fin na debate di hopi aña riba e asunto legal riba posicion huridico di un parlamentario y minister, unda cu tabatin un inquietud riba e posicion aki. Especialmente pa loke ta e derecho di pensioen y ora cu nan termina nan funcion como minister y parlamentario.

Na aña 1999 a instala un comision Fowler, reaccionando riba e inquietud aki. Pues ta 11 aña despues cu esaki ta haya un bida. E rapport a duna un liña unda pa austerisa e re compensacion di pensioen pero a bin sugerencia cu a bai parlamento pero cu nunca no a wordo ehecuta. Un rapport poni den lachi sin cu nunca esaki a keda concretisa. Segun Eman, a haci un compromiso durante e ultimo eleccion pa atende cu e inquietud aki riba e austerisacionan pa loke ta nan pensioen.

Tabata dia 3 di mei e aña aki cu a institui un comision cu a haya e tarea pa traha un 'verzobering' di rechtspositie esta di e ministernan. Un persona di DPO, uno di Wetgeving, uno di Financien. E comision a traha un rapport di loke mester worod cambia y a traha riba e peticion, pa bin cu un proyecto di lei den



e espiritu di rapport Fowler cu ta uno basta dramatico, y substancial pa cu e gobernantenan.

Segun Eman, importante ta cu e edad di minister y parlamentario ta wordo cambia den e siguiente forma. Un minister segun ley bieu por bai cu pensioen na edad di 45 aña. Esaki ta wordo aumenta na 60 aña. Un parlamentario por bai cu pensioen cu 50 aña, y esaki ta wordo aumenta na edad di 60 aña. Esaki kier men cu un minister cu ya caba lo tabata bai haci aanspraak riba un pensioen di minister, lo mester warda awor 15 aña si e tabata na e edad di 45 y un parlamentario tin cu warda 10 aña largo.

Algo importante cu ta duna e fundamentonan tambe di e proceso pa cana, cu coleganan a haci, no ta unicamente cu e ley aki tin efectonan hopi grandi riba e posicion financiero pa cada un den futuro, mirando cu nan edad di pensioen awe ta wordo subi te na edad di 60 aña. Pero den colegio di minister tin cu tin 4 pa 8 aña miembro di parlamento cu na edad di 50 aña lo por a haya e pensioen aki. Den e ley aki a pone cu e edad di pensioen di 60 aña no ta conta solamente pa futuro pero tambe pa awor, fuera di un persona cu tin pensioen caba. E ta conta solamente pa un persona cu ainda no a bai den funcion.

Ta kere cu e decision aki los di tur otro cambio ta mustra tambe di parti di esnan cu ta carga un responsabilidad politico, un señal hopi cla cu tey pa sirbi comunidad y no pa e beneficionan financiero cu e posicion por ofrece, esaki tambe su efectonan directo cu ta aplasa esaki pa tanto aña, ta nifica den cierto caso cu ta entrega 1 miyon florin cu bo ta schuif di 50 pa 60 aña prome cu un persona firma pa e bira ley.

Pa loke ta bira e overbruggings toelage, tambe tin cambio unda cu antes e tabata basta amplio. A cambia esaki cu un persona tin derecho riba esaki pero pa compensa pa un aña di loke e lo a dunabo di diferencia y loke bo tin caba. Si bo tin derecho pa 6.000, y bo ta haya un trabou cu ta paga bo 5.000, bo ta haya 1.000 florin y no ta haya 6.000 florin manera ta e caso aworaki. Tampoco bo ta haya esaki si bo ta bai di parlamentario pa minister sino solamente visa versa.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
Micheal Arends
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Tin indicacion cu e lo a abusa di un baby di 8 luna pero no por prueba esaki

2 aña y 6 luna di prison exigi pa padastro cu a abusa di un mucha di 3 aña

ORANJESTAD – Tabata hopi emocionante ayera den sala di Corte pa mira e grabacion di interogacion di e mucha muher di 3 aña, kende a bira victima di actonan inmoral y abuso sexual. Un miembro di KZP, usando tacticanan di wega pa gana e mucha su confianza, a logra cu e mucha a papia. Despues di hopi wega y keda haci pregunta na diferente forma, por a mira y scucha e mucha bisa cu ta e sospechoso B. tabata mishi cu su parti intimo y tambe cu e tabata hinca su duim den esaki.

Practicamente henter mainta a bay na continuacion di tratamento di e caso cu a cuminsa dia 22 di October caminda Hues a dicidi di pospone esaki pa mira hustamente e grabacion aki, riba peticion di Fiscal.

ABUSA DI MUCHANAN Y BABY

Ta asina cu B. ta wordo acusa cu a haci actonan inmoral y abusa di e mucha muher di 3 aña. E caso aki a conmove henter comunidad pasobra en realidad e rumannan grandi di e mucha di 3 aña, esta un di 14 y un otro di 13 aña, tambe a bira victima di abuso sexual. Ademas tin un otro ruman, un baby di 8 luna cu tambe a keda constata cu a bira victima di abuso sexual.

Fiscal a splica den Corte cu e dos muchanan mas grandi a punta dede riba dos otro persona pero debi na no tabatin suficiente prueba, ambos a wordo laga liber. E caso di e baby ta bira sumamente dificil. Fiscal a mustra cu tin raport medico cu ta mustra cu e tres muchanan y e baby a wordo mal cuida, mentalmente abusa y tambe sexualmente abusa.

Fiscal a bisa cu e unico caso fuerte cu nan tin ta esun di e mucha di tres aña, kende a menciona nomber di B. y a bisa esaki tambe na e dama cu tabata wak p'e despues cu Voogdijraad a saca e muchanan for di e cas caminda nan tabata keda cu un mama adicto na droga.

PASA INTEROGACION DI MUCHA

Ayera mainta den sala di Corte a instala e aparatonan necesario pa por a pasa e interogacion di e mucha di tres aña. Den sala di Corte tabata presente diferente personal di Voogdijraad y tambe sospechoso B. Fiscal a splica cu p'e ta hopi importante pa pasa e grabacion aki pasobra e ta considera esaki e prueba escencial contra B. Ta asina cu durante pasamento di e grabacion aki, diferente biaha abogado mr. Chris Lejuez a pidi pa para e grabacion y bay bek pa scucha y mira bon kico tabata wordo bisa tanto di parti di e mucha como e agente femenino di KZP. Abogado mr. Chris Lejuez a reclama e hecho cu tin cosnan cu ta wordo bisa den e interogacion pero no ta para den e procesverbaal. Tambe el a mustra riba e forma con e agente di KZP a priminti e mucha regalo si e papia. Despues di e dvd, Hues a puntra B. si el a yega di mishi cu e mucha y B. a bisa nunca. El a bisa cu e mucha tabata distancia di dje y e mucha tabata drumi serca su otro rumannan den nan camber. B. a bisa tambe cu en total e tin 10 yiu cu 6 muher

Mester mustra cu anteriormente, durante tratamento di e caso anterior, a wordo mustra cu en total 4 mucha, un di 14, 13, 3 anja y 8 luna. A hiba e muchanan dokter cu a constata cu muchanan maltrata mental y corporal pa mama y tata. Tambe abuso sexual door di tata. Baby 8 luna afecta door di mal cuido. Ta asina cu e mama tabata laga e mucha henter dia den carrier. Tambe cu a abusa di e baby na parti anal. E otro mucha muher 3 anja tambe a wordo abusa. E muchanan a declara cu B. abusa di nan y hasta e baby di 8 luna. Segun e mama, ta dificil pa e mira pa e muchanan pasobra e no ta haya sosten financier di e tatanan. E mama ta desmenti cu B. lo a mishi cu un di e muchanan. Hues a remarca cu e mama tabata adicto y alcoholico

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu mas o menos 1 anja pasa e caso a bin na claridad caminda a constata un serie di cosnan cu no por. E muchanan no tabata wordo cuida debidamente. Voogdijraad tabata na altura di e caso pero no a haci nada. A tarda demasiado pa a atende e caso. Door di situacion dificil na Voogdijraad, caminda no ta dispone di e materialnan necesario y no tin director cos a bay malo asina.

Fiscal a splica con henter e investigacion a tuma lugar. A pidi opinion di un psychiater di mucha pa mira si e declaracion di e muchanan ta confiabel. E psychiater a conclui cu por bay tras di declaracion di e muchanan. Fisal a enfatisa cu for di e investigacion di Voogdijraad y tambe e investigacion di dokter, a bin constata cu e muchanan tabata wordo mal cria mientras cu e mama tabata usa droga y alcohol. E muchanan tabata mendiga pa haya cuminda. Nan tabata wordo maltrata tanto verbal como corporal. Ariba insistencia di B., e mama tabata maltrata e muchanan pasobra B. no tabata por cu nan desorden. E baby di 8 luna tabata wordo laga drumi den su carrier pa su cuenta. Psychiater di mucha a constata cu entre e mucha di 3 anja y B. mester a sosode algo pasobra cada vez cu confronta e mucha cu nomber of popchi cu ta simbolisa B., e ta rechaza.

CUMPRA MUCHA PA PAPIA

Fiscal a remarca cu e forma con a interoga di e mucha a bay caminda cada vez tabata priminti coy hunga, ta parce manera cu ta cumpra e mucha. Sinembargo no por a spera mihor pasobra nos tin hendenan prepara pa haci e tipo di trabou aki. E ta haya cu e forma cu a usa e popchi tabata pa motiva e mucha pa e papia. Sinembargo Fiscal a remarca cu no ta aceptabel e forma cu ta bisa e mucha cu e lo haya un regalo si e papia. Fiscal ta haya cu for di e dvd por a mira claramente cu e mucha na dado momento ta bisa cu B. a mishi cu su parti intimo. Fiscal ta haya cu por usa declaracion di e mucha como prueba contra B. El a mustra cu for di principio B. ta para riba cu e no a haci nada. Fiscal a bisa cu e por a constata cu esaki ta e comportacion di B. ora cu confront'e cu cosnan cu no por. Fiscal a bisa cu e no ta kere declaracion di B. cu nunca e tabata su so cu e muchanan. Raport di dokter ta mustra bon cla cu tabatin abuso sexual riba e mucha y baby.

CASTIGO

Fiscal a bisa cu casonan di inmoralidad ta dificil pa prueba pasobra ta declaracion di victima contra e sospechoso. Den e caso aki ta mucho mas dificil pasobra ta trata di mucha menor di edad, un mucha di 3 aña. Mirando e dificil di e casonan asina, ta asina cu Corte Supremo a duna indicacion cu si por prueba un parti so por papia di prueba legal. Fiscal ta haya, a base di e raport di dokter, e declaracion di e mucha y e observacion di psychiater di mucha, cu B. ta culpable di un caso hopi serio. Fiscal ta tuma B. na malo pa e forma con e muchanan a wordo mal cuida y abusa. El a bisa cu no por determina cuanto biaha esaki a sosode cu e mucha di tres aña. E mucha di tres aña no por bisa cu exactitud. Fiscal a exigi 2 aña y 6 luna di prison di prison pa B. Awor ta toca Hues pa bay evalua e caso y dentro di dos siman lo por spera sentencia.

Dos mucha den situacion deplorabel haya den apartamento

SAN NICOLAS—Segun informacion di polis, diadomingo 9.30 di anochi, polisnan ta bay na un cas den Weg Seroe Blanco na unda dos menor di edad ta so den cas. Polis ta bay na e cas y ta haya dos mucha di 9 y 4 aña. Polis a controla y ta mira cu e cas no tin awa ni coriente y nan ta wordo yuda pa bisiña cu esaki. Riba vlur tabatin awa di yobe, manera cu e dak lo ta core. E muchanan tabata hopi sushi y no tabatin paña limpi den e apartamento. Den e frigidair tabatin solamente un boter di mayonnaise y no tabatin cuminda den cas. E doño di cas ta bisa polis cu e dos criaturanan ta cana ta lat riba caya, y tin biaha ta bisiña, ta buscanan den cunucu y trece nan cas. Segun bisiña, e muchanan no ta bay scol. Polis a hiba e muchanan warda di San Nicolas y Voogdijraad a wordo poni na haltura.

Homber a bay busca problema, y a haya sota di palo

SANTACRUZ—Diadomingo 00.01 polis di Santa Cruz ta bay na un cas na Barcadera, pa un problema serio cu ta andando. Na e cas polis ta papia cu e homber F, kende ta bisa polis cu e homber A.E. a bin su cas busca problema. A.E. ta ex di e muhe C.W., kende awor ta amiga di primo di F. A.E. a bira agresivo y F. a pase dos palo. A.E a core bay for di e sitio. Polis a busca A.E. den bisindario, pero no a haye.

+++

Intento di kiebro na Calabas

CALABAS—Diadomingo 3.30 di madruga, polisnan ta bay na un apartmento na Calabas, pa un intento di kiebro.

Na e cas polis a papia cu e homber R.S. naci na Hulanda di 19 aña, kende ta bisa cu desconocinan a benta piedra y a kibra dos bentana y tambe un luz, pero no a logra horta nada.

+++

Chollernan ta purba di forsa porta di hero di negoshi

ORANJESTAD—Diadomingo 4.20 di madruga, un compania di Seguridad ta yama Central di polis y ta notifica cu tres choler tabata purba forsa e porta di hero di e negoshi Baba's . Ora cu polis a yega e chollernan no tabata ey mas, pero e guardia a bisa polis cu un di e chollernan ta e conocido Chito D. Polis a bay buscanan den bisindario, pero no a topa cu e trio.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Pago via banco ta yega laat y ta tres siman di gracia di pago so por duna

Elmar ta splica cu tin 2.700 cas cu lo mester corta nan coriente di cual ta cortando 100 pa dia

Clientenan rabia cu a corta siendo cu nan a paga

ORANJESTAD – E hecho cu e dianan aki Elmar ta cortando coriente di hopi hende atrobe, a causa un ola di reaccion negativo ayera atrobe. Specialmente na programanan di radio por a tende hopi hende rabia cu e compania di electricidad, pa cu e proceso di corta coriente y lagando hende den scuridad. Aparentemente ta un cantidad grandi di hende lo a haya nan mes cu e situacion cu a perde coriente den dia cu a pone cu nan propio fuse a bula.
E matutino aki a compronde for di Elmar cu enberdad tin hopi casnan cu ainda falta pa paga nan coriente atrasa y cu como tal nan ta haya nan mes cu lamentablemente mester a resorta na e medida mas drastico di kita coriente di e cliente e ora.

Y por a compronde cu pa dia ta corta por lo menos 100 meter cu ta pone cu 100 famia pa dia no tin coriente pa gran parti di e dia, te ora cu nan paga esaki, of keda comproba cu e persona enberdad a paga su coriente caba.

Esei tabata un di e criticanan mas grandi, esta di hendenan cu ta insisti cu nan lo a paga nan coriente caba, pero cu toch e personal di Elmar a corta

Continua A/7

Homber ta kibra bentana pa pidi ayudo

ORANJESTAD—Diadomingo 9.30 di anochi, Polis di Oranjestad ta bay na un cas den Patiastraat, pa un caso di destruccion. Na yegada polis ta papia cu e homber R, kende ta bisa cu un homber desconoci a bin su cas y a kibra su bentanan y a grite pa e yama polis, como cu tin hende ta persigui'e.
E homber cuta H.R. naci na Aruba di 42 aña, tabata hopi exita. E ta bisa cu e homber E.J. y tres homber mas a menase y ta core su tras. Nan a tope na haltura di un restaurant den Tarabana y a menase.

Den su susto, el a kibra bentana di e cas pa e pidi e hendenan yama polis.
El a bisa cu e ta drecha e bentana. Polis a hibe su cas.



MINISTERIE VAN JUSTITIE EN ONDERWIJS
DIRECTIE WETGEVING EN JURIDISCHE ZAKEN

Vacature wetgevingsjurist

De Directie Wetgeving en Juridische Zaken heeft als doelstelling het bevorderen van een behoorlijk, doelmatig en rechtvaardig bestuur door de Landsorganen. Deze directie kent de Afdelingen Beleid en Advies, Wetgeving en Rechtszaken en Vergunningen.

Op de Afdeling Wetgeving bestaan er momenteel verschillende vacatures.

FUNCTIEOMSCHRIJVING
- het ontwikkelen van wet- en regelgeving;
- het bestuderen en analyseren van bestaande wetgeving en voorgenomen nieuwe wetgevingsproducten;
- het opstellen van concept wet- en regelgeving, het opstellen van nota's en memories van toelichtingen;
- het voeren van overleg met andere diensten omtrent eventueel in wetgeving op te nemen beleid;
- het adviseren bij parlementaire behandeling van voorstellen voor wetgeving.

FUNCTIE-EISEN
Universitaire opleiding (Arubaans-, Antilliaans-, Nederlands recht) of gelijkwaardige opleiding;
Ervaring (2 jaar) op het gebied van wetgeving;
Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheden.

RECHTSPOSITIE
Afhankelijk van de ervaring is:
- bezoldiging conform de Bezoldigingsregeling van Aruba. Het bruto maandsalaris bedraagt minimaal Afl. 4805,= (schaal 10) en maximaal Afl. 6.975,= (schaal 13). Boven op dit inkomen komt een schaarstetoelage van 5% bij aanvang en oplopend tot 15% na 3 jaar;
- uitzending als technische bijstander in het FDA-kader mogelijk.

INFORMATIE/SOLLICITATIE
Voor nadere inlichtingen kunt u contact opnemen met het wnd. Hoofd van de Afdeling Wetgeving, mevrouw mr. L.F.M. Williams B.Sc, tel. (297) 5275168/ Fax 5275109.
Emailadres: lizara.williams@dwjz.gov.aw.
Gegadigden worden opgeroepen hun schriftelijke sollicitatie met curriculum vitae en cijferlijst uiterlijk 4 weken na publicatie in te dienen bij de Directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Centro di Husticia, Macuarima 65, Santa Cruz.
Tel: (297) 5275100 / Fax: (297) 5275109. Emailadres: urbano.lopez@dwjz.gov.aw.

Continuacion di A/6

nan coriente. Esei a pone cu nan tabata rabia, pasobra nan mester a bai te oficina di Elmar pa por a proba cu nan a enberdad paga nan recibo.

E matutino aki a bai investiga e situacion particular aki unda cu ta resulta cu enberdad hendenan cu por a paga delanta toch tabata haya nan coriente corta debi cu probablemente nan a haci nan pago via banco, cu a drenta laat.

A compronde cu por sosode cu si bo paga na banco, e informacion aki no ta yega serca Elmar mesora, cu consecuencia cu e por registra den sistema di Elmar ainda como no paga pa cual nan lo sali riba caya cu un lista cu ta indica cu e famia of cas aki ainda no a paga, siendo cu e la paga debidamente.

Pa resolve e problema aki Elmar a pidi e ora pa e cliente sea mail of fax nan comprobante di pago pa Elmar.

Pagonan haci via hulpbestuurskantoor si ta yega Elmar mesora estilo 'real time' esta cu e ta drenta den e sistema mesora.

E grupo di cas cu ainda ta atrasa ta bastante y a compronde di Elmar cu tin por lo menos 2.700 cas cu ta atrasa cu nan pago (cu mester a paga nan cuenta dia 14 di october ultimo) y cu e proximo dianan aki lo haya nan mes sin coriente si nan no paga na tempo.

Pa hopi, ora cu nan yega Elmar e dianan aki, nan lo ta lat caba pasobra pa ora cu nan yega oficina, ya caba e crewnan a subi caya y ta ora cu bo yega cas cu bo recibo na man, toch bo coriente ta corta.

Esei ta nifica cu si bo a paga prome cu 11'or, bo ta haya bo coriente bek mesun dia of depende ki ora e pago drenta. Pero tin dos ploeg cu ta purba reconecta e meter mesora.

E grupo grandi di hende cu ainda falta pago ta e grupo cu tin retraso di pago.

Nan ta hendenan cu tin mas cu un luna sin paga nan cuenta y esun di e siman aki ta hendenan cu ainda no a paga nan recibo di coriente di augustus.

E fecha ultimo pa paga esaki tabata 14 di october y como tal por bisa cu si conta di e fecha ei pa awor, tin mas of menos 3 siman di tempo cu Elmar ainda ta duna e persona di gracia, pa paga.

"Pero na tres siman di grace period Elmar no por duna mas" Bon Dia Aruba a compronde ayera di e compania.

A mustra cu Elmar ta hopi flexibel, pero no mester abusa tampoco.

Y si duna e cliente mas tempo, e ta bai mas den debe pasobra su recibo ta bira mas y mas grandi y esei ta perhudica solamente e cliente.

Segun Monseñor Luis Secco

Pastoor envolvi den caso di abuso di menor no tin niun responsabilidad ni tarea pastoral

E ta keda como un fiel catolico sacerdote, te ora decision ta cay

ORANJESTAD – Diadomingo ultimo durante un entrevista cu Bon Dia Aruba, Monseñor Luis Secco a referi na e casonan di religiosonan sospechoso di ta envolvi den echonan lamentabel di abuso sexual cu menor di edad. E casonan aki a keda exhibi publicamente den medionan di comunicacion tanto na Corsou como na Aruba.

Monseñor Secco a bisa cu e no tin mucho detaye riba e noticia cu a sali publica den Bon Dia Aruba, sinembargo el a ser informa dor di pastoor Jairo riba e publicacion menciona, pero e no tabata mucho "cla".

"Mi mester wak kico a pasa. Tabatin dos cos diferente cu a sosode", asina Monseñor Secco a declara na Bon Dia Aruba, despues cu el a celebra un misa na Spaño diadomingo ultimo na Misa Virgen di Fatima na Dakota.

Monseñor Secco a declara cu nan ta trahando riba e casonan cu a ser denuncia pa prensa; y ya caba nan tin un punto di decision awor riba dos of tres caso. Monseñor a señala cu relaciona cu e caso cu a tuma luga na Corsou manera Aruba, e sacerdote a keda un tempo suspendi; y despues aki na Aruba el a keda bou cuido di pastoor Jairo na parokia di Brasil.

"Ma bisele pa e no haci nada, y cu no tuma niun responsabilidad, y niun tarea pastoral. Solamente keda como un fiel catolico sacerdote", asina Monseñor Secco a bisa.

Monseñor Secco a aclaria cu esaki no kiermen cu e religioso no ta activo, "e por haci algo. E ta un sacerdote cu no a keda reduci na estado laicano, pero sin niun responsabilidad pastoral. Ni expone su mes. E por keda compaña pastoor Jairo, nada mas".

Monseñor a bisa cu e pastoor aki no por carga niun otro responsabilidad, y semper e mester keda den su tarea di yuda di ta un fiel religioso, ya cu e tin derecho di participa den Eucaristia.

"Por ta e por anima un momento di oracion, pero sin responsabilidad pastoral, sino personal", esaki ta loke Monseñor Secco a dicidi. Sinembargo Monseñor Luis Secco a bisa cu nan ta bay atrobe evalua tur cos pa tuma un decision final riba e caso aki.

Monseñor Secco a bisa cu un comision a wordo lanta pa trata casonan manera esun cu prensa a yega di denuncia, y cu na Aruba tin dos miembro di e comision aki; y nan ta trahando bon cu e otro miembronan di e comision na Corsou.



Monseñor Luis Secco

Den esaki Monseñor Secco ta scuchando nan reaccion y sugerencianan pa tuma un decision oportuno.

Un problema cu Monseñor Secco a expone tin di haber cu tanto Aruba como Corsou tin un poblacion chikito, e ora ey tur cos ta ser plama y te hasta tin biaha ta "bruha nomber", manera a sosode. "Nos tin cu acepta e limite ey.

Algun biaha nos ta pensa di laga e sacerdote bou di cuido di un institucion na Colombia of na Venezuela, caminda e por keda den un comunidad cu ta cuidele, esey ta un decision cu nos tin cu tuma", asina Monseñor Secco a finalisa su declaracion na Bon Dia Aruba.

Segun Monseñor Secco

Iglesia mester haci un esfuerso pa traha mas cu nos hobennan y fortalece fe Catolico

Pa asina contraresta caida di poblacion Catolico na Aruba

ORANJESTAD - Monseñor Luis Secco a declara su preocupacion y esun di Iglesia Catolico pa e cifra cu ultimo Censo a trece dilanti, relaciona cu e cantidad di Catolico riba nos isla. E cifra aki a refleha un caida considerabel di e poblacion Catolico na Aruba cu a cay den ultimo 10 aña for di casi 90% te cu casi 64%.

Monseñor Secco a declara na Bon Dia Aruba cu sin duda tin diferente motibonan cu por causa algun abandono di creyentenan for di fe Catolico. Den e caso aki Censo ta refleha cifranan cu ta mustra si cu tin un bahada di Catolico na Aruba. “Tin hende of personanan cu no ta interesa mas di batisa nan yiunan, esaki a bira un mentalidad diferente”, asina Monseñor Secco a declara.

Tambe e religioso ta señala cu e generacion nobo di mayornan a ricibi poco informacion Cristian-Catolico. “Tampoco nan ta sinti parti activo...tin un indiferencia religioso”, segun Monseñor Secco.

E ta mira cu antes tabatin mas un famia tradicional, un Iglesia cu tabata preocupa, pues e tabata otro mentalidad diferente di 10 pa 20 aña pasa. E ta mira cu awor tin mas mescla di rasa, cu tambe por hunga un rol den e caida di e fe Catolico na Aruba, pues tin hopi inmigrantenan di diferente religion. Monseñor Secco tambe ta evalua esaki como un fenomeno mundial. E ta kere cu talbes Iglesia Catolico mester bay mas cerca nos hobennan, ya cu e adultonan ta mantene nan fe; pero e hobennan no ta sinti mas e parti religioso, y nan no ta hopi envolvi den dje.

Monseñor Secco ta bisa: “E ta un esfuerso cu nos tin cu haci. E hobennan ta ricibi e sacramento pasobra e mayornan ta ainda di tradicion Catolico, pero e hobennan no ta sinti parti di... Anto mi ta mira e fenomeno pa ehempel cu nan ta ricibi Santa Comunion y Confirmacion, fiel un grupo basta grandi di scol Catolico tin un bon participacion, pero na momento di defini di bira parti di iglesia, ya esaki ta un cos mas profundo cu nos tin cu traha”.



Un parti hopi debil cu mester tene cuenta cune ta e “sentido di pertenencia”, el a keda debil, segun Monseñor. Ta asina aki cu nan ta bay un misa, otro misa di otro denominacion, y ta berdad cu Dios t’ey tur caminda, y ta e mesun Dios, pero e sentido di pertenece na Iglesia Catolico a bira menos. Pesey Monseñor Secco ta conclui cu Iglesia Catolico mester traha riba esey, pa asina fortalece e Fe Catolico na tur caminda.

Mientras cu actual minister ta tilda minister anterior di a duna palabra

Nilo Swaen ta desmenti cu como minister e lo a duna toezegging pa douane por sera parkinglot

Segun Swaen, e no por duna loke no ta di dje

ORANJESTAD – Ex minister di Finanzas responsabel pa Douane, Nilo Swaen ta desmenti cu e lo a duna cualkier toezegging pa cu seramento di e tereno di parkeo di Douane na Playa. Ni toezegging of otro cos Swaen a duna, e la sigura e matutino aki ayera, reaccionando riba e noticianan cu ta saliendo riba su persona.

Swaen a reacciona bisando cu e la tuma nota den e matutino aki cu lo a tilde di a duna toezegging na Douane durante gobernacion anterior pa por a sera e area di parkeer di Douane banda di Renaissance Mall. "Mi no a duna ningun toezegging y mi no por duna toezegging na algo cu no ta dimi " Swaen a sigui bisa. E la indica esaki pasobra segun e ex minister , e no tin autoridad riba e tereno, sino DOW. Como tal dificilmente e lo por a duna un toezegging riba esaki.

Loke si ta berdad ta cu for di tempo cu e ta minister, tabatin deseo di Douane pa haya e tereno aki sera pa por a use mas optimalmente. Pero gobierno anterior no a concretisa esaki nunca. Nan tabata directamente envolvi cu obras publicas esta DOW, pero aki tampoco no tabatin ningun toezegging duna. Algo cu actual director di DOW cu tabata director e tempo ei, tambe a bisa esta cu no tin ningun autorisacion pa sera e parkinglot einan.

Esun cu tin cu duna autorisacion pa sera e parkinglot aki ta DOW, y te cu Swaen sa, esaki no a wordo duna. Tampoco door di e actual gobierno, manera cu e actual minister di Obras Publicas (Infrastructura) Benny Sevinger a bisa e matutino aki siman pasa durante un conferencia di prensa. Pues ta keda e pregunta, si ni e minister anterior ni esun di e gabinete actual a duna permiso, ta ken ta esun cu a duna e permiso e ora.

Tabata siman pasa cu e matutino aki a follow up riba e asunto di seramento di parkinglot di douane unda cu a confronta e mandatario actual Sevinger cu hefe di douane a anuncia cu prome di januari 2011 ta sera e parkinglot banda di nan edificio na Playa, tanto ministernan encarga cu douane como esun di infrastructura De Meza y Sevinger ta sigura Bon Dia Aruba un biaha mas cu nan no a haci ningun toezegging pa esaki tuma lugar. Di tur forma esaki lo ta un hecho conforme cu e publicacion di douane e siman cu a pasa.

Ora cu a referi Minister Sevinger na e comunicado aki e no tabata na altura di esaki y a bolbe mustra cu no tin ningun toezegging y cu e no sa di nada. Ora cu a confronta e mandatario di cu algun siman prome e la bisa e matutino aki cu e la considera e asunto aki un misunderstanding, e la mustra cu esaki ainda tabata e caso. Palabra awor ta keda na douane, pa clarifica e asunto aki, segun e matutino aki a compronde.



Forum publico "Bo Opinion" awe pa 7:30 anochi na Bubali

Cuater minister lo ta prensete

ORANJESTAD - Aruba a conoce e ultimo aña un desaroyo interesante den transparencia politico na Aruba. Prome nan aya, tabata parce cu un minister tabata accesibel unicamente den campaña, pero cu entrada di Gabinete Eman, a percura pa tin un cambio den esaki. Den formato di e conocido Town Hall Meeting, Gabinete Mike Eman a crea un forum publico unico na Aruba yama "Bo Opinion".

Den e forum publico aki, esnan presente por haci preguntanan tocante nan bario, progreso of falta di progreso den cierto topiconan di importancia pa ciudadanonan of simplemente vocifera idea of opinionnan. Cu e forum aki, ciudadanonan ta haya e oportunidad pa contribui na e transparencia den politica y gobierno di Aruba.

Gabinete Mike Eman ta extende un invitacion cordial na pueblo di Aruba, pero particularmente na e pueblo di Bubali y vecindario pa acudi na e forum publico "Bo Opinion" cu lo tuma luga na Bubali Sport Club awe diamars 9 di November 2010 pa 7:30 pm.



Ministernan presente lo ta Minister di Economia, Asuntonan Social y Cultura Michelle Hooyboer-Winklaar, Minister di Salubridad Publico y Deporte Richard Visser, Minister di Infrastructura, inmigracion y Medio Ambiente Benny Sevinger y Minister Presidente Mike Eman.

Bon Dia Aruba ta coregi informacion ekiboca cu a keda publica ayera

Ronella Tjin Asjoe ta bira CEO di ATA entrante 1 di januari 2011

Y no di AHATA manera a keda raporta eroneamente

ORANJESTAD – Ayera den nos edicion, nos a raporta cu Ronella Tjin Asjoe lo a bira e proximo CEO di ATA pa Aruba entrante 1 di januari 2011. Pero den e cabes di e articulo, nos a raporta eroneamente cu e ta bira e CEO di AHATA. Esaki tabata claramente un ekibocacion pa cual awe e matutino aki ta pidi su disculpa pa cualkier inconveniencia y confusion cu esaki por a crea. E noticia corecto ta pues cu entrante 1 di januari 2011, Ronella Tjin Asjoe lo bira e proximo CEO di ATA y no di AHATA.

Fiscal a duna orden pa detene di biaha

Testigo deteni den Corte pa duna declaracion falso



ORANJESTAD – Maurits Bontekoe, un adicto residivista a wordo deteni den sala di Corte, na momento cu e tabata wordo interoga como testigo den un caso di atraco cu violencia. Tratamento di e caso tabata hopi largo caminda for di comienso di e caso, Hues a duna orden pa laga busca Bontekoe for di KIA pa e wordo scucha como testigo, riba peticion di abogado mr. Duijneveld, kende ta representa e sospechoso R.
Ta asina cu durante tratamento di e caso, Hues a lesa un carta cu e sospechoso W. a entrega na Recherche, cu ta un carta cu R. a traha caminda e ta pidi W. pa hala su declaracion aden pa asina e por sali liber y haya su trabou bek na Brandweer. Durante e interogacion den Corte, W. a bisa cu R. a bis'e cu Bontekoe, un residivista, kende ta sintando castigo di prison den KIA, ta dispuesto pa tuma e culpa p'e caminda Bontekoe lo haya 50 mil florin. W. no a bay di acuerdo cu e plan aki y a wordo menaza den KIA.
Den Corte ora cu Bontekoe a wordo interoga, e ta para riba cu ta e tabata esun cu a bin cu e plan pa bay horta matanan di marihuana y cu e tabata esun cu a menaza e homber A.F. cu un arma. Segun Bontekoe, na Recherche el a wordo maltrata pa papia loke Recherche kier a scucha pero awor ta bisa e berdad.
Prome cu Bontekoe a presenta den Corte, W. a duna un splicacion amplio con tur cos a bay y cu ta e ta esun cu a bin cu e plan. Ademas e carta cu el a entrega na Recherche tambe ta mustra henter e plan. El a splica na Hues tambe cu door cu Bontekoe ta sera hunto cun'e den cel, Bontekoe conoce e caso bon ya cu el a cont'e. Tur esaki a haci cu Fiscal no a perde pa gana y a ordena pa detene Bontekoe di biaha pa perjurio o sea duna declaracion falso bou juramento como testigo. Ta mustra cu Bontekoe lo kier tuma tur culpa riba dje pa e 50 mil florin cu el a wordo priminti pero e plan a cay na awa.
Awor Bontekoe ta sera na warda di Polis pa interogacion riba e caso, mientras cu S.,W. y R. ta en espera di nan sentencia dentro di algun siman.





BON DIA Aruba

FDA ta financia

732 mil florin pa proyecto di Directie Scheepsvaart den cuadro di Calidad di Gobernacion

Mester yega na regulacion di trafico maritimo pa fin di 2011

ORANJESTAD—Por fin Aruba lo introduci leynan pa realmente controla actividadnan aquatico, entre otro danki na inversionnan den e 'twinning-project' na Directie Scheepsvaart. Esaki tabata comentario di Minister encarga Otmar Oduber despues di firma un acuerdo cu Fondo Desaroyo Aruba pa financiamento di e proyecto. Minister Oduber a gradici su colega di Finanzas Mike de Meza pa su contribucion pa asina e Ministerio di Turismo, Transporte y Labor tambe ricibi "un cachicachi di FDA, pa un proyecto sumamente importante cu a inicia algun aña pasa."

Minister Oduber ta referi aki ta e prome fase di proyecto 'twinning,' cu ta referi na e asistencia directo for di Hulanda, cu a termina na 2008. E tempo ey, Hulanda a yuda Aruba den planificacion, organizacion y tambe maneho di Directie Scheepsvaart. Pero, for di e momento ey no a sosode nada mas, ya cu Gobierno no a considera e asunto un prioridad. A keda falta pa traha riba e leynan necesario pa berdad duna e departamento e hermentnan necesario pa traha riba diferente nivel.

Sinembargo, Gobierno nobo, e comienzo di e aña a mira e necesidad pa caba cu e trabounan y particularmente riba e nivel di legislacion, y pa tal motibo a acerca FDA pa financiamento di e trabounan. "Nos a mustra riba e importancia cu e departamento aki tin, y den cuadro di e responsabilidad di Ministerio di Turismo, Transporte y Labor, e organizacion di e departamento aki pa yega na cierto metanan pa 2011."

Cu e financiamento di 732 mil florin di FDA, Directie Scheepsvaart por continua cu e colaboracion Inspectie Verkeer en Waterstaat Nederland pa asina caba cu trabounan pendiente, cu ta dirigi entre otro na calidad di gobernacion. No solamente e trabounan ta pa mehora servicio di Directie Scheepsvaart pa 2011, pero pa introduci diferente regulacion. A cuminza revisa un total di 7 ley, pa adaptacion y tambe pa formulacion di leynan nobo na 2011, cu obhetivo pa duna Aruba e poder y capacidad pa inspecciona boto y barconan. "Na e momentonan aki, Aruba ta haci e inspeccion riba botonan te cu 12 pasahero." Inspeccion di botonan mas grandi y barconan tabata cay pa cuenta di e servicio na Corsow a base di un protocol sera. Esaki lo continua por lo pronto, te ora cu e leynan ta cla na 2011, pa Aruba mes tuma e responsabilidad aki. "E twinnings project ta yuda pa nos adkeri experticio y logra haya e hermentnan necesario. Na fin di 2011 ta spera cu Aruba por tuma tur e trabounan y responsabilidnan, sin cu ta keda depende di e departamento maritimo di Corsow."

FORMULACION DI LEY

E Minister a bisa cu e trayecto di formulacion di ley ta necesario pa yuda den control, ehecucion y cobranza. Aki Oduber ta referi na tur e barconan y tankeronan cu ta haci uzo di nos awanan territorial pa 'bunkering' y 'anchoring', unda ta djis warda te ora cu logra acuerdonan commercial y transaccionnan. Tur e actividadnan aki ta tuma luga den nos awanan territorial sin cu Aruba tin un forma di controla si e actividadnan aki por trece nos medio ambiente na peliger. Ademas, mientras cu ta haci uzo di awanan territorial di Aruba, Aruba mes no ta saca ningun probecho, contrario cu ta e caso cu otro pais. Hopi di e barconan ta haci uzo di e lamanan trankilo y tambe e profundidad ideal di nos awanan pa ancra y traspasa producto di un barco pa otro, sin control di Aruba. Ya caba Directie Scheepsvaart ta basta leu cu e control, pa evita cu por tin daño pa nos lama y beachnan, ademas cu ta kibra coralnan pa motibo di ta tira anker na areanan rico na coral. "Cada biaha nos tabata mira nan yega mas cerca di costa di Aruba. Awor ya caba tin un control mas severo riba e aspecto aki," Minister Oduber a bisa.

E di tres aspecto importante di e trabounan den cuadro di e proyecto 'twinning' ta registracion di botonan. Na e momentonan aki, cada seis luna doñonan di boto ta acudi na Directie Scheepsvaart pa yena un formulario, sin costo, sin condicion mara na dje. Cu e proceso di registracion lo por controla tur tur actividad comercial y recreativo, den e mesun sistema cu a trece control den henter e actividad di transporte publico. "Lo tin condicionnan mara na por ehempel pa esnan cu ta operadornan di deporte aquatico, entre otro riba test di droga, riba presencia di vestnan salbabida, seguro y mas."



Minister Oduber a bisa cu e condicionnan aki ta importante, particularmente den luz di tres caso spesifico, unda ta demandando sumanan cuantioso for di companianan di deporte aquatico na Aruba pa motibo di accidentnan. Aunke Aruba mes no ta parti di e demandanan, Minister Oduber no ta duda cu por acusa Aruba tambe pa falta di regulacion, cu pa hopi aña a keda atras. "Cu e trayectoria aki cu FDA, lo por tin miho control, miho inspeccion y miho organizacion." Mas ainda, Aruba no a adopta ni adapta leynan maritimo pa cumpli cu exigencianan internacional riba tereno di siguridad, cu por nifica cu por tene Aruba co-responsabel pa cosnan cu por a sosode

President di FDA Edwin Roos a bisa cu e proyecto 'twinning' pa Directie Scheepsvaart ta crucial, mirando cu e ta forma parti di e programa 'Calidad di Gobernacion.' "FDA ta hopi contento di por aporta, na bienestar di Aruba, den diferente programa." Calidad di Gobernacion ta un, banda di Desaroyo Sostenibel y tambe Enseñanza, y Salud Publico. Ainda tin placa den e fondo pa e diferente programanan aki. Roos a bisa cu e proyecto 'twinning' pa Directie Scheepsvaart ta hopi importante pa Aruba y FDA lo sigui sostene proyectonan asina.

Tiara Air a otorga "Wings" na personal nobo

Y a presenta uniform nobo pa nan coleganan femenino di cabina



ORANJESTAD – Diahuebs ultimo, Tiara Air a presenta su uniform nobo pa coleganan femenino di cabina y alabes a otorga "Wings" na personal nobo. Tiara Air tabatin e honor y placer di otorga Wings na e siguiente coleganan nobo: Mildred Semeleer (stewardess), Javier Harms (steward), Munhayla Jansen (stewardess).

E acto aki a tuma luga door di Mr. Mike Hagedroom, Manager Cabin Affairs and Flight Safety; instructor Gerald Perry Pilot, y Mr. Aldrin Wever, Flight Operations Manager and manager Crew Training.

Ora un persona ricibi e Wing e ta simbolisa cu e recipiente ta autorisa y cualifica pa bula y eherce su profesion den sector di Aviacion. Ademas Tiara Air a probecha e ocasion special aki pa presenta cu hopi orguyo e uniform nobo pa coleganan femenino di cabina. Un pabien special pa nan tur.

Team di Maneho di Directie Scheepsvaart cla pa leynan nobo

Lo regula tur actividad di trafico maritimo, incluso pa mara deporte aquatico na condicionnan stricto



ORANJESTAD— E intencion di e proyecto 'twinning' na Directie Scheepsvaart ta pa hisa e nivel di conocemento na Aruba riba e tereno di control maritimo. Mr. Rene Donata, miembro di e team di maneho encarga cu Directie Scheepsvaart y lider di proyecto 'twinning,' a bisa cu Hulanda ta opera na un nivel mundial hopi halto, y awor ta yudando Aruba pa adapta algun ley y traha nobo pa cumpli cu exigencianan.

Ademas e proyecto ta inclui entrenamento di personal na Directie Scheepsvaart, tanto pa inspectornan como esnan cu mester hiba maneho pa asina por yega na e nivel cu Hulanda ta spera cu Aruba por yega na dje.

Donata a ilustra diferente ley cu ta trahando riba dje, manera e landsverordening openbare water en stranden, havenverordening, vaartuigen verordening. Sea ta revisa esakinan of ta formula leynan nobo, of nan ta haya concepto nobo. Un ley totalmente nobo pa Aruba ta e asina yama 'loodsenverordening,' y un 'wrakkenverordening.' E ultimo aki ta pa regula con ta anda cu barconan y otro materialnan grandi cu sa laga den lama. Algun di e leynan aki ta cla den concepto y Minister lo haya esakinan pa lesa e siman aki.

Un di e conceptonan cu Donata a haya importante pa menciona ta uno cu ta regula trafico maritimo local, bou cua tur deporte aquatico lo cay, for di actividadnan comercial te recreativo.

"For di e boto di famia te na botonan cu ta hiba turista pa pisca. Tur esakinan lo ta regula, unda ta tuma aspectonan di siguridad den consideracion. Ta e intencion cu den dos aña Directie Scheepsvaart lo ta na un nivel halto p'asina por traha independiente."

Prioridad pa e ley aki ta basa riba e casonan di accidente cu a sosode riba lama, cu por tin nan consequencia pa Aruba tambe, cu ta implica cu tur compania di deporte aquatico ta mara na condicionnan mas stricto. Pero pa percura cu nan ta cumpli cu e rekesitonan, Directie Scheepsvaart lo percura cu su personal ta suficientemente prepara pa ehecuta controlnan necesario. Minister Otmar Oduber di su banda a bisa cu contrario na e maneho anterior, cu mas bien a pone Directie Scheepsvaart den "e buki di olvido," e enfoke ta dirigi pa moderniza e departamento, no solamente pa control local, pero tambe pa siguridad y bienestar economico di Aruba. Tin mas di 600 mil turista potencial cu por stop di bin Aruba, si no cumpli cu tratadonan internacional riba tereno di siguridad.

Algun luna pasa Warda Costa Mericano a traha un raport den concepto hopi negativo riba e nivel di siguridad maritimo y portuario na Aruba, incluso pa loke ta nos aeropuerto. E raport aki no a yega na Departamento di Estado Mericano, cu a nifica cu Aruba a haya un oportunidad pa traha riba diferente area cu a keda señala como deficiente. Segun Minister Oduber, si WardaCosta Mericano a manda e raport, anto Aruba por a aparece riba un lista preto. Ademas,Aruba tin un Comision di Siguridad cu diferente actor, manera Polis, Siguridad Nacional y otro, pero nunca el a keda activa. Mirando e impacto di un raport negativo di Wardacosta Mericano, Conseho di Minister a dicidi pa lanta un 'Inspectoraat Scheep en Luchtvaart Beveiliging,' esta un instancia encarga cu inspeccion di siguridad maritimo y aereo cu pa añanan mester a keda institui caba. "Si nos no a actua mesora, Aruba lo por a confronta problema hopi serio. Hopi biaha, nos ta mira, cu a laga un departamento den olvido, pasobra e no ta genera hopi interes politico, por hinca Aruba si den problema hopi serio," Minister Oduber a bisa, gradiciendo e Team di Maneho nobo na Directie Scheepsvaart, cu for di momento di a keda institui a traha inventarisacion di diferente regla.

Unabez cu e conceptonan di ley ta cla, nan lo mester pasa e trayectoria formal, pendiente tratamento den Parlamento.

Segun pronostico di tempo

E fluho di biento durante e prome mitar di e siman aki lo ta modera y for di un direccion suitwest

E ta resulta den condicion di laman relativamente bruto

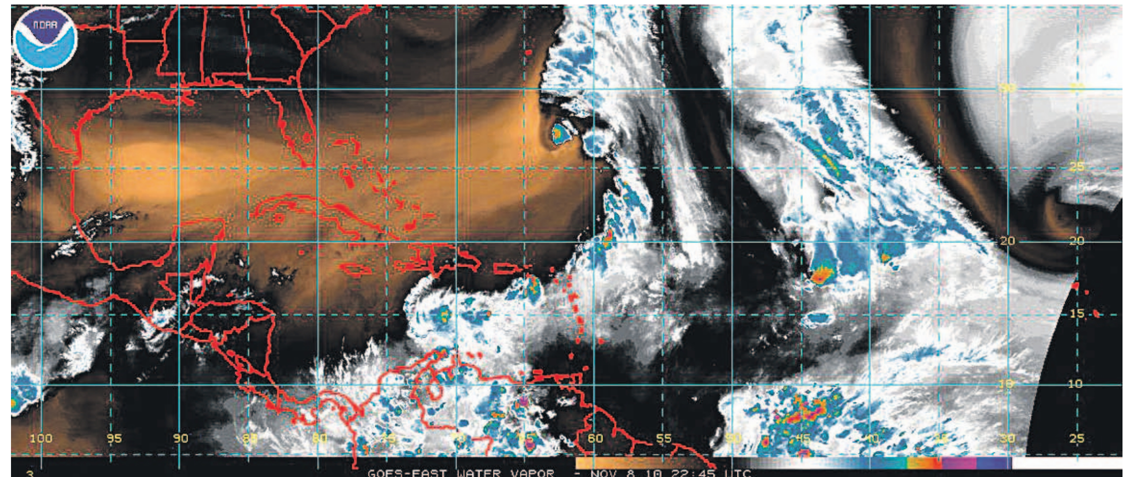
ORANJESTAD – Atrobe ayera tabata un dia scur, cu poco solo y basta awacero na varios parti di Aruba. Mientrastanto e pronostico di tempo ta mustra cu shelo lo ta por lo general parcialmente nubla ki posibilidad pa algun awasero diamars marduga te merdia tempran. Tin e risico cu e awasero por ta compaña pa strena cu lamper. Temperatura maximo lo ta 30°C. y minimo 24°C. Solo ta sali 06:31 'or y ta baha 18:08 'or.

Biento: Suak te modera for di un direccion entre suitwest y west. Temporalmente biento por ta for di direccion varia; Forsa 2 te 4 (7 to 30 km/ora, 4 to 16 nudo). Principalmente den awasero, posibel rafaga te fuerte. Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general: Durante ayeranochi i y parti di e ambiente atmosferico ta mariginalmente faborabel pa desaroyo di nubia cu awasero riba e islanan ABC. Apesar di esaki, mester tene na cuenta cu e suela na mayoria parti di Corsow ta satura, pa e motibo ei cualke yobida di awasero lo incrementa e potencial pa inundacion. Mas aleu, e fluho di biento durante e prome mitar di e siman aki lo ta generalmente modera y for di un direccion suitwest, loke ta resulta den condicion di laman relativamente bruto na e costanan west y suit.

Condicion di laman: Debi na un fluho di biento for di direccion suitwest pa west, condicion di laman un poco bruto ta persisti na e costanan west y suit di e islanan, cu olanan entre 1 y 2.5 meter. Na e otro zonanan, laman lo ta trankil cu olanan di menos cu un meter (menos cu 3 pia). Ta sugeri doñonan di boto chikito, landadonan y tambe propietario di facilidadnan canto di costa suit pa tene cuenta cu e situacion aki.

Sistemanan tropical: Servicio Meteorologico di Curaçao ta sigui vigila e fenomenonan meteorologico pa asina avisa interesnan conserni na momento cu esaki ta necesario. Perspectiva te diaranson atardi: Por lo general parcialmente nubla y ta premira momentonan cu awasero principalmente durante diaranson marduga te mainta Mientras un fluho di biento suak te modera for di direccionnan suit lo prevalece.



Encuentro di presidente di UNESCO club region Latino America y Caribe cu Parlamento Hubenil

A ser discuti formanan di cooperacion entre Club UNESCO cu ta Parlamento Hubenil y UNESCO Aruba



Riba e potret aki drpd: Jimmy Oduber, Rene Kock, Joureen Laclé-Kelly, Everton Hannam, Lienne Geerman y Thais Arends.



Riba e potret aki drpd: Rene Kock, Minister Hubenil pa Cultura, Asarela Berloche, Thais Arends kende ta Presidente di Parlamento Hubenil, Lienne Geerman, Joureen Laclé-Kelly, Everton Hannam y Jimmy Oduber

ORANJESTAD - Durante su estadia na Aruba recientemente, sr. Everton Hannam, kende ta Presidente di e Federacion di UNESCO Club pa America Latina y Caribe, a tene un encuentro cu miembronan di Parlamento Hubenil.

E reunion aki cu a tuma luga na oficina di UNESCO Aruba y a conta tambe cu participacion di sra. Joureen Laclé-Kelly, kende ta coordinador pa Aruba pa loke ta UNESCO Clubs y tambe sr. Jimmy Oduber, Secretario General di UNESCO Aruba.

E miembronan di Parlamento Hubenil, cual organisacion por cierto tin e status di un UNESCO Club, a mustra masha interes den locual cu sr. Hannam tabatin di bisa. El a splica den forma detaya e funcionamento di un UNESCO Club y e rol di UNESCO den esaki. Tambe el a informa riba e reunion di e Federacion Mundial di UNESCO Clubs cu lo tuma luga otro aña na Hanoi, Vietnam na luna di augustus. Lo ta algo grandi si Aruba por logra manda un of dos representante hubenil pa e reunion aki. Esaki lo ta un experiencia unico. Parlamento Hubenil ta hopi interesa pa atende e reunion di e Federacion Mundial aki.

Tambe a discuti formanan di cooperacion entre e Club UNESCO cu ta Parlamento Hubenil y UNESCO Aruba riba diferente tereno competente di UNESCO.

A keda palabra cu lo coopera cu lansamento di un propio revista di Parlamento Hubenil, y lo sondea tambe un eventual Club Unesco bou di studiantenan na Universidad di Aruba.

Di parti di UNESCO Aruba, sr. Jimmy Oduber a ripiti tambe e oferta pa Parlamento Hubenil haci uzo di UNESCO su Programa di Participacion, cual programa ta subsidia cierto actividadnan.

Fiscal a baha pisa riba trio cu a hit plantacion di marihuana

ORANJESTAD – Fiscal a baha pisa riba un trio cu a bay horta plantacion di marihuana for di un persona, caminda no solamente a menaza e persona cu arma sino a horta for di su cas tambe.

ACUSACIONNAN

Fiscal a acusa e hombernan J.A.W., J.E.S. y R.A.R. cu riba 2 October 2009 nan a haci atraco cu violencia na cas di e homber A.F., caminda nan a bay cu un cantidad di matanan di marihuana, television flatscreen y otro pertenencianan y placa. Nan a mustra arma di candela, bate di baseball y machete na e homber A.F.

Ademas Fiscal a acusa nan di a prepara un crimen den e periodo 1 Nov 2009 te 6 Nov 2009. Nan tabatin un rifle di aire y of un auto. Tambe nan ta wordo acusa di posecion ilegal di arma di candela riba 2 October 2009.

ATRACO CU VIOLENCIA

Hues a lesa declaracion cu e homber A.F. a duna na Polis. A.F. a bisa cu dia 2 di October 2009 den oranan laat di anochi, el a tende cacho blaf y el a bay pafo pa controla pero no a mira nada. Despues ora e tabata pa bay bek den cas, el a topa cu tres homber arma, un cu machete, otro bate baseball y un cu un arma. Esun cu arma a bise pa drumi abou, cual el a haci. Despues nan a bay cune den su cas. Den cas a bolbe pone drumi abou caminda un di nan a pone pia riba lomba y pone arma na cabez. Nan mara su mannan tras di lomba. Despues e otro dos a bay listra den e cas y a bay cu diferente cos. Nan a bay cu su auto cu diferente articulo di cas y cellularnan.

Ta asina cu e mesun dia, Polis a haya e Gio Tracker na Barcadera. A base di e informacion tocante e cellular horta cu A.F. a suministra na Polis, Polis a cuminsa tap yamdanan di e telefoon caminda a scucha combersacionnan interesante.

Despues di a haya suficiente informacion, dia 6 November 2010 o sea mas cu un luna despues di e atraco, Polis a detene e trio aki. A haci investigacion den auto di R. y a haya un pistol di aire, dos cellular y un bate mas 300 florin. Polis a bay investiga na cas di R. y a haya algun cellular y un laptop cu a keda confisca. Un di e cellularnan ta pertenece na A.F. Na S. su cas a haya marihuana. 13 sakito cu marihuana cu a pisa 30.8 gram. Esaki ta procedente di e ladronicia di marihuana for di A.F. Ta asina cu na December 2009, A.F. a entrega Polis un machete cu segun e ta un di e armanan cu a wordo usa contra dje na October 2009 ora el a wordo atraca.

HORTA MATANAN DI MARIHUANA

Segun S., tabatin plan cu J.W. pa bay horta matanan di marihuana for di A.F., kende tabatin un plantacion. A bay check plantacion pero e no tabata cla. Despues J.W. a yam'e y bis'e cu lo bay cu un otro amigo R. pa bay horta marihuana na e cas na Barcadera. Nan a kere cu A.F. no tabata na cas. Ora nan a drenta den e cura, nan a scucha cachonan blaf y A.F. Segun S., A.F. lo a sali cu arma y despues a bay paden. Segun S., ta R. a corta e waya di cura y cu R. tabatin un pistol di aire.

Despues A.F. a bolbe sali y J.W. y R. a core bay riba A.F. R. a bis'e pa drumi abou y nan bay paden cu A.F. S. mester a keda vigila A.F. mientras cu J.W. listra den cas. Despues J.W. a bay den e green house y a coy matanan di marihuana. Mas o menos 2 saco y mey preto di benta sushi afo, a yena cu e marihuana. A bay cu e auto di A.F. den cual a hinca e articulonan horta. Banda di WEB a hinca tur cosnan den auto di R. A bay sconde e articulonan horta na cas di ruman muher di S. A parti e placa cu a horta y despues a parti e placa cu a haya pa e joyas horta cu a bende. W. a bisa Hues cu el a bin cu e plan di horta e matanan di marihuana. El a bisa cu R. a hiba nan y a baha cu nan na e cas. Ta asina cu R. ta para riba cu e no tin nada di haci cu e caso aki.

PLAN PA HIT OTRO HENDE

Hues a mustra cu Polis a scucha combersacion cu a papia na October cu dia 7 November kier a bay haci algo caminda papia cu lo tapa cara y cu nan lo bay cu tur cos. Tur esaki a scucha for di cellular di S. Segun S. ta un otro hende a papia cu su cellular y no e. El a bisa cu e no sa di nada. A papia di atraco na cas di un tal A. mientras cu e tabata den concierto. Tambe a scucha papiamento di un arma di candela cu lo bay cumpra pa 500 florin y cu tur tres lo bay hit. W. no kier a bisa nada. R. ta papia cu e lo por haya arma. Parce cu lo a mira matanan di marihuana na cas di A.

EXIGENCIA

Fiscal a condena totalmente e atraco aki y ta haya tur tres culpable. El a cuestiona e forma cu R. kier saca su curpa for di henter e asunto aki. Fiscal ta haya cu e dos otro sospechosonan a papia tur cos cu ta mustra claramente cu R. ta envolvi. El a exigi 3 aña di prison pa W. y S. y 3 aña y 6 luna pa R. Ta asina cu tratamento di e caso aki a dura te den ora nan laat di atardi. Aki dos siman lo tin sentencia.



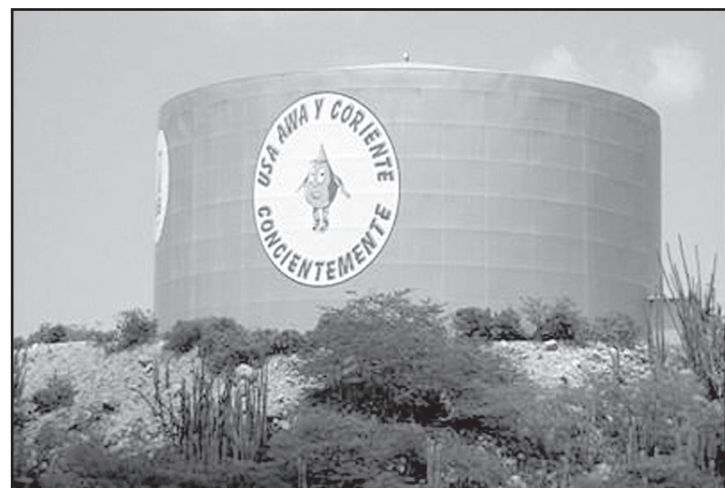
WEB cu proyecto pa revisa tanki di awa na Mondi Fierno

Tanki di Mondi Fierno for di servicio pa dos siman

BALASHI – WEB ta ehecutando un proyecto pa revisa e tankinan di distribucion di awa. Sector di Distribucion di Awa ta trahando riba actualisa e informacion riba e condicion di e tankinan parti paden y a opta pa haci un inspeccion na e cinco tankinan pa determina nan condicion.

A base di informacion exacto ta traha un lista di prioridad pa trabou di mantencion grandi den un futuro cercano. E meta ta inspeccion interno di e tanki pero alabes ta haci nan limpi y desinfecta pa motibo cu e tanki tabata habri y vulnerable na momento di ta habri.

Awor a toca turno na e tanki di Mondi Fierno. E tanki aki ta suministra e area di Sta. Cruz, Balashi, Mahuma, Wayaca, Primavera, Sabana Blanco, Dakota y Oranjestad un parti. E situacion normal ta cu mayoria area na Aruba ta haya nan suministro di awa via e presion di tanki. Ora di saca un tanki for di servicio automaticamente lo habri un tuberia alternativo cu tin na cada tanki pa desvia e suministro cu lo bini directamente for di e pompnan di WEB cualnan ta uza normalmente pa yena e tanki. Esaki lo ta pa un periodo di dos siman. Consecuentemente den e area envolvi lo bay tin cambio den e presion di awa. WEB ta pidi su disculpa pa cualkier inconveniencia cu e proyecto aki lo por causa pa nos clientenan.



Despues cu nan wordo bisa cu nan por haya un persona

Fraccion di partido MEP lo evalua ki tipo di 'ayudo' extra nan lo busca pa nan fraccion

Manera cu a wordo brinda na cada fraccion recientemente

ORANJESTAD – Fraccion di partido MEP a keda sorprendi pa e informacion cu nan lo a bai haya un asistente apunta pa nan fraccion pa por haci nan trabou mas miho. E noticia aki a sali e siman aki unda cu a participa cu cada fraccion den parlamento lo haya un persona apunta pa nan, pa asisti nan cu e trabounan cu nan tin. Partido MEP a tende di dje y a comenta riba dje tambe indicando cu nan no ta bai haci esaki sin mas.

Segun Wever, nan ta bai atende e caso aki den un forma structura y dicidi esaki den e siguiente manera: Prome nan ta bai papia ki tipo di asistencia nan mester, esta cu si nan mester di un persona mes, ta ki tipo di funcion e hende aki mester haya pasobra mester approach esaki na e funcion. Despues mester bai mira e functie eisen.

Depende kico mester, kico e nivel di persona cu bo mester, y despues bo tin cu mira si bo ta bay haya un persona riba e nivel ei segun Wever. E pregunta cu Wever a haci den e reunion riba e topico aki siman pasa, ta cu si esaki a wordo presupuesta. Y e informacion ta cu e la wordo presupuesta, pero solamente no a haci uso di esaki.



Como tal cu no ta asina cu e ta bira un aumento di placa y personal, pero cu ta placa cu ta presupuesta caba henter aña, cu no a wordo uza. A bisa es mas cu e la wordo hinca den presupuesto pa 2011 di parlamento y cu pa varios aña caba e ta hinca sin cu e tabata wordo uza. No ta conoci cua fraccion a scohe pa un persona riba nivel di abogacia, of otro nivel. "Ora cu mi a sali for di e reunion, esei no a wordo bisa" Evelyn Wever a bisa.

Loke cu tin awe aproba den parlamento ta e carta cu ta bai pa prome minister cu e fraccionnan kier tuma pa cada fraccion un persona pa yuda nan cu trabou administrativo. E cantidad di personal na parlamento ta sumamente limita mirando cu a perde un griffier cu a fayece algun luna pasa. Otro griffier a entrega su retiro pa motibo di e mesun dialogo social aki y e areglo di pensioen cu ta cortele y ta perhudica considerablemente segun Wever a sigui bisa.

Envez di inverti den Tram

Mester inverti den vacuna pa nos hobennan contra HPV pa combati cancer

Segun parlamentario Nilo Swaen

ORANJESTAD – Parlamentario Nilo Swaen ta manifesta cu hopi interesante tabata e presentacionnan organisa pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds diasabra ultimo na Raddisson Hotel. E anochi aki dos tema a ser presenta cualnan ta cancer di matriz y cancer di prostaat. Tanto dr. Moreta como dr. Ho-Kang-You a expone den un forma amplio ariba e dos tipo di cancernan aki, y a trece dilanti tambe e ultimo descubrimentonan den e mundo medico pa loke ta tratamento di e tipo di cancernan aki.

Parlamentario Swaen ta bisa cu e ta sigur cu tur hende den sala a sali mas rico na conocemento y loCual ta yuda sigur na momento cu informacion lo ser busca pa sea tratamento of ayudo na un otro. Banda di e estudio interesante presenta pa Dr. Moreta ariba un metodo nobo cu ta mas exacto pa detecta cancer di prostaat, tambe tabata sumamente interesante e presentacion di dr. Ho-Kang-You ariba e vacuna HPV existente cu lo por preveni pa tanto e ser masculino y esun femenino contagia cu e virusnan cu lo ta causante di e cancer di matriz. Pa hopi hende esaki no tabata conoci y a sera conoci e anochi ey cu existencia di esaki. Sinembargo esaki no ta ser cubri pa AZV y tampoco ta forma parti di e pakete cu ta existi y cu ta ser cubri pa Gobierno di Aruba. Nos no ta di acuerdo cu e ponencia cu a ser treci dilanti cu un hende mester inverti den su salud y e mes mester paga pa e vacuna aki, segun parlamentario Nilo Swaen.

Hopi ta esnan cu ta comparti nos opinion cu si un vacuna asina ta existi e mester forma parti di e pakete cu ya caba nos hubentud ta haya na edad hoben pa asina evita di contagia cu virusnan na momento cu nan bira sexualmente activo. Cancer di matriz ta conoci pa ta un di esnan cu indice halto na pais Aruba. Tur hende sa tambe, kico esaki ta significa tanto pa e costo dentro di e sistema di salubridad pero tambe pa e estado emocional di nos famianan na Aruba.

Nos mester yega na e conclusion cu si inverti den prevencion cu esaki lo evita e dolor di cancer na boca di matriz den futuro. Segun Parlamentario Swaen, gobierno tin un tarea y mester pone prioridad den un inversion asina enbes di pone prioridad na otro inversionnan, manera por ehempel un Tram, cu no tin ningun balor agrega pa e pueblo di Aruba.

Nos no por kere cu placa ta un problema considerando cu ya ta algun aña caba cu vacuna ta ser ricibi pa medio di e sistema di PAHO cual a reduci e prijsnan bastante drastico di loCual tabata ser paga den pasado. Y si nos tuma den consideracion e grupo di hobennan na un edad di 12 aña, esaki ta encera un grupo di menos cu 2000 hoben. Esaki lo ta un inversion barata y alabes importante si nos wak e beneficionan cu nos poblacion lo tin pa futuro.

Nos no por laga e oportunidad aki bay perdi y keda sin haci nada. Mester tuma accion di inmediato, segun Swaen. Ta conoci cu prevencion ta hunga un rol importante den mantencion di gasto ariba un nivel hustifica den salubridad publico ariba termino mediano y largo. Den otro paisnan ya caba e vacuna aki ta forma parti di nan programa di vacunacion escolar anual. Gobierno tin e rol importante aki sea cu directamente of indirectamente, pa medio di AZV, percura pa nos hubentud ricibi e vacuna aki prome cu nan ta sexualmente activo. Ya caba tin programanan di vacunacion ta core na nos scolnan y esaki por forma parti di dje. Esaki sigur lo evita gastonan den futuro debi na un maneho preventivo pa loke ta trata cancer di matriz. Na KW Kankerfonds un pabien pa a organisa e charlanan aki y tambe na dr. Ho- Kang-You y dr. Moreta un danki pa e informacion presenta, asina parlamentario Nilo Swaen ta declara den su comunicado di prensa.

Parlamentario Donny Rasmijn

"Durante ultimo gobernacion di MEP nos por a nota cu tin hopi buraco den nos ley di contabilidad"

Nos mester haci sector publico di pais Aruba "MEP-PROOF"

ORANJESTAD - Pais Aruba tin un ley di contabilidad cu mester preveni cu placa di pueblo ta wordo reparti inhustamente cu amigo y famia di cualkier politico. Pero durante di e ultimo gobernacion di MEP nos por a nota cu tin hopi buraco den nos ley di contabilidad y cu e ley casi no ta valido pa companianan gubernamental, asina den su comunicado di prensa parlamentario Donny Rasmijn ta bisa.

Tempo cu e ley aki a wordo traha pais Aruba no tabata tin ningun N.V. pero companianan statal so manera Telefoondienst, Luchthavendienst, Tele Aruba, Havendienst etc. Awor tur e companianan aki a bira N.V. pero cu gobierno ta e unico accionista. Dus e reglanan di contabilidad di gobierno no ta aplicabel pa e companianan aki. Tur e companianan tin un statuto unda cu nan ta pone e manera cu nan ta practica nan maneho di contabilidad.

Nos actual ley di contabilidad no ta inclui cu gobierno no por duna familiares di politiconan activo contractnan pa proyecto of nombra un ruman of primo den posicionnan halto. Dor cu esaki no ta e caso, gobierno di MEP por a otorga compania Boldin and Lawson un contract di 28 miyon florin mientras cu e compania aki tin nada mas y nada menos cu Hendrick Croes ruman di Rudy Croes como representante. Dus akinan Hendrick Croes, cu ta ruman di e ex-minister di husticia Rudy Croes y tata di actual parlamentario Evelyn Croes, a gana y ta ganando bon placa for di e compania aki, segun Rasmijn.

Pa colmo, Evelyn mes ta gana placa for di e deal aki pasobra e ta traha cu e oficina di su tata. E trabou den parlamento ta su trabou part-time. Otro estafa grandi di nos pais ta e placa di Plant N.V. cu Aruba a haya for di Hulanda danki na e vision di ex-prome minister di Aruba Sr. Henny Eman. Di Plant NV Aruba a haya 285 miyon florin! Nel a garantisa cu nada di e placa aki lo keda den caha pa e proximo gobernacion y el a cumpli tambe. Tur e placa aki a bay for di caha di gobierno. 17 miyon florin a wordo presta na Lotto pa Deporte cu mientrastanto sospechosamente a haya Sr. Endy Croes como director. Pa busca un manera legal pa bay cu placa di pueblo, Lotto a duna ruman di e director Endy Croes, Sr. Edmond Croes contract pa e bay traha 3 parke di baseball Little League. E placa di Lotto pa Deporte tabata bay di Croes pa Croes y pa Croes.

Atrobe ruman y familia di MEP a sali beneficioso cu e deal aki pasobra e personanan aki ta palancanan di e partido. Na Arubahuis, e ex-director a duna subrino di Nelson Oduber cu casa di e directora financiero un contract di mas di 300 mil florin pa e parti pa den di Arubahuis. Aki atrobe no tabata tin destaho publico. Pa colmo nan a haci un mal trabou y no a ni caba e trabou pero nan a strica e placa si! Prijsnan cu a wordo pidi awor pa drecha y verf e luga a sali solamente 60 mil florin. Asina aki nos por sigi menciona e tantisimo biahanan cu MEP a probecha di ranca placa di pueblo pa duna su amigo y familia pa asina nan por sponsor MEP su campaña y sigui biba riba custia di pueblo. Di tur manera MEP a ranca placa di pueblo y reparti cu nan familia. E familia cu mas a ranca placa di pueblo ta e familia Croes cu a mal entendi q.e.p.d. Sr. Betico Croes cu a bisa "Si mi cay na caminda, coy e bandera y sigi cu e lucha". Enbes di gara bandera, rumannan y familiaresnan di Betico a bay cu e cartera di pais Aruba. Awor parlamento mester bay zorg pa tur compania cu ta cay bou gobierno, cumpli e cu e leynan di contabilidad. "Unda cu den e ley tin buraco pa malversa placa di pueblo of regala familia placa of posicion, nos mester tape pa asina nos leynan por bira MEP-Proof pa si por si acaso nan haya e posibilidad pa maneha e pais aki, nan no por regala posicion of proyecto na familia atrobe", Rasmijn ta termina.



Parlamentario Donny Rasmijn

Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras

Nombramento di un director di Voogdijraad ta clave pa trata abuso di mucha

Te ainda esaki no a tuma luga

ORANJESTAD – Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras a tuma nota di declaracion di minister Michelle Winklaar encuanto di castigo minimo regardando abuso di mucha. E minister a trece padilanti cu awor "nan ta papia di minimum straf y no tin nada cu ta indica cu si bin cu straf minimo lo preveni abuso di mucha".

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras ta lamenta e reaccion aki en bista cu minister dor di e declaracion aki ta "bypass" of no ta tene cuenta cu 11.000 firma di un mama desespera cu a pasa cu su yiunan den e acto aki y cu a colecta firma di cuidadanonan respeta, cu esfuerso di boluntarionan. Segun minister "no tin nada cu ta indica cu castigo lo preveni abuso", locual segun Wyatt Ras ta un ponencia zwak cu no ta tene cuenta cu e parti legislativo importante di fenomeno horibel aki cu tin su cicatriz pa henter bida di e mucha.

Parlamentario Wyatt-Ras ta invita minister pa tuma nota di e cambio di nos codigo penal na aña 2003 presenta dor di fraccion MEP cu a haya aprobacion unanime pa trece cambio pa loke ta trata delitonan moral y a haci castigo maximo mas halto. En bista di esaki sigur castigo mas halto tin su efecto preventivo.

Minister ta trece padilanti "cu esaki lo no preveni cu un pedofiel no ta comete e abuso".

Mervin ta informa minister cu den caso di delito moral mayoria di caso no ta pedofiel sino un persona cerca di e mucha ta comete y cu pues cu e abusado por ta un tata, padrazo, omo, bisiña, amigo(a) di cas y cu e abusado ta un persona cu por ta te hasta un maestro di scol, dokter, pastoor, hasta hues.

Pa e motibo ey ta haci mas dificil pa e mucha kibra e silencio di abuso cual ta haci e consecuencianan pa e mucha mas devastador ainda y cual consecuencianan ta keda persigui e persona den henter su bida.

Segun parlamentario Mervin Wyatt-Ras por ripara Minister Winklaar ta pensa cu prevencion ta solamente duna informacion, foyetonan, charlanan y organisa un conferencia grandi cu oradornan renombra.

Segun Parlamentario Mervin prevencion ta mas cu esaki. Prevencion ta banda di duna informacion pa haci e muchanan fuerte a cuida nan curpa y mayornan y educadornan pa señala comportacion cu por indica cualkier preocupacion cerca un mucha y pa cuida e mucha respetando su derechonan ta tambe pa pone tur instancianan, institutonan, of tur condicionnan na nan luga y coordinacion di ayudo.

Ta necesario pa duna informacion di tal forma cu ta facilita cu ken cu haya nan mes confronta cu abuso di mucha den un fase tempran por sa e camindanan corecto pa cana. Un di e prioridadnan importante cu parlamentario Wyatt-Ras ta trece den su comunicado ta pa nombra un director pa e instancia clave ora ta trata abuso di mucha esta Voogdijraad cu te ainda no a tuma luga.

Prevencion ta alabes crea e condicionnan cu ta haci cu un posibel abusado ta na altura cu si e comete a acto horibel aki cu un mucha inocente e consecuencianan pe por ta grandi. Aki ta papia di cambio di ley.

Y sigur cu e cambio di nos codigo penal pa loke ta trata delitonan moral cu fraccion di MEP a logra haya aprobacion unanime di Parlamento a haci posibel cu ta proteha esnan cu un handicap, esnan cu ta fuera di conocemento (bewustzijn), mucha homber y hende muhe den matrimonio. A hisa e castigonan y a introduci boet pa e abusado. Aki natural cu respet pa huesnan pa haci uzo di e ley pa ehecute.

Pero contrario na loke minister ta indica cu Parlamento no por sinta riba stul di hues, Parlamento juist tin netamente un rol legislativo, dus di traha y/of aproba ley.Y Parlamentarionan tin juist e trabao pa bin cu cambionan den ley si pueblo ta desea esey, pesey nos ta representante di pueblo. Esey no ta haci cu nos ta sinta riba stoel di hues, asina parlamentario Wyatt-Ras ta bisa.

Sra. Hooyboer ta trece padilanti cu gobierno tampoco no tin un rol. Aki mester mustre riba responsabilidad di gobierno pa proteha nos ciudadanonan y cu te hasta ta posibel cu gobierno ta bin cu cambio di ley. Locual ta algo usual y kisas e minister no a realisa su mes.

Sigur Mervin Wyaat-Ras ta bisa cu e ta apoya accionnan preventivo y alabes tur locual a ser logra te cu awor ariba e tereno aki y natural e deseo di minister Hooyboer Winklaar pa traha na prevencion pasobra preveni ta miho cu lamenta. Sinembargo Wyatt-Ras ta haya alabes cu mester mira e rol preventivo tambe di cambio di ley y cooperacion entre instancianan pa logra e meta final cu ta proteccion di nos futuro generacion.

BON DIA Aruba

Homber burachi ta kibra boter den misa

SAN NICOLAS—Diadomingo 7.30 di mainta, polis ta bay na Misa Santa Theresita na San Nicolas, naunda un homber a kibra un boter den misa. Na yegada polis ta topa cu e conocido choler muhe Juliana y e homber yama Perroperro. E pastor ta bisa polis cu e homber a kibra un boter di wisky den misa. E choler J. ta admiti cu e homber a kibra e boter di wisky, pero e ta nenga. Polis a mira cu e ta fuertemente bou di influencia di alcohol y a detene y hibe warda di San Nicolas.

Atraco na oficina di number na Santa Cruz

SANTA CRUZ—Diadomingo 11.10 di mainta, patruya di Santa Cruz ta bay na e oficina di number Lucky Bets Lottery, na Santa Cruz pa un atraco y na unda tin un persona herida. Na yegada personal di ambulance y slachtofferhulp tabata na e sitio ta atende e victima F.F. di 63 aña. E ta bisa polis cu un homber a bin cu arma di candela y a menase pa e habri e porta di hero. E señora a bay habri e porta y a bay paden y exigi pa dune placa. E señora a dune 5000 florin y el a bay for di e sitio. El a core bay direccion suit.

+++

Desconoci ta tira cacho lague atras herida

ORANJESTAD—Diadomingo 5.30 di atardi, Central ta haya un yamada naunda tin un cacho herida cu herida di bala den Driemasterstraat ta pena. Polis a bay y ta topa cu un cacho herida den un situacion horibel. Nan a purba di drenta den contacto cu Veterinario, pero sin resultado. Nan a tuma nan decision di kita e bestia su pena.

+++

Adicto den rehabilitacion cu problema den Centro Dakota

ORANJESTAD—Diadomingo anochi, 7.30, polis ta wordo manda na Centro Dakota, naunda dos adicto den rehabilitacion ta haciendo fastioso. Na e sitio, a resulta cu ta e conocido L. y un tal Q. E guardia ta bisa polis cu nan a comporta malo y a wordo castiga, loke nan no a keda contento y a rebeldia contra e guardia. Polis a scual tur dos.

Polis Ambiental y DOW

Empresa di recicla azeta ta birando un peliger pa nos medio ambiente

Lo tuma pasonan necesario, segun DOW















ORANJESTAD – Ayera mainta tanto polis ambiental, como DOW a presenta na Savaneta den e tereno caminda nan ta warda azeta pa asina converti esaki den biodiesel, entre otro. E luga aki ta uno di recicla azeta, sinembargo e condicion di dje ta birando un peliger pa nos medio ambiente. Pesey autoridadnan competente a presenta na e sitio, ya cu nan no a cumpli cu e advertencia cu nan a haya for di dos luna pasa.

Ta asina cu nan tin azeta buta den bakinan destina prome pa cultiva cabaron. Sinembargo e bakinan aki no ta destina pa yena esaki cu azeta. Parti di e muraya tin scheur den dje cu te hasta a cuminsa sipa azeta. Si nan no haci e luga limpi DOW lo haci'e y riba nan gasto.

Esaki ta ser mira como un actitud iresponsabel dor di esnan cu tin e maneho di e sitio, ya cu si un di e bakinan kibra e azeta lo bay den tera y awa, haciendo daño na nos medio ambiente. Pesey tanto Polis Ambiental como DOW a presenta na e sitio di recicla aki, pa asina un biaha mas hala nan atencion riba e condicion di e luga, y e peliger cu e bakinan por nifica pa nos medio ambiente.

Chauffeur ta dal den sero di santo na Sabana Liber

Tabatin dos herido cu trauma na cabes



ORANJESTAD - Alrededor di 2'or marduga di dialuna a sosode un accidente caminda dos persona a keda herida.

E vehiculo tabata bayendo den direccion pabou riba e caminda di Sabana Liber na momento cu e chauffeur no a paga bon tino cu e caminda ta cera, y ta dal e baricada basha abou, y despues bay pega den un cero di santo. Ambulans a presenta y a transporta ambos herido pa hospital cu trauma na cabes.



Den apertura di Aruba College Fair 2010

Minister Dowers a encurasha tur hoben atendiendo scol secundario atende college fair







ORANJESTAD - Minister di husticia y enseñansa mr drs. Arthur Dowers tabata presente na e apertura di Aruba College Fair 2010.

Aki e mandatario tabatin e oportunidad di combersa y haya un bista di kiko tur e scolnan di exterior presente por ofrece nos studiantenan na momento cu nan tuma e decision di bay sigui nan estudio den exterior. Tambe a pasa bishita e institutonan local manera p.e. IPA y Universidad di Aruba. Minister Dowers, un ex-studiante di e Universidad di Maastricht tabatin un combersacion masha ameno cu e representantenan di e Universidad cu tambe ta presente na Aruba College Fair 2010. E mandatario ta encurasha tur hoben atendiendo scol secundario pa asisti na e college fair aki, pa nan cuminsa haya un idea di kico na kier bay studia den futuro pa scohe e vakkenpakket corecto.

Tambe minister Dowers a felicita e comision organisador di Aruba College Fair 2010 cu ta celebrando nan segundo lustro y ta desea nan hopi aña mas di existencia.

Den Townhall Meeting cu Minister Dowers

Pueblo di Dakota a expresa su preocupacion pa problematica di droga

Funcionamento bek di oficina di polis di bario lo por yuda

ORANJESTAD - Den un centro di bario yen, Minister di Husticia y Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers a topa cu habitantenan di e bario di Dakota caminda a informa nan di su maneho pa cu enseñansa y husticia. Tambe e habitantenan a trece nan preguntanan y nan preocupacionnan dilanti. Un preocupacion grandi cu ta reina den e bario ta cu e polis di bario no ta funcionando na e momento aki y cu problematica di droga den e bario.

Minister Dowers a sigura esnan presente cu e situacion di e polis di bario tin su atencion, y a instrui mando policial pa pone e polis di bario mas pronto posibel bek den bario. Esaki tambe lo trece alivio pa e problematica di droga y delincuencia cu ta reina den e bario di Dakota. Tambe minister Dowers a informa e habitantenan cu actualmente ta expandiendo e ex Tarabana school pa convertie den un centro multi disciplinario caminda lo atende cu hobennan cu ta cay den problema cu husticia. E anochi aki tabata uno sumamente fructifero caminda gobierno ta keda den contacto cu pueblo.





JCI Dutch Caribbean a otorga e Toyp Award 2010

E tres honradonan lo competi pa titulo internacional



ORANJESTAD- Durante e ceremonia di apertura di e JCI Dutch Caribbean National Convention, Jonathan Vieira di Aruba, Gilbert Martina di Corsou y Dennis Martinus di Boneiro a wordo honra como "The Outstanding Young Persons of the Year".

E JCI Dutch Caribbean TOYP Award ta parti di e programa global di JCI, un comunidad mundial di por lo menos 200.000 hobennan activo entre 18 pa 40 aña, cu ta dedica na crea e cambio positivo cu nan kier mira den mes pero den nan comunidad y rond mundo. JCI Dutch Caribbean ta un di e 100 organisacionnan nacional di JCI. E programa TOYP ta reconoce personanan cu ta resalta den nan area di experticio, esfuerso y compromiso pa cu nan comunidad. E ceremonia di entrega di premio a tuma luga na Holiday Inn Resort Aruba. E MC durante di e Award Ceremony di TOYP tabata Erin Croes, cu tambe a wordo honra cu e TOYP award den pasado. Minister di Husticia y Enseñansa, Sr. Arthur Dowers hunto cu National President di JCI Dutch Caribbean, Dave Martinus, a haci entrega di e premio TOYP 2010 na Jonathan Vieira den e categoria 'Cultural Achievement', Gilbert Martina den e categoria 'Business, Economic and/or Entrepreneurial Accomplishment' y Dennis Martinus den e categoria 'Voluntary Leadership'. Durante e ceremonia JCI Dutch Caribbean tabatin e honor di tin como invitado Sr. Arrey Obenson di Merca , cu actualmente ta JCI Executive Director for Growth and Development y Presidente di United Nations Association of St. Louis. Como sorpresa a honra miembro di Parlamento di Aruba, Sr. Juan David Irausquin pa su participacion como nominado na e JCI TOYP Award 2010 riba nivel Internacional den e categoria 'Political, Legal and/or Governmental Affairs' representando JCI Dutch Caribbean. E tres honradonan di e JCI Dutch Caribbean TOYP 2010 lo bay sigui competi pa e titulo internacional di 'The 2011 JCI Ten Outstanding Young Persons of the World'. JCI lo scohe 10 honrado rond mundo y lo invitanan pa participa na e JCI World Congress 2011 na Belgica, caminda nan lo ricibi nan premio durante un ceremonia formal.

E directiva di JCI Dutch Caribbean kier a gradici ATIA, Camara di Comercio Aruba, UNESCO Aruba, Stradius y Multimedia Internacional pa nan sosten como jurado y pa e trabou dificil cu nan tabata tin pa scoge e tres honradonan. Tambe e directiva kier yama un danki special na Caribbean Mercantile Bank, Tiara Air y The Mill Condominium Resort Aruba pa nan sosten como sponsor di e proyecto importante aki.

Prome evento di Buki Bum 2010 na Centro di bario Tanki Leendert







TANKI LEENDERT – Diadomingo mainta, dia 7 di November, e prome evento di Buki Bum 2010 a tuma lugar na Centro di bario Tanki Leendert. Un cantidad grandi di famia cu yiu di 0 te cu 5 aña a registra di trempan pa por ricibi informacion balioso y tambe e famoso pakete Buki Bum, completamente gratis!

E regalo cu Fundacion Papiamente kier duna Aruba, ta un pakete completo cu ta consisti di e tayer 'Con pa lesa cu mi yiu den bos halto?' cu ta conscientisa mayornan cu yiu(nan) di 0 te cu 5 aña riba e aspecto di lesamento for di chikito; hermentnan pa e mayornan sa con pa lesa hunto cu nan yiu chikito of baby; buki di prenchi nobo di Desiree Correa 'Buchi Beer'; buki di rima nobo di Liliana Braamskamp-Erasmus 'Sigui rima rond di Aruba' cu un CD pa por pone e conocimento aki den pratica hunto cu nan yiu(nan); foyeto di informacion cu tips pa yuda mayornan cu idea of sugerencia; marcapagina pa haci e proceso di lesamento mas eficiente; coupon di descuento di Samsom Bookstore y De Wit/Van Dorp Stores y hopi sorpresa mas.

Segun miembro di Fundacion Papiamente, sra. Liliana Braamskamp-Erasmus, cu a duna un introduccion na comienso di e tayer, e proyecto Buki Bum, cu a cuminsa como pilot na 2009, tabata asina exitoso cu e aña aki porfin ela bira un proyecto oficial, anto uno cu t'ey pa keda. Sra. Desiree Correa, a continua e presentacion di e mainta, compartiendo informacion balioso den un tayer hopi interactivo y dinamico, tabata hopi satisfecho cu e gran cantidad di tata y famianan completo cu a participa.

E siguiente evento di Buki Bum ta riba diadomingo, 14 di November na Centro di bario Noord. Fundacion Papiamente kier invita tur mayor, cu yiu di 0 te cu 5 aña, inscribi na cualkier Wit Gele Kruis na Aruba, pa participa y ricibi e Buki Bum tas 2010 regalo. E prome tayer ta di 10or pa 11or di mainta of di 11or di mainta pa 12or di merdia. Ta recorda tur mayor pa no lubida di trece e carchi di AZV di nan yiu.

Sra. Ruth Tromp ta anuncia

Proyecto "Ban Pinta bo Bario" ta biniendo cla na Mabon Kavel

E artista Stan Kuiperi a uza e tema di "Arcoiris"



ORANJESTAD – Sra. Ruth Tromp, cu ta encarga cu un di e proyectonan di Gabinete Mike Eman, di cual ta cay bou di e proyecto "Bo Aruba", a splica un poco di e proyecto cu yama, "Ban Pinta Bo Bario".

E proyecto aki ta netamente pa embeyece e barionan rond Aruba. Despues di un accion di verfmento di casnan na Madiki Kavel, caminda cu e propio muchanan cu ta habitante di e bario aki, a haci un tremendo trabou y e bario awor ta luci mas bunita. Mientras tanto e prome fase di dicho proyecto a wordo ehecuta na e Madiki Kavel, e proyecto di Ban Pinta Bo Bario a sigui algun siman atras na Mabon Kavel y esaki tambe ta casi cla.

Tambe a wordo mustra cu prome cu inicia cu e verfmento di e casnan, cu henter e bario ta haya un limpiesa total. Pa loke ta trata e parti artistico y diseño di e dibuhonan, esaki ta wordo ehecuta pa e conocido artista local sr. Stan Kuiperi; y esaki Kuiperi ta hacie teniendo cuenta cu cierto factornan cu ta existente caba de cada bario. Na Mabon Kavel Stan Kuiperi a uza e tema di Arcoiris. Mirando e hecho cu e prome fase na Mabon kavel ta casi cla, nos a compronde cu e proximo bario cu lo haya su turno ta Sabana Basora como tambe Pos Chikito, y e tema cu lo bay haci uzo di dje lo ta e dibuhonan tipico Arubiano, cu sigur lo resalta. Sra Ruth Tromp a sigui bisa cu dia 3 di November 2010 Gobierno di Gabinete Mike Eman lo cuminsa informa e pueblo di Sabana Basora y Pos Chikito di tur loke cu lo bay tuma luga y esaki ta un di e liñanan fiho di e maneho di e gobierno actual, esta cu lo traha di un manera transparente y cu pueblo ta wordo informa di cualkier cambio y bisando esaki ta nifica cu nada no lo wordo imponi. E proyecto di e casnan engeneral cu ta wordo geverf, ta un cooperacion cu a wordo crea y forma entre Gobierno di Aruba hunto cu FCCA. Manera e gobernante nan di Gabinete Mike Eman mes sa bisa, "nos a priminti y nos si ta cumpli".




TURISMO BON DIA Aruba

LOCAL

Na The Westin Resort Aruba e miho empleadonan ta haya elogio



B/2

LOCAL

Megaplex 8 @ Palm Beach Plaza a habri

B/10-11

SOCIAL

Laura Mallory a celebra na Aruba su di 100 cumpleaños!



B/23

Mericanonan ya no ta busca vakantie relahante, pero aventuranan extremo



B/9

ArkeFly a celebra prome lustro na Aruba cu hopi satisfaccion, opcion y plannan



B/12-13

Parti II

Milagronan natural cu bo tin cu mustra bo yiunan

B/6-7

BON DIA Aruba

Na The Westin Resort Aruba e miho empleadonan ta haya elogio





PALM BEACH – Recientemente, tur empleado y gerencia di The Westin Resort Aruba tabata invita pa atende un lunch special den e ballroom Palm Beach di e resort na honor di e nominadonan pa Brand Champion of the Month pa September 2010.

E nominadonan pa Brand Champion di Luna a keda elogia dor di gerencia como ehempel di e balornan principal di Westin incluyendo duna toke personal y servicio personalisa pa sorprende y deleita cada huesped, anticipa proactivamente e necesidad di e huesped y laga nan sinti special, y reconoce e tokenan special ofrece dor di Westin pa yuda huespednan restaura curpa, expande mente, y hisa e spirito pa asina nan bay no solamente descansa, pero tambe renoba y enrikeci. E empleadonan nomina ta reconoci pa a inspira nan coleganan y pone esfuerso extra pa mehora nan departamento y bay mas leu cu expectativa. Durante un lunch bunita tipo buffet produci pa e ekiponan culinario y di banquet di Westin, e siguiente a keda titula como e miho den nan clase: Di Curason di Cas pa September: Nora Cruz di In-Room Dining pa su cuido y atencion na tur detaye tras di cortina y cu huespednan; Di Cara di Cas pa September: James Khan di Front Desk, kende a ricibi hopi comentario excelente pa su servicio, cu hopi huesped gradiciendo e por escrito.







Awe dia 9 di November Sr. Felix Henricus y Sra. Imelda Ras-Henricus a cumpli 60 aña di feliz bida matrimonial. Un dia jen di alegria cu nan ta recorda nan promesa hasi na Dios dilanti su altar y a cumpli cu esaki. Nan yiunan, Pader Cody, Hubert hunto cu su esposa Jaine y yiunan, Stanley y yiunan. adoptivo, adela y yiunan, Angelo y yiunan, Patricia y yuinan. Tambe nan nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, di nan rumannan, Tomy, Rosa y yiunan, Evaristo, Rica y yiunan, Leon, Helen y yiunan, Filomena y yiunan, demas sobrino y sobrinanan, primo y primanan y di tur nan famianan, tambe di e grupo di grandinan Flor di Brazil, ta desea nan un gran pabien y tur felicidad di mundo. Pa Dios sigui bendiciona nan cu tur biennan y duna nan salud y mas amor pa nan union por sigui perdura pa semper.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Aniversarionan marca na Renaissance Resorts

ORANJESTAD – Dos shen y nobenta aña di experiencia a wordo marca ora cu Renaissance Aruba Resort & Casino a celebra e aniversarionan di su empleadonan e siman aki, durante un lunch delicioso cu a wordo teni den Renaissance Convention Center.

Diesshete empleado a marca nan di cinco aniversario, seis empleado a yega nan di 10 aniversario, incluyendo Al Trivedi di e Oficina Ehecutivo, shete empleado a recorda nan di diescinco aniversario y dos a yega e celebracion di nan di binti aniversario, mesun fresco y motiva cu nan tabata durante e prome dia di nan trabou.

E ekipo culinario di e centro di convencion a prepara un buffet excepcional di lunch cu tabata yen di specialidadnan gourmet pa conmemora e dia.

Gerente General Paul Gielen a para cu e miembronan di su staff na ocasion di nan celebracion di aniversario mientras cu Queta Werleman a pidi nan pa bini dilanti pa ricibi nan plakkaat.

Aki por mira e conmemoracion di dos shen y nobenta aña di hospitalidad.











Newsday cu cobertura di Aruba



.newsday.com TRAVEL

Aruba: water, food, casinos

WHERE TO STAY

The California Lighthouse, one of Aruba's popular landmarks, is named for a U.S. ship.

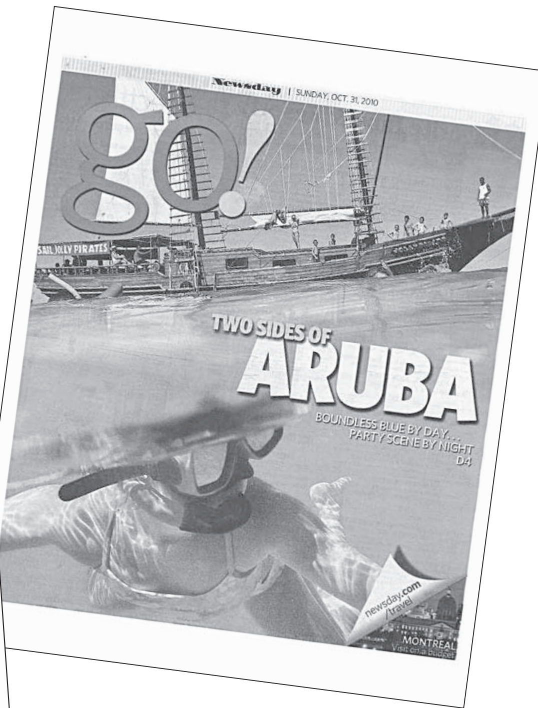
There's a whole lot of shaking going on at Salt & Pepper.

Shopping

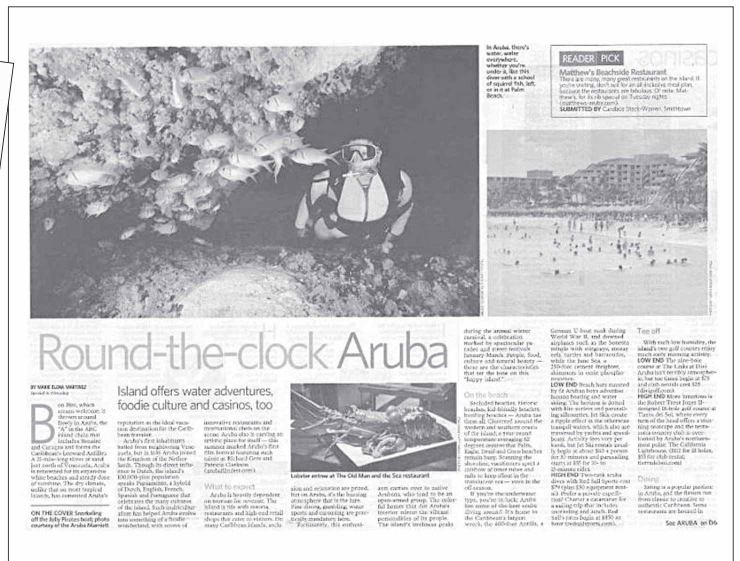
Casinos

IF YOU GO

Shops display colorful beach and evening wear.



Newsday | SUNDAY, OCT. 31, 2010



READER PICK

Round-the-clock Aruba

Island offers water adventures, foodie culture and casinos, too

ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority kier participa cu for di nan oficina di relacionnan publico na Merca a ricibi un articulo cu a sali recientemente den e corant 'Newsday'. E corant aki tin un circulacion di mas di 3 miyon persona y a duna Aruba un cobertura di 3 pagina. E periodista ta un freelancer cu tawata na Aruba pasando un dushi vakantie y na momento cu el a regresa Merca a tuma contacto cu ATA su oficina di PR kende nan a dune mas informacion y a manda potretnan di Aruba pa asina e por a skirbi e articulo menciona pa 'Newsday'. Den su articulo e ta conta un poco di e historia di Aruba, di nos dushi papiamento, y e variedad grandi cu tin den restaurant nan di calidad. E ta menciona cu tin hopi cos nan manera nos beach nan, casino, nos hende nan amabel, deporte acuatico, e dos golf course nan, y shopping cu ta haci Aruba un isla sumamente atractivo pa bishita.

ATA a keda contento cu e cobertura aki cu a wordo skirbi cu masha hopi entusiasmo pa cu Aruba. Ariba e potret nan por mira mas di esaki.

Despues di un campaña di introduccion exitoso

Big Wheel ta felicita ganadonan di 5 x 10.000 Fun Miles

ORANJESTAD – Big Wheel Lottery recien a saca ganadonan di e campaña di introduccion di Fun Miles. Cinco feliz ganado a ricibi cada uno 10.000 Fun Miles riba nan cuenta: Calvin Windfield, Roque Maduro, Jose Fidel Hernandez Chirino, Bernadita Marquez y Raphael Boekhoudt. Big Wheel Lottery y Fun Miles ta felicita nan tur cinco di curason. Cu e campaña aki Big Wheel Lottery a celebra e hecho cu a instala mashinnan di Fun Miles na 50 di nan luganan di number dunando asina un dimension nobo na 'Wega di Number'.

Cumpradonan di number awor por spaar Fun Miles ora di cumpra wega di Diario, Corsou, Super 4 of Sto. Domingo na Big Wheel Lottery. Por paga bo numbernan cu Fun Miles tambe na Big Wheel Lottery. Pa e campaña di introduccion tur cliente di Big Wheel cu a haci uzo di nan carchi di Fun Miles a participa automaticamente na e rifa di 5 x 10.000 Fun Miles.

Pa mas informacion tocante posibilidadnan cu Fun Miles ta ofrece na luganan number di Big Wheel Lottery tuma contacto cu Customer Service di Fun Miles na tel. 588-9947.



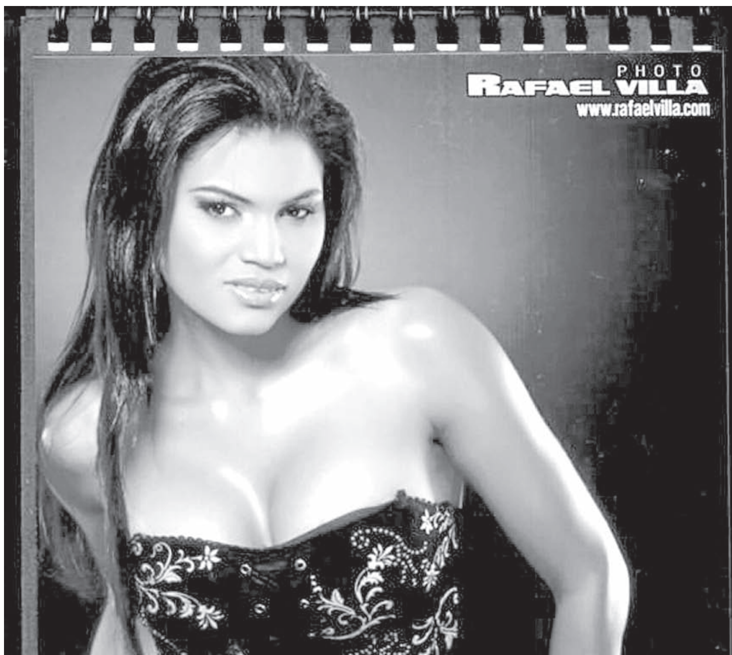
Super modelo Venezolano Joha Pirelli presente na champagne & couture cupcakes



ORANJESTAD – E super-modelo Venezolano Joha Pirelli a disfruta di e ambiente na e pacus nobo di Trash ora Aruba su imperio mas popular di moda a habri bek despues di un tempo di refrescamento. El a ser mira entre e celebridadnan cu tabata presente na e festividad, escolta pa su compañero Erick Munnikhuis, director di benta pa Tuscany Residence.

Joha net recientemente a bin bek for di Italia unda el a cana e pasarelanan cu e premier Moda E Specttacolo Tour, y unda el a saca e potretnan pa su kalender di trahe di baño pa MaHaWuass, combina cu su bishitanan bon documenta na sfilata Modugno Moda. Joha tabata entre e candidatanan di Miss Venezuela ora el a wordo descubri pa e casnan di moda Italiano, cualnan a dune un oferta cu e no por a nenga. Aki por mira Joha, bisti na preto, creando amistadnan nobo na Aruba, conociendo e modelonan di Koma, afilia na Trash y diseñador Ronchi de Cuba, na e pacus situa na Playa, como tambe conociendo e organisadonan di e Aruba Film Festival venidero.









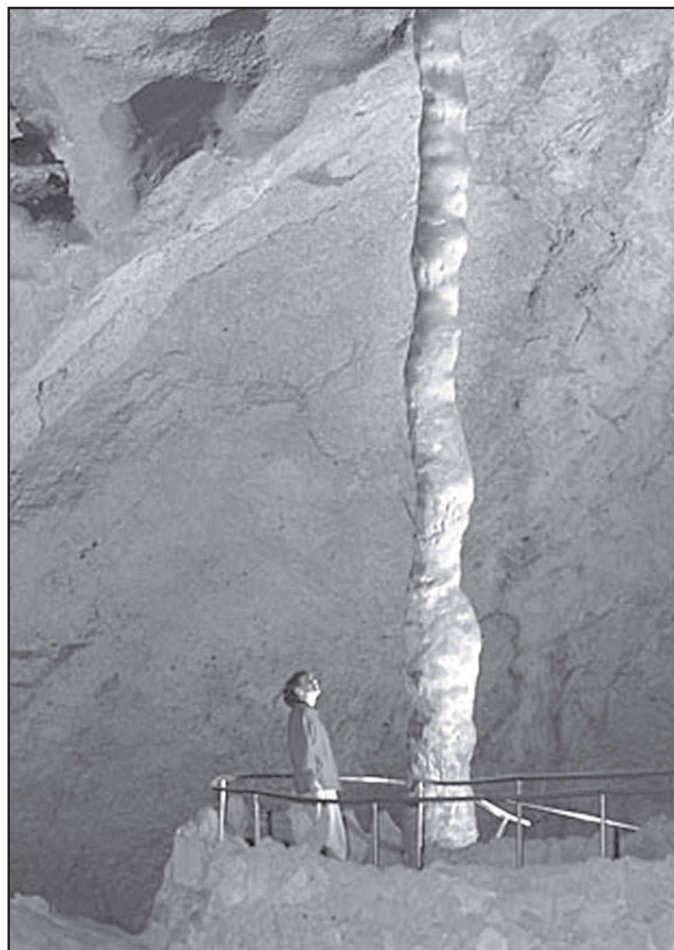


Parti II

Milagronan natural cu bo tin cu mustra bo yiunan

ORANJESTAD – Bo ta kere cu bo yiunan lo corda vacacionnan familiar ora cu nan bira grandi? Expertonan di biahe a pone hunto un lista di luga pa bishita cu siguramente lo haci bo yiunan corda e vacacionnan den famia. Esaki ta bishita na e milagronan natural rond mundo cu sigur lo haci bo yiunan keda corda esaki ora nan ta grandi y kisas te hasta lo haci cu nan ora nan ta mayor tambe hiba nan yiunan bishita esaki nan.
Siman pasa nos a presenta e prome dies luganan interesante awe nos ta presenta dies mas pa bo mes por scoge y gosa cu bo yiunan di un bon vacacion.

**Bishita cu bo yiu: Carlsbad Cavens National park*

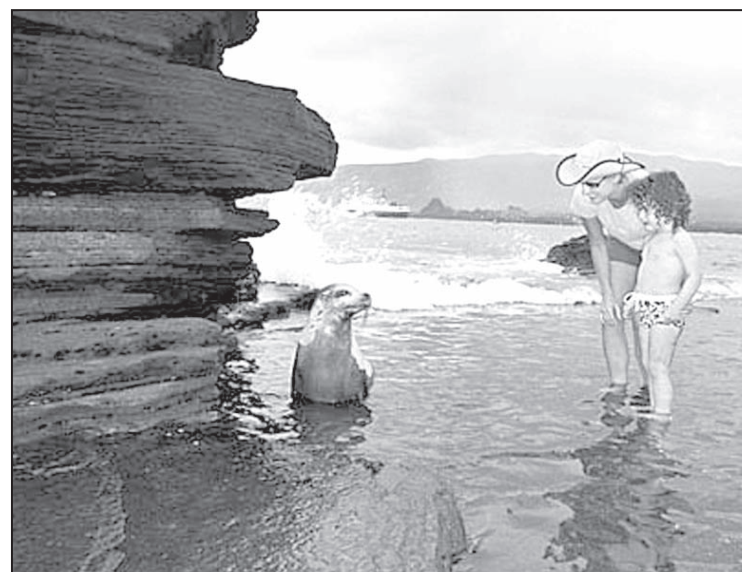


Pa muchanan di 12 aña pa riba lo disfruta masha hopi mes di gatia y drenta den luganan dificil pa drenta pa despues nan por disfruta di e maraviya di Carlsbad Caverns. Nan por te hasta forma parti di Spider Cave Tour cu ta pasa cu nan den un sala di almuerzo cu ta bou tera. Nan por participa tambe na varios otro excursionnan cu ta hiba nan nan pasa na e partinan mas bunita di e cueba aki dunando nan e oportunidad pa wak e bestianan cu ta biba aki den y na mes momento creacionnan increibel cu e cueba tin pa ofrece.



**Bishita cu bishita yiu: Dinosaur National Monument*

Cua mucha lo no grita di alegria na momento cu e tin e oportunidad pa descubri wesonan di dinosaurio di berdad? Dinosaur National Monument ta keda mas o menos cuater ora di Salt Lake City y e tin un cantidad grandi di caminata adecua pa henter famia. Ta sigur di pasa e caminata na unda cu bo por busca fossilnan cu tin masha hopi aña den tera.



**Bishita cu bo yiu: Isla Galapagos*

Muchanan cu ta gusta bestia sin duda algun lo keda namora di Islas Galapagos na Ecuador. Aki tabata unda Charles Darwin a studia e cantidad grandi di aspecto unico di cada bstia cu e resulta den su famoso 'Origin of Species'. Como un famia lo bo por topa cu bestianan cu normalmente lo bo no wak y tin e oportunidad di wak nan di cerca.



**Bishita cu bo yiu: Bayena Humpback na Hawaii*

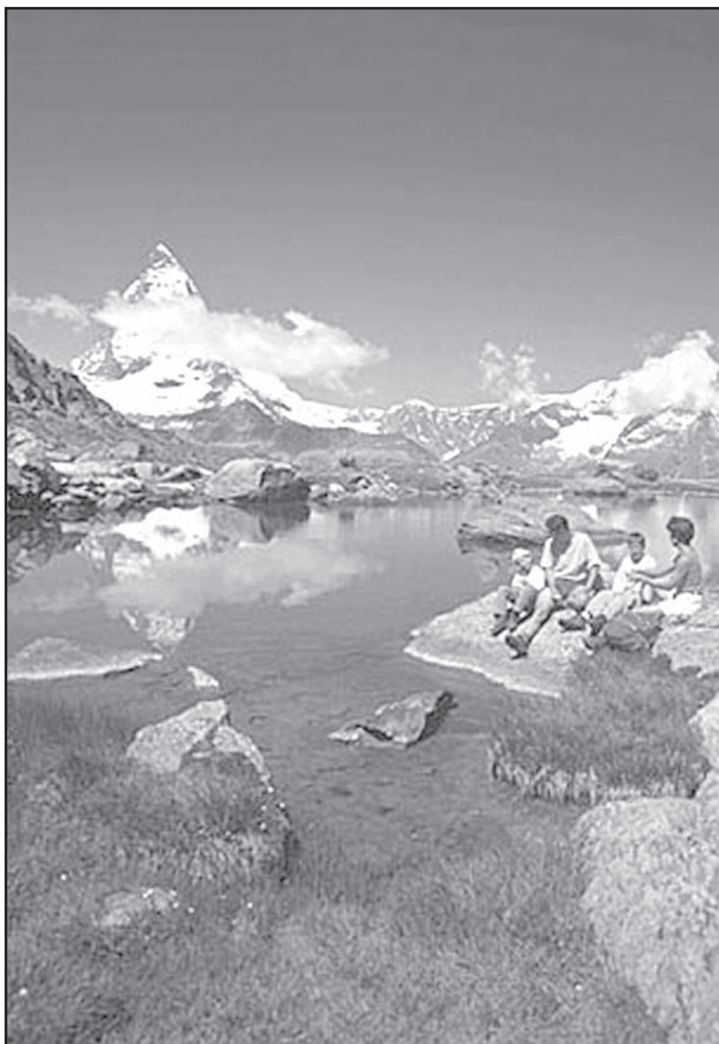
E awanan rond di Hawaii su isla principal ta un di luganan mas habita pa bayenanan humpback, ta den e awanan costal di e isla e bayenanan aki ta reproduci. Mas di 10000 humpback ta bishita e awanan rond di Hawaii tur aña for di mas o menos November e Mei y nan temporada mas bishita a entre Januari y maart. Tin un cantidad di tour na unda cu bo por bishita y wak e bayena nan aki di cerca, maske cu probablemente for di bo balcon di hotel lo bo por wak nan caba.

Sigui lesa pagina 7

Continuacion di pagina 6

*Bishita cu bo yiu: Matterhorn na Suisa

E pueblo Zermatt ta un liber di preocupacion y ta basa completamente rond di Matterhorn asina ta famianan por sinti sigur y comodo canando rond den ciudad como tambe riba e caminatanan prepara den e slpendor keto aki. E area tin hopi actividad pa mucha den e bunita naturalesa cu ta rondona e area completo. Tur ta depende con aventurero e chikito ta y e edad cu e tin, pero sigur un cantidad di cos cu bo por haci.



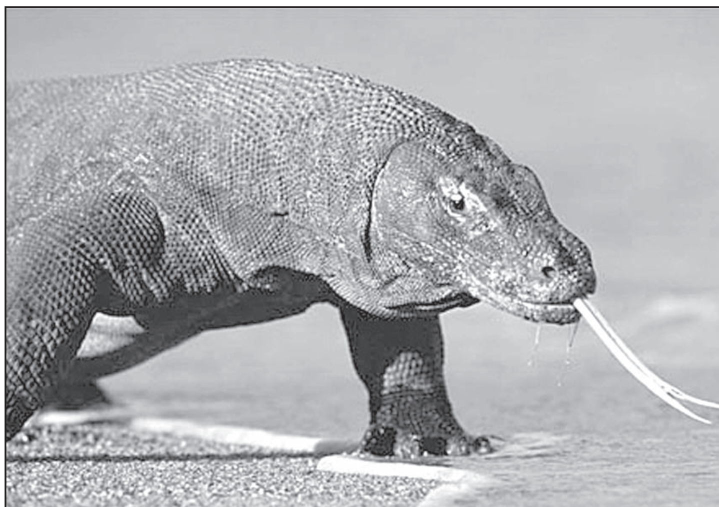


*Bishita cu bo yiu: E selva den Amazona

Bo kier siña bo yiunan e diversidad di biologia? Considera un bishita na e selva amazona. E ta un total di 1.7 biyon di hectare y ta cubri Brazil, Peru, Colombia, Venezuela, Ecuador, Bolivia, Guyana, Suriname y French Guiana. E amazona ta e selva mas rico na diversidad di parha, pisca di awa dushi, barbulet y ta cas di jaguars, dolfijn ros, macaco cu ta grita, dori venenoso y mucho mas.

*Bishita cu bo yiu: Komodo National Park na Indonesia

Cua mucha lo no kier mira un berdadero dragon? Komodo National Park, riba e isla volcanico di Komodo, Rinca y Padar na Indonesia, ta ofrece e oportunidad pa bo wak e especie mas grandi di lagadishi. E populacion ta mas o menos 5700 Komodo Dragon y nan ta existi eynan so. Nan ta peligroso y nan ta ataca hende, asina ta bo tin cu bay cu un excursionista experencia.



*Bishita cu bo yiu: Uluru Rock

Un formacion di pieda y santo yama Uluru, conoci tambe como Ayers Rock, tin un haltura di 1142 pia y ta situa den e desierto a Australia. E bista iconico aki ta un di esan mas grandi rond di mundo y tin un diametro di 6 mia.



*Bishita cu bo yiu: The bay of Fundy

Net mey meydi New Brunswick y Nova Scotia Canada, e Bay of Fundy tin un di e olanan mas grandi verticalmente cu cualkier otro luga a mundo. E awa ta floctua den 55.8 pia y awa abou. Wak con e nivel di awa ta cambia ta algo bunita pa cualkier edad. No ta mucho otro luga na mudo bo por wak esaki pasa.



*Bishita cu bo yiu: Niagara falls

Niagara Falls ta na e frontera di New York y ontario Canada, e ta e miho di tur dos mundo pa henter famia. E ta un di e mundo su beyesanan natural ma grandi, pero mas importante pa e muchanan, ta loke cu tin rond ta loke cu ta haci e mucho as interesante pa muchanan. Muchanan lo gusta pa subi ferry y yega bek completamente muha sin wordo zundra pa esaki. Nan lo disfruta di e museo na unda cu nan lo por wak cosnan increibel y mucho mas.



BON DIA Aruba

Janette Kock-Chang a celebra 40 aña den servicio di Antraco Aruba Group









ORANJESTAD - Antraco tabata di fiesta pa e hecho cu dia 1 di november, Janette Kock-Chang a cumpli 40 aña den servicio. Memey di tur colega y invitadonan, Janette a wordo reconoci y gradici pa Gerencia di Antraco, Sr. Robert W. Croes ll pa su 40 añanan dedica na Antraco.

E la cuminsa traha na 1970 como clerk hunto cu Sr. Robert Croes Sr. y Sr. Cees de Mildt qepd. E tempo ey nan tabata den e edificio di ex- Aruba Bottling Co, ex-Dolce Vita y recientemente ex-Magic FM. E la traha como Dispatching Clerk, Order Entry, mantene inventario y administracion y tur cos tabata wordo traha na man. Na 1981 Janette la wordo promovi pa Purchasing Manager.

E tabata tin un rol importante den e crecemento di e compania, di un organisacion di 5 empleado, dedica na distribucion di productonan di 3M y Ray-O-Vac cu un organisacion comercial diversifica cu casi 100 empleado.

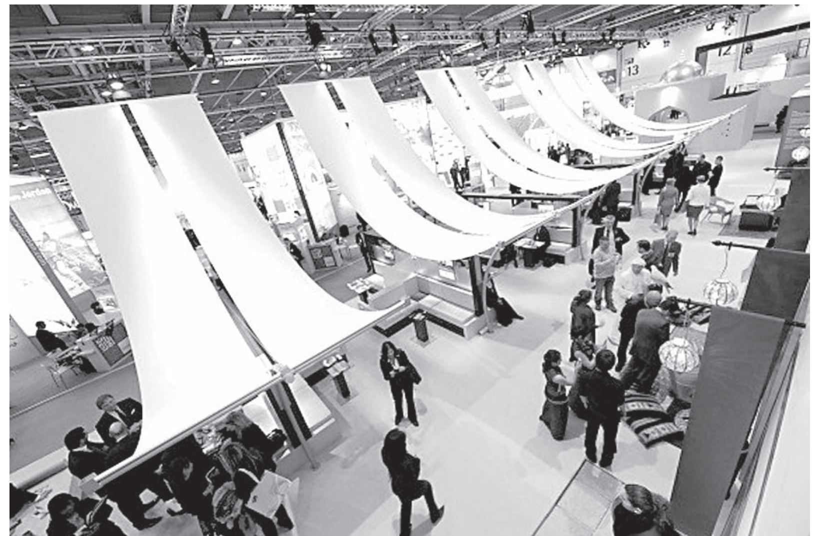
Un di e momentonan mas emocionante durante su trayectorio ta e mudamento di e edificio di ex-MagicFM pa e edificio nobo na L. G. Smith Boulevard.

E tempo ey tabata tin dos compania separa den nan mesun edificio, Samsom y Antraco. Despues nan a incorpora y a bira Antraco Aruba N.V. y Samsom Bookstore tabata parti di Antraco Aruba N.V.
Na 1989 e la wordo promovi pa Manager di Special Project & Educational Sales. E departamento aki ta zorg pa benta di tur material di educacion na scolnan, incluyendo mueble pa scol, ekiponan y instalacion pa gymzaal. Tambe e departamento ta ofrece mueble pa oficina y proyectonan grandi di destaho publico.

Janette ta casa cu Julio Kock y nan tin dos yiu homber, Deryl y Clinton. Den su ora liber e ta gusta traha obra di man. Antraco ta felicita Janette cu e logro grandi aki y ta gradicie pa su 40 añanan di dedicacion na Antraco.

Mericanonan ya no ta busca vakantie relahante, pero aventuranan extremo





ORANJESTAD – Vakantienan cu privacion, den cual e turistanan ta registra den campamentonan di entrenamentonan exigente of ta haci travesianan extremo na pia, ta algun di e tendencianan principal di turismo na Merca, mientras cu Asia ta e region cu ta mustra como e proximo lider den recepcion y envio di pasahero durante e proximo aña, segun un informe nobo divulga dialuna.

Ademas, Irak ta convirtiendo den un destino di luho den Medio Oriente y turismo cu ta ofrece bistanan excepcional di e shelo anochi pa observacionnan astronomico a crece na Surafrica, asian e informe di e Mercado Mundial di Biahe 2010 ta bisa, traha pa e compania consultor Euromonitor Internacional.

Na Europa, mientras tanto, e explosion di aplicacion di biahe via telefonnan multiuso ta un di e clavenan nobo di e sector, asina e consultor a señala.

E lansamento di e informe ta coincidi cu e inicio di e exposicion Mercado Mundial di Biahe, na Londres, caminda lo asisti un 50.000 persona durante cuater dia, incluyendo Minister di varios pais. E acto tin como fondo e recuperacion slow di e economia global. "E efectonan di e Gran Recesion ainda ta evidente den e tereno di biahe mundial, cu e vakantienan cu privacion y campamentonan di entrenamento cu ta haciendo furor na Norteamerica," asina Caroline Bremner a bisa, como director di biahe y turismo di Euromonitor International. "Pa esnan cu tin acceso na credito, tin oportunidadnan di inversion for di Irak na e emblematico marcanan di luho di Gran Bretaña." Segun Bremner, Asia ta e region cu ta na cabes di e salida di e recesion y lo ta lider den ricibi y manda turista durante e proximo aña.

E consultor a bisa cu na Norteamerica ta crece den popularidad e vakantienan den cual ehecutivonan ta exigi di nan curpa na nivelnan extremo, buscando mehora nan salud y balansa psicologico. Na luga di relaha, ta preferi di participa den campamento di entrenamento exigente of excursionnan extremo na pia dor di luganan natural.

Na Europa, Bremner a bisa, lo aumenta e competencia pa ofrece servicio na telefon celular. E biaheronan di negoshi ya a adopta e tecnologianan disponibel pasobra cu frecuencia nan mester haci reservacion na ultimo momento. Surafrica, mientras tanto, ta probecha su shelo limpi y di gran visibilidad cu hotelnan cu ta ofrece telescoop den camber y curso di astronomia. E tendencia mas sorprendente ta e 'carera dor di Irak' den e mercado di Oriente Medio, caminda e inversionistanan di Golf Persico ta mustra interesa den turismo religioso y di negoshi. Mientras e sector turistico global ta bay atras cu 4.6% den 2009, esun di Irak a crece cu 31%.

Aruba presente na Conferencia 'Salta' na Venezuela





ORANJESTAD - Recientemente na Venezuela a tuma luga e conferencia 'Salta' cual a wordo organisa pa mas o menos 150 agencia di viaje. Aruba Tourism Authority tabata presente cu un mesa cu a wordo poni directamente na e entrada pa asina aki capta atencion di tur cu a atende e conferencia.

E meta di e 'Salta' tawata pa lansa e programa di temporada halto den e mundo di biahe y na mesun tempo concientisa esnan presente riba e importancia di haci mammografie pa evita cancer di pecho.

Hoteleronan presente tabata Renaissance, Marriott, y Occidental. Tabatin un workshop y un one women show cu e tema di 'la costilla de Adam estaba piche' cu e actriz Tania Sanabria.

ATA a reparti chuculati, revista bonbini y pen. Riba e potret nan por mira e team di ATA Venezuela como tambe con nan a decora e mesa di Aruba.

Megaplex 8 @ Palm Beach Plaza a habri















PALM BEACH – Fiel na su promesa pa bira Aruba su centro di entretenimento preferi, Palm Beach Plaza ta contento di por anuncia cu su Megaplex 8 ta habri pa e publico, cu un line up fabuloso di tremendo peliculanan nobo, hungando e siman di 4 pa 11 di November, incluyendo: Secretariat, Red, Megamind: 3D, For Colored Girls, Jackass 3: 3D, Paranormal Activity 2, y Life As We Know It.

Pa mas informacion por fabor yama e box office na tel.: 5877288

Situa na e di dos piso di e plaza, e facilidad luhoso di 8 teatro ta ofrece auditorionan chikito, mediano y grandi, conhuntamente ofreciendo mas di 1,400 asiento.

E teatro ta specialmente bon pa muchanan, ya cu asientonan di baby-booster ta obtenibel pa e bishitantenan mas hoben, y prijsnan pa carchi di mucha ta wordo ofreci na un suma reduci.

E entrada moderno di e lobby di e Megaplex 8 ta refleha e diseño di logo di Palm Beach Plaza, decora cu palmanan ornamental grandi cu luznan di LED scondi den colornan di cora, berde y blauw, y borchinan direccional atractivo di Dimensional Innovations, basa na Kansas City.

Sigui lesa pagina 11

Continuacion di pagina 10











E asientonan di e teatro, den velour blauw scur, ta disfruta di un diseño di asiento di hemchi cu lomba halto pa leun atras, cu cup holders y arm rests hancho, pa garantisa cu bishitantenan ta disfruta di confortabilidad optimo.

E theaternan tur ta handicap-friendly, permitiendo acceso facil special pa bishitantenan den rolstoel y e luz ambiental ta agrega na e excitacion di anticipacion prome cu e show, mientras cu e miembronan di e publico ta sinta den e stoelnan confortabel.

Ora e luznan paga e surround-sound digital ta tuma e experiencia di sentido over, combina cu e tecnologia digital di motion-picture di e camber di proyeccion ultra moderno.

Y bishitantenan lo ta contento pa tende cu e pantaya mas chikito di e Megaplex 8 ta 32 pia hancho y 16 pia halto!

Dos di e auditorionan di e Megaplex 8 ta ekipa cu capacidadnan di 3D.

Pa complementa e experiencia di pelicula, e Megaplex 8 ta ofrece un kiosco di concesion bon surti, ofreciendo coy bebe, un surtido di deli, sushi lora na man y cos dushi traha na cas, banda di e cuminda popular di cinema, manera popcorn, hotdog y mangel.

E lobby di Megaplex 8 ta inclui un game room arcade y un sala alegre pa fiestanan di cumpleaños, decora pa artista local Timothy Charles kende a crea su mural gigantesco di 360 grado titular Bou di Lama.

Cu 354 espacio di parkeo facilmente accesibel riba e piso di tera, y camindanan di cana bunita ilumina di y pa e strip di hotelnan, e compleho di mas di sesenta tienda di alta clase ta duna e variedad mas halto, pa oranan extendi di operacion, haciendo e Palm Beach Plaza un atraccion di alta nivel, na di dos luga solamente tras di Aruba su playanan.

E Megaplex 8 ta un frankesa di Caribbean Cinemas cual ta opera 1,100 pantaya den Caribe na 52 compleho di teatro di pelicula. E facilidad lo duna trabou na 32 hende local, creando 32 trabou nobo!

Manera nos potretnan ta mustra, e apertura a conta cu un presencia grandi di miembronan di prensa, doñonan di e tiendanan den Palm Beach Plaza y dignitarionan. E cortamento di cinta a wordo honra pa e Minister di Husticia, Arthur Dowers y e doñonan di Caribbean Cinemas Robert Carrady y su ruman muhe Lorraine Carrady, di Puerto Rico. Comerciante local Ash Ramshandani a yama e invitadonan bon bini na e Megaplex 8 na nomber di e desaroyadornan y inversionistanan, gradiciendo su empleadonan y e ekipo tecnico pa e hecho cu nan a caba e facilidad ultra moderno den un tempo record. Despues el a compaña Robert Carrady pa e presentacion di un check caritativo na e cas di mucha Imeldahof. Despues di e cortamento di cinta esnan presente a wordo invita pa busca nan popcorn fresco y bebidanan y bay wak un pelicula, gratis pa e anochi aki!

BON DIA Aruba LOCAL | B13 Diamars 9 di November, 2010

ARKEFLY A CELEBRA PROME LUSTRO NA ARUBA CU HOPI SATISFACCION, OPCION Y PLANNAN







ORANJESTAD – Algun dia atras e aeroliña ArkeFly a celebra su di cinco aniversario na Aruba. Steven van der Heijden, CEO di e compania Mama TUI, a habri boter di champaña pa celebra e ocasion feliz aki durante un encuentro yen di hende na Surfside Marina.

Dia 4 di november 2005 a baha pa prome biaha un avion ArkeFly na aeropuerto Reina Beatrix. For di e tempo ey ArkeFly a dirigi mas di 700 buelo for di Aruba pa Hulanda. E buelonan aki a garantisa tambe cu e turismo Hulandes na Aruba a duplica den ultimo cinco aña.

Cuminsando e temporada aki ArkeFly ta cuminsa usa un Boeing 767. E avion aki ta ofrece un clase nobo di ArkeFly: e Premium Comfort Class. Cu e clase aki ta reemplasa e Clase Star, cu ta ofrece e espacio pa e pianan di e 94 pasahero, e posibilidad di 45 kg di ekipahe liber di transporta y hopi otro extra. Den e temporada actual di winter '10/ '11 ArkeFly ta bula cuater biaha pa siman entre Aruba y Hulanda riba dialuna, diaranson, diabierna y diadomingo. Durante e buelonan procedente di Aruba parti di e tripulacion ta di origen Antiano.

Turismo Hulandes den Aumento

E buelonan a di ArkeFly a pone cu e turismo Hulandes na Aruba a crece significativamente. E cantidad di turista Hulandes a duplica den cinco aña. E participacion di TUI - incluyendo e liñanan di avion y biahe ArkeFly, Arke, Holland International y KRAS - a duplica di un 40% pa rond di 80%. E winter aki ArkeFly ta bula cuater bes pa siman entre Aruba y Hulanda. Actualmente ta investigando si ta bale la pena pa den zomer 2011 añadi un di cinco buelo.

Boeing 767-300 ER nobo

For di october ultimo ta bahando na Schiphol e Boeing 767-300 ER nobo di ArkeFly. E avion aki, di e compania ruman Britanico Thomson Airways, ta reemplasa un di e tres Boeing 767-300 de ArkeFly. E avion lo bula durante e winter aki, specialmente riba e ruta pa Aruba, Corsou y Boneiro. E avion nobo a keda batisa na Schiphol di manera tradicional dor di e trucknan di brandweer. E avion ta dies aña mas hoben cu e actual Boeing 767. E ta ekipa cu winglets, e parti mas grandi na rand di e halanan. E aletanan aki ta duna un miho consumo di combustible y hunto cune ta baha e emision di substancia nocivo. Abordo di e aeronave tin un sistema completo di entretenimento Inseat. E pasahero por scoge na su opcion, pelicula, serie di television, exhibicion aereo (buelo real), informacion riba destino y oferta di benta. Tambe ta posibel tende CD y radio di hunga wega di video. Tambe tin un menu special pa mucha.






Clase Nobo: Premium Confort

Cu yegada di e avion nobo ArkeFly tambe ta introduci un clase nobo abordo di e flota di Boeing 767: e Premium Comfort Class. Esaki ta reemplasa e Star Class. E 31 stoel di e clase Premium Confort tin 94 inch di espacio pa e pianan. E pasahero ta recibi cu un bebida y ta haya dos opcion pa e cumindanan di buelo, pasaboca, bebida, entretenimento Inseat liber y varios corant y revista. E Premium Comfort Class tin su mesun check in y e biaheronan haya prioridad di aborda y baha. Ta permiti pa transporta pa Aruba, Corsou y Boneiro 45 liber di ekipahe.

Renobacion di Flota den Futuro

ArkeFly lo reemplasa den proximo añanan, cu otro dos hoben Boeing 767-300 Boeing 767-300 di Thomson Airways. E siguiente dos unidad lo ta den funcionamento dianan 1 di april y 1 di november 2011. E avionnan ta duna economia, comodidad di prome calidad y Clase Comfort. Na largo plaso, lo cambia tur e avionnan ArkeFly Boeing 767-300 cu e ultimo generacion 787 'Dreamliner'. E unidadnan aki lo cuminsa drenta na 2014, mientras tanto, e proximo aña ArkeFly ta scoge e Boeing 767-300 cu winglets.

Bon Dia Aruba y Bon Dia Turismo ta felicita ArkeFly cu su prome lustro di existencia y operacion riba nos isla y ta desea pa nan keda multiplica pa hopi mas, sirbiendo e industria turistico y e mercado local.









BON DIA Aruba

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba





Durante e evento di SAC 11-11:

"Dushi Carnival Group" ta presenta y expone su trahenan pa 2011 n'e comunidad carnavalesco



Den fin di siman nos a topa esnan cu ta dirigi "DCG" Dushi Carnival Group cu ta sumamente orguyoso di por anuncia, expone y presenta dia 11 november, durante e evento di SAC na San Nicolas, su trahenan pa Carnaval 2011.

No ta un secreto cu Dushi Carnival Group den poco aña di existencia a bin ta cosecha hopi exito den e comunidad carnavalesco pa su fantasia incomparable y hopi yamativo, como tambe p'e 'Dushi Ambiente' cu ta wordo crea riba caminda y unda cu nan ta dor di e maestro musical Hildward "El Principe" Croes cu a pone riba e ruta largo y hancho di nos parada di carnaval e tan controversial, comenta, specula y masha gusta 'Soca-House'.

E combinacion di e dos (2) ingredientenan aki ta haci Dushi Carnival Group un grupo sumamente codicia e ultimo añanan aki, dor cu nan mes a crea nan propio ambiente, saliendo totalmente for di lo tradicional y inicia c'un 'trend' cu awendia a bira un sensacion. Pa loke ta Carnaval 2011, DCG "Dushi Carnival Group" ta convenci di tin un exito grandi un biaha mas mirando kico ta nan tema pa 2011 cu porcierto ta unico den su forma: "Discovering Pandora – The World of AVATAR" ya caba esaki ta bisa'bo tur cos. Durante tur temporada di carnaval t'e custumber cu e gruponan existente ta crea nan fantasia y hiba'bo rond di mundo completo. Dushi Carnival Group a pensa di bay mas leu cu esaki, n'e ocasion aki nan lo hiba bo un otro mundo, e mundo di Pandora.

Ta ken no a yega di mira, scucha, lesa di e pelicula Avatar cu a ilustra e beyesa di un bunita flora y fauna cu nan ta conserva, cuida y protehe.

Un pelicula di un imaginacion y fantasia incomparable, pa cual esaki a wordo premia rond mundo p'e maximo galardonnan di e mundo di cinematrografia. DCG "Dushi Carnival

Sigui lesa B/15

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Continuacion di B/14





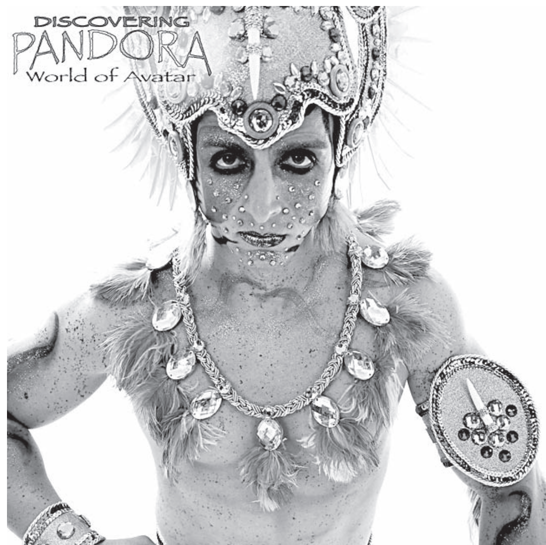
Group" cu e tema aki lo trece e beyesa di e pelicula mas cerca di bo, mas cerca di bo wowo, mas expresivo den su fantasia. A combina e inspiracion di e diseñador local Michael Douglas y e fantasia di Aldrick Croes hunto cu Michel Almary p'asina crea e trahenan pa Carnaval 2011 y pa loke bo por mira riba e combinacion di potret esaki ta simplemente den un solo palabra espectacular. Aldrick Croes cu ta e lider di Dushi Carnival Group a señala: "Bin celebra Carnaval 57 hunto cu e nativonan di Pandora: Na'vi"…cu sumo placer y cu hopi orguyo "DCG" Dushi Carnival Group ta invita tur hende pa asisti n'e presentacion di su trahenan diahuebs 11 november proximo.

Lo tin 5 modelo en vivo presentado e diseñonan di e seccion di massa y alabes esaki lo ta un dia cu lo bo por inscribi bo mes n'e grupo pa cual cuponan ta masha limita. P'a loke nos a compronde for di Aldrick Croes cu ta e lider di Dushi Carnival Group e la señala cu nan "NO" ta expande e grupo pa haci e grupo mas grandi.
Esta cu nan no lo haci e grupo mas grandi. Un detaye cu sigur ta importante ta, p'abo bo por participa den Dushi Carnival Group tin un costo di 750 Florin cu ta inclui bo trahe completo cu servicio di cosedo (confeccionista), open



bar pa 3 parada, esaki nan ta Lighting Parade, y Parada Grandi na San Nicolas y Playa.

■ **E prome 10 personanan cu inscribi lo haya nan participacion den Fakkel cu ta dia 10 januari 2010 completamente gratis y e prome 150 personanan cu inscribi diahuebs 11 november, haciendo un downpayment di 200 Florin, lo haya un Dushi T-shirt regalo.**
Tur loke nos a conta aki lo tuma luga n'e evento di SAC cu e aña'ki lo ta n'e bushalte na San Nicolas.



E 10 participantenan ta logrando un gran reto

Den 6 siman perde pa gana cu Subway ta na 254.2 kilo











ORANJESTAD – Pa di tres temporada consecutivo Subway y Sky Television ya ta cla pa drenta den varios cas na Aruba, unda cu famia ta sinta hunto pa disfruta di e programa aki bibo via canal 13, pa wak ken a baha mas di peso. E pisamento di Perde pa Gana 3 a bay hopi bon mes y despues di e eliminacion di diadomingo pasa, unda cu casi tur participante a baha, e competencia ta sigui pa wak ken ta pasa pa e siguiente buelta. Competencia ta fuerte y awor, faltando solamente 6 siman, ta loke ta pone mas presion riba e programa, tanto pa e participantenan como e pueblo di Aruba. Varios participante a pasa pa final y e top 5 di e hende muhenan y hombernan di tur e participantenan cu a pasa pa final ta:

E top 5 hende muhenan:

1. Ruthlinda Loefstop 8.1kilo
2. Mylene Trom 7.9 kilo
3. Nair Kelly 7.7 kilo
4. Cherryl Popke 7.5 kilo
5. Zulaica Zievinger 7.2kilo

E top 5 hende hombernan:



1. Jerrick Warner 18 kilo
2. Edmar Geerman 14.9kilo
3. Jean-Pierre Pena 11.2 kilo
4. Willem Maduro 6.7kilo
5. Darwin van der Biezen 6.1 kilo

Subway ta masha contento di por duna un aporte substancial na tipo di iniciativanan asina cu ta encera promove un bida bon balansa comiendo saludabel y haci movecion constantemente. Subway tin un menu extenso di productonan saludabel y fresco, como un alternativa logico pa tur hende cu kier biba saludabel.



Hunga y gana!

Seaport Casino awor ta regala un Toyota Yaris!



ORANJESTAD – Seaport Casino ta duna tur su cliente nan oportunidad pa gana un Toyota Yaris nobo nobo cu solamente 1 cen. Tin 9 slot-machine cu ta brinda clientenan e oportunidad pa gana e fabuloso auto aki y ta cuminsa cu acepta credit di unicamente Afl. 0,01 pa por hunga.

E aña aki, di januari pa october, Seaport Casino ya a regala 8 auto. Poco dia pasa, e di 8 ganado, Sra. Eva de Mey Sneek a "hit the jackpot" y diasabra el a ricibi su yabi y su KIA Cerato cora, bunita y moderno. Gerente di Seaport Casino ta manda un palabra di pabien pa Sra. De Mey Sneek y e deseo pa e disfruta hopi di su auto nobo.

Asina cu a entrega e Kia Cerato un bunita Toyota Yaris cu un "look" clasico y chique color zilver a tuma lugar di e KIA na entrada di Seaport Casino pa asina tur hende por admir'e.

"Abo por ta e siguiente ganado," ta e slogan cu hopi biaha mes ta bira un realidad pa clientenan di e "Seaport Casino" e casino popular den e bahia di Oranjestad na Renaissance Marketplace. Djis Puntra Sra. De Mey Sneek y tur e otro ganadonan di auto y premionan fabuloso di Seaport Casino si esaki ta realidad y lo bo tende nan contesta entusiasma: "Sigur cu SI!"

Gerente di Seaport Casino kier a corda tur hende cu no ta miembro ainda di Seaport Casino, pa pasa na e playercenter y bira miembro cu "The Card" completamente gratis. Cu "The Card" clientenan ta acumula punto cu nan por cambia pa premionan y regalonan, manera cena y cash back, pero tambe por cambia punto pa participa na diferente campaña cu e casino ta presenta durante henter aña.

Actualmente Seaport Casino, hunto cu Crystal Casino y Renaissance Mall y Marketplace ta invita tur cliente pa participa na nan campaña fabuloso Island Extravaganza. Pa cada 25 punto acumula hungando cu "The Card" e cliente ta ricibi un coupon pa participa na e rifanan pa premio atractivo.





Tur siman tin sorteo di Afl. 1000 pa gasta na Renaissance Mall y Marketplace y dia 4 di december, e campaña ta culmina cu diferente actividad for di 10'or di mainta pa 10'or di anochi. E sorteo pa e premionan mas grandi y luhoso, incluyendo vakantie na Merca, un trip ariba un barco crucero y un auto nobo lo tuma luga ariba 4 di december. Asina ta bishita nos awe mes na Crystal of Seaport Casino purba bo suerte y participa den nos fabuloso campaña di fin di aña Island Extravaganza.

Animal Rights Aruba ta registra caso lamentabel di maltrato di cacho

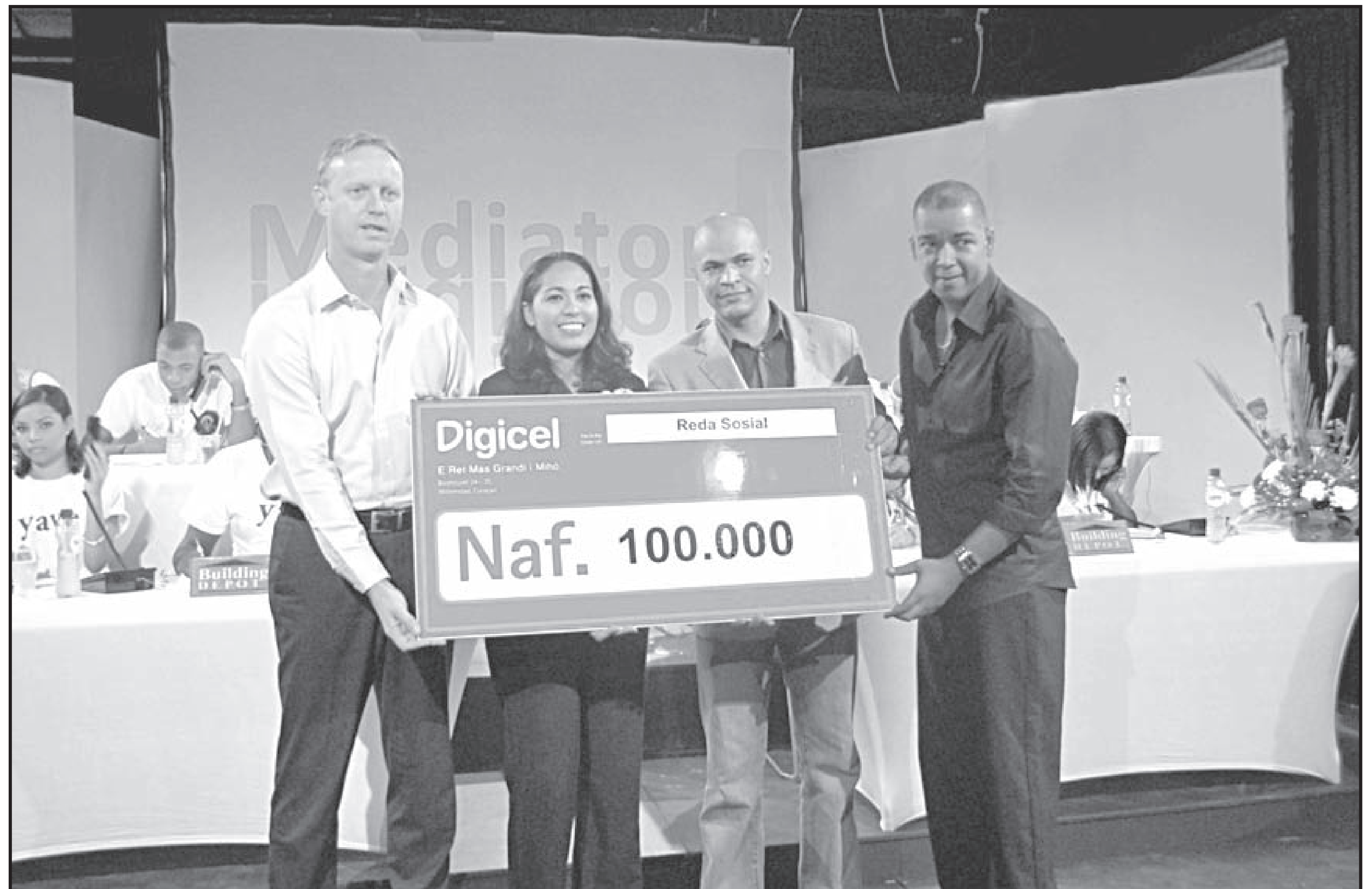
ORANJESTAD – Animal Rights Aruba ta lamenta cu ainda tin hende riba nos isla cu no ta duna e debido cuido y atencion na nan mascotanan di cas, cualnan ta merece esaki. Den fin di siman ultimo ARA a haya tende di un caso di maltrato di cacho, unda cu e cacho a keda mara na cabuya y no tabata permiti pa cana rond. Tabata bisto cu e cacho tabata sufri di malnutricion y descuido. Dos boluntario di Animal Rights Aruba a bishita e cas di e doño pa busca e cacho, y e doñonan a permiti e boluntarionan pa bay cu e cacho. E doñonan a bisa cu e cacho tabatin solamente dos siman den e estado den cual e boluntarionan a bin haya e cacho, pero ta obvio di e potret cu e cacho ya ta sufriendo pa hopi mas cu dos siman. E cacho tabata demasiado malo pa wordo trata cu medicina, y lamentablemente ARA mester a laga pone e cacho drumi.
Ta lamentabel cu hende por ta asina cruel cu bestia. Esaki NO ta manera pa cuida un cacho of cualkier otro bestia. Animal Rights Aruba ta sigui traha pa defende e derecho di tur bestia, chikito y grandi, riba nos isla. Pa mas informacion tocante Animal Rights Aruba, por fabor bishita animalrightsaruba.org.



Digicel a haci donacion di 100 mil Florin Pa yuda damnificadonan na Corsou

Pa medio di Curaçao Media Help

WILLEMSTAD - Siendo un compania cu semper ta cla pa yuda den momentonan di crisis, Digicel ayera a haci un donacion di no menos cu 100 mil florin na Curaçao Media Help, sostene pa Reda Sosial, durante e teleton organisa pa yuda e damnificadonan di e tormenta tropical Tomas.



Manera ta conoci, un cantidad di cas y negoshinan a ricibi daño enorme dor di awasero pisa cu a cay siman pasa na Corsou. Digicel, mescos cu e ta haci semper den tur pais den cual e ta opera, mesora a sali pa yuda tur esunnan afecta. Gobierno di Corsou a lanta un fundacion den cual un y tur por haci donacion pa yuda e damnificadonan.
Digicel ta consciente di su rol como bon ciudadano corporativo di Corsou, pues mesora a aporta cu e suma grandi aki. Digicel ta convenci, via Curaçao Media Help, cu e fondonan cu e ta pone disponibel lo sa di yega na esunnan den mas necesidad.

Na ocasion di entrega di e donacion den studio di TeleCuracao diadomingo anochi, Hans Lute, CEO di Digicel Dutch Caribbean, a haci un apelacion na un y tur y specialmente na companianan cu no a haci un donacion ainda, pa haci esaki pa asina mas hende por wordo yuda.
Riba e potret adhunto por aprecia momento cu Hans Lute y Lisa Canhigh di Digicel Corsou ta haci entrega di e donacion na Norbert George di Fundacion Reda Sosial y Morgan Isenia.



Shelia a celebra su fecha na Zissles

PALM BEACH – Siman pasa na Aruba, hopi hende a disfruta di nan celebracion di cumpleaños na Zissles, e cas di entretenimento en bibo di mas nobo y fini riba e isla. E potretnan cu por mira aki tabata di siman pasa diaranson, ora cu Sra. Shelia Richwater di Aruba a celebra su cumpleaños hunto cu propietario di Zissles, Ingrid Riko. E elenco di e dinnershow D'Licious ta interumpi su presentacion pa canta un Happy Birthday special pa su invitadonan, y naturalmente, un dedicatorio special pa Ingrid.



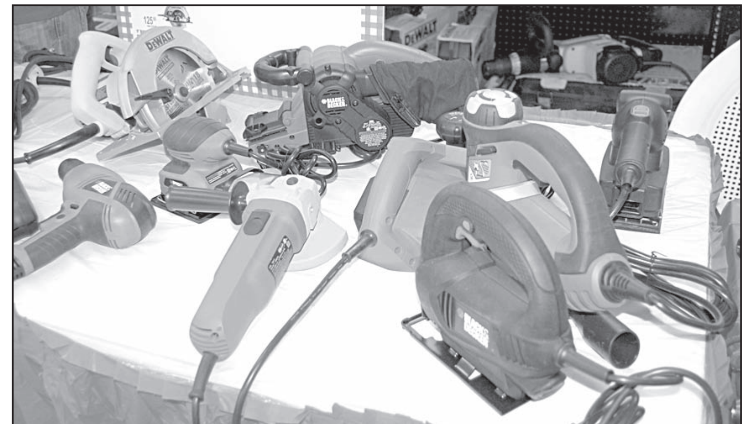
Wema a mustra e poder di su hermentnan electrico







PONTON – Manera ta custumber di tur aña, Wema Home & Hardware Center N.V. a presenta un biaha mas su Power Equipment Extravaganza. Contratista, compania y clientenan a keda invita pa bin admira y probecha di prijsnan super special. E tienda ta conta cu e marcanan di mas prestigioso, duradero y confiabel den loke ta hermentnan electrico. E Power Equipment Extravaganza a ofrece no solamente splicacion di expertonan, pero tambe prijsnan super special na tur su sucursal durante 5, 6 y 7 di november ultimo. Hunto cu e actividad aki, Wema a introduci un competencia di BBQ Memphis Style di cual lo trece informacion mas despues.









Parti I

MAS CERCA DI LOKE CU ABO TA PENSA

ORANJESTAD – E mundo ta mucho mas chikito cu e tabata ta prome. Distancianan cu tabata tuma dia of te hasta simannan pa bo por yega awo bo por cubri den algun ora den un avion. Aki ta sigui algun ideanan di luganan pa bishita cu ta exotico y mas cerca cu bo ta kere. Den e articulo di e siman aki ocho lo wordo presenta mientras cu pa otro siman lo tin ocho mas. Disfruta y cuminsa planea!



*Azores

E archipelago aki dn oceano Atlantico ta mas cerca cu bo ta kere. Tin vuelonan ta sali casi tur dia pa e parti aki esta Ponta Delgada na Portugal. E tin un ambiente mas internacional pa motibo di su conexion cu e mundo nobo y bieu durante di e añanan di conkista. Cu un clima suave durante di henter e aña ta un luga masha trankilo pa bo por disfruta.



*Pasahe paden di Alaska

Apesar cu e parti principal di Alaska ta masha remoto, nan no ta wordo yama e ultimo frontera por nada, un parti west di e pais ta core bin te abou banda di Canada y esaki ta unicamente 700 mia leu di Seattle. Esaki ta haci e mucho mas facil pa bo yega nan dje y bishita. Durante di e bishita aki lo bo por mira bayena, beer, moose, otters y mucho mas di e bida di ey banda. Sin laga afo e partinan di e glacier nan masivo un bisa increibel pa disfruta di dje.



*Belize

Si bo no por yega te na e Great Barrier Reef na Australia, bo por consola bo mes cu un trip pa e tremendo Barrier Reef di Belize, e formacion di coral di dos na mundo. Haci scuba of snorkel den e area aki sin duda algun ta fenomenal pero cantidad grandi di turista ta yega aki tambe pa e variedad grandi cu tin den e bida salvahe cu ta sostene e sistema ecomarino. E variedad grandi di bonefish, fighting fish y mucho mas ta haci cu masha hopi ta esnan cu ta bin disfruta di esaki.



*Cuba

No ta distancia ta loke cu ta haci mustra leu si no politica. Pero awo poco poco e ta mucho mas accesibel pa un y tur y ta birando un di e paisnan turistico mas gusta. Y esaki hopi biaha tin di haber cu su simplesa y e misterio cu e ta crea pa tanto tempo. Sigur un luga pa bishita y disfruta.

Continua B/21

Continuacion di B/20



*Bahamas

Apesar cu nan tin hopi in comun cu e otro islanan den Caribe, tecnicamente, Bahamas no ta den e lama Caribe. Nan ta den e oceano Atlantico, hopi cerca di e parti sur di Florida cu bo lo por yega te hasta cu boto y yega na e isla Exumas cu ta mas yen di calco cu di hende. Pa bo disfruta mas do cosnan manera lama, casino y golf bo tin cu sigui pa e isla mas grandi.



*Bermuda

E beachnan cu santo ros di Bermuda ta increibel. Nan clima bastante suave ta bira e luga perfecto pa cualkier hende cu ta buscando un paraiso pa bishita durante di vacacion. Bishitantenan no mag di huur auto aki pues hopi biaha bo ta topa e bishitantenan riba mopeds ta core rond den e cayanan smal di e luga. Bo lo por pasa bo dianan riba bicicleta of taxi tambe por. Tuma bo tempo si pa bo gosa si e bunita isla aki.



*Argentina

E ta bou di e equator y ta un luga aprecia masha hopi mes pa su estilo unico di combina lo nobo cu lo bieu. Mirando cu e ta dos ora mas trempan cu Aruba bo lo por drumi riba vuelo pa ora cu bo yega bo ta cla pa subi e pista di baile y dal bo tango. Bo lo por participa na e sociedad di cafe cu e pais aki ta conoci pe y disfruta di e tremendo carni cora y biña.



*Maroco

Ta berdad cu esaki no ta mucho cerca pero e ta bisiña di Europa pues yega na dje lo no ta dificil. Maroco ta mas cerca di London cu di Athenas y bo por yega di manera masha facil. Asina mes hopi ta esnan cu considera Maroco parti di Europa. Maroco ta mas parti di Africa cu di Europa, pero paso 99% di nan habitantenan ta Muslim. Cu un cantidad di obra di mas e ta wordo bishita masha hopi mes pa e beyesa nan aki.

Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Bo emailnan cu un persona nobo cada biaha ta mucho mas special. Sigui asina.

Tauro
20 April-20Mei

Tauro
Awe ta rond di hende nobo y culturanan nobo lo haci bo sinti energia nobo pa bo por sigui.

Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Un di bo partnernan tin mester di bo confianza. Dun'e e beneficio di duna awe!

Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
Mester tin un cantidad di duna y tuma den bo dia awe, esey ta e unico manera pa cos bay bon.

Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Un conexion actual no ta sinti manera solamente romance. E ta yuda bo crece tambe awe.

Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Bo simplemente no por haci mas di loke cu bo por awe, no forza bo mes purba di relaha.

Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Awe lo bo traha cu un hende cu ta un bon balansa pa bo y e lo sostene bo forzanan.

Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Pone atencion pa bo no laga e momento hiba bo, mantene bo bista riba bo

Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
Tur loke cu e ta costa pa bo conoce hende nobo ta un poco confianza! Kere den bo mes.

Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Bataya e gana di bay mas lihe den bo bida, purba di biba den e momento y relaha bo mes.

Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Bo plannan no mester keda un secreto pa asina bo por logra. Papia di nan y lo bo logra!

Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Papia cu un figura di autoridad awe, lo bo ripara asina cu nan tambe ta hende y lo bo compronde nan.

15 TOURING CHICAGO

20

Adler Planetarium
Brookfield Zoo
Dan Ryan Expressway
Gold Coast
Hull House
Lake Michigan
Magnificent Mile
McCormick Place
Merchandise Mart
O'Hare Airport
Shedd
Aquarium
Soldier Field
Watertower Place
Windy City

A	T	E	R	W	E	P	L	A	C	M	E	A	H	P
W	H	T	O	L	R	K	T	E	L	A	R	D	S	O
P	A	I	E	D	O	S	J	A	K	E	I	A	D	H
W	Y	F	D	L	P	D	H	R	M	C	M	R	Q	E
S	D	R	E	I	A	I	C	I	S	V	G	I	P	U
S	N	I	B	N	G	M	Z	A	T	O	T	C	O	A
E	A	C	S	E	R	T	L	C	O	C	L	R	S	R
R	H	R	M	A	V	Q	P	E	I	D	I	C	M	I
A	P	E	I	T	H	C	X	N	V	F	B	N	V	U
D	N	X	M	N	O	C	M	A	T	M	G	A	M	B
H	L	R	E	A	M	R	B	D	E	L	I	Y	O	R
U	L	H	Y	J	Q	I	L	W	I	N	D	C	O	P
E	C	J	O	N	C	P	R	E	B	O	L	I	K	X
O	S	U	I	P	K	Z	L	A	N	O	Z	Y	T	F
E	C	A	L	M	U	I	R	A	T	E	D	L	E	I

SUDOKU PUZZLES

		1		3			9	
	9	5			4			
8			5	1		4		
			3			2	5	
	3			5			6	
	2	9			1			
		2		9	3			1
			4			7	3	
	6			2		9		

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

2	4	1	8	3	6	5	9	7
6	9	5	2	7	4	8	1	3
8	7	3	5	1	9	4	2	6
1	8	6	3	4	7	2	5	9
7	3	4	9	5	2	1	6	8
5	2	9	6	8	1	3	7	4
4	5	2	7	9	3	6	8	1
9	1	8	4	6	5	7	3	2
3	6	7	1	2	8	9	4	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda

ORANJESTAD
Dr. M. Mungra
SAN NICOLAAS

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Oduber
San Nicolaas:
Botica Centro Medico

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

9 Caribbean Princess
9 Ventura
10 Celebrity Millenium

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Laura Mallory a celebra na Aruba su di 100 cumpleaños!











ORANJESTAD – Invitadonan special James Wilson y su famia a bin ta disfruta di nan cas leu foi cas cu ta na Divi Village Aruba durante hopi, hopi aña. Pero e aña aki tabata particularmente special, ya cu Sra. Laura Mallory, conoci na Aruba como "Auntie", a celebra su di 100 fecha natal na su di dos cas. Amigonan y famia tur a celebra e bendicion aki por comparti cu Laura.
E resort a honra Laura cu un cocktail party den presencia di tur amigo y famia. E tabata un reunion festivo hopi special caminda el a haya serenata di Lenny Lake, kende a dedica Laura hopi di su cancionnan.



Diadomingo cu a pasa e "grande dame" sra.Digna Lacle-Herrera a cumpli 85 aña y esaki a wordo celebra grandemente hunto cu famia, amigo y conocirnan. E edificio di SIMAR na unda e fiesta bunita aki a tuma lugar tabata yena di caranan alegre. Digna, un señora amabel y semper cla pa duna su opinion den un forma franco y habri. Sra.Digna Lacle-Herrera ta parti di e famia grandi di partido AVP. Den e temponan dificil cu partido a pasa aden, sra.,Digna tabatey manera un clabo pa defende su partido y ora sra.Digna subi podium pa papia, tur hende tabata keda keto pa scucha cu atencion. Sra.Digna Lacle-Herrera tabata Statenlid di 1986 te 1989 pa e partido berde. Como maestra di profesion sra.Digna semper ta duna un man pa educa e pueblo aki ora mester. Su remitidionan skerpi ta legendario y bon analisa. Hopi bes chistoso, pero e mensahe den nan ta cla. Prome Minister di pais Aruba Mike Eman y señora Doina tabata entre e hopi ilustre invitadonan na e fiesta aki. Pabien sra.Digna Lacle-Herrera.

E barco bus a wordo nomina como operador oficial na Aruba

ORANJESTAD – E oficina di turismo di Aruba a nombra como operador oficial di e destino cu barco bus. Di e manera aki, e empresa specialisa den organisa pakete turistico pa diferente luga den e region y e mundo, a agrega su mes na e companianan conoci pa comercialisacion di e tremendo cosnan cu e isla Caribense tin pa ofrece. Na principio di 2010, turismo di barco bus a wordo convoca pa participa den e conferencia anual di turismo di Aruba (CATA) y a realisa convenio cu e hotelnan principal y presentadonan turistico pa ofrece miho opcion.

Asina mes, e empresa di transporte y multiple destinacion, hunto cu e oficina di turismo na Aruba y Copa Airlines a dicta e seminario di Capacitacion ACE pa agencia di biahe y pa e personal di e empresa den e oficinanan di Recoleta y Microcentro na Buenso Aires.

E curso ta un di e mas importantenan y ta califica e agentenan como expertonan den e destino.

Continuando cu e accionnan comercial entre tur dos parti, hotelnan y inversionistanan di e empresa y e sectornan operativo.

Hibando un impresion grandi, sigura y confia den e empresa di mas di 30 aña den e mercado, e ta wordo permiti pa amplia su oferta turistico pa e proximo destinacion den e temporada di zomer di 2011.



E casinonan di Crystal y Seaport a honra e aniversarionan di nan empleado

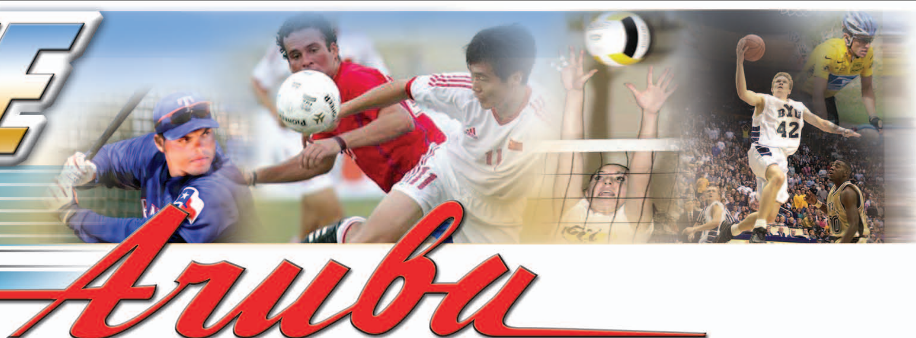




ORANJESTAD – Rosindo Koolman a disfruta di e oportunidad di por introduci e empleadonan di termino largo di Crystal y Seaport Casino na esnan presente durante un lunch festivo cu a wordo teni den e Renaissance Convention Center.

En total, e ocasion a reconoce shen ochenta y cinco aña di experiencia unda cu 2 empleado di casino a celebra nan di 5 aniversario, 9 empleado di casino a recorda nan di 15 aniversario y 2 empleado di casino a yega nan di 20 aniversario di trabou.

Koolman ta raporta cu e casino ta orguyoso di su hendenan, kendenan a haya un carera cu ta pas cu nan interesnan y pasion, net bon pa nan habilidadnan y talentonan, cualnan a resulta den stabilidad y compromiso di termino largo na Meta Corp, un di e dunadonan di trabou mas importante riba e isla.



DEPORTE

S.V. Estrella Lifida a bataya fuerte durante fin di siman

Pagina 4

LATINO

Muere represor argentino Massera: el "Almirante Cero"



Pagina 11

INTERNACIONAL

Qantas: Tres motor di avionnan A380 tin leak di combustibel

Pagina 13

Celebrity Sprint Competition lo ta awetardi pa 5.30 den stadion Guillermo Trinidad

Lysander Besselink, Jessy Beukeboom y Minister Visser lo bataya den 100m sprint







DAKOTA- Awe diamars di 9 di november, stadion Guillermo Trinidad na Dakota lo ta e dome Olimpico, na unda nos celebridadnan lo ta batayando fuerte contra di otro den Celebrity Sprint Competition. Un competencia cu no solamente lo ta encera e 100m sprint y 100m relay, pero tambe e disciplinanan di bula leu y bula halto. E organizadornan di e magno evento aki esta Sunrise Athletics y Sport TV Aruba ta cla pa trece e mihor celebridadnan challenge otro den diferente disciplina di atletismo. Lo bay tin tambe e categorianan di juniornan y masters. Pa loke ta e competencia di e celebridadnan nos a bin compronde cu Director di IDEFRE, sr. Jessy Beukenboom ya a forma su equipo di IDEFRE, consistiendo di Willy, Edward, Juni, Nelson, Judith y Jacky kendenan ta cla pa duna bataya na ken cu ta. Despues cu Su Excelencia Minister di Deporte, dr. Richard Visser, a duna su palabra cu e lo tey, awe e lo bin demostra con rapido e ta den e disciplina di coremento, cual porcierto ta un di su deportenan faborito tempo di su tempo. Pero na ultimo nos a bin compronde cu Vocero di Gobierno, esta Lysander Besselink tambe ta reta Minister Visser riba e 100m plano, e kier men cu a yega ora pa duna les, na esnan cu ta pretende di por core duro. Waw, que reto!! Notario Sra. Hilde Rodriguez-Taekema y Sunrise tambe tin nan grupo cla pa e competencia aki y casi tur dia nan tabata entrena extra pa cu esaki. Di parti Prensa Deportivo mes, nos sa cu Sport Tv Aruba y henter su crew ta cla pa core, tanto Rothmar, Gil, Seever, Roly y Ivan ta den bon forma y a laga sa cu den e 100m relay, ningun hende no tin nada di bin busca. Pero cuidao cu Nelson "Speed" Andrade, kende a bisa cu e lo bin demostra pakico realmente e ta ser yama Speed! Mirando e interes, SVB y su director Edwin Jacobs tambe a laga sa di ta cla pa bin core y bay cu medaya. Mi ta kere cu ta abo so falta pa yega stadion di Guillermo Trinidad na Dakota y bin mira nos celebridadnan na Aruba core pa nan bida. Evento ta cuminsa 5.30 di atardi y pa esnan cu no ta alcanza por subi riba www.sporttvaruba.com y mira e Live Stream.

Estrella a bin cu yen di sorpresa pero ta bay cas sorprendi

Bubali ta gana 2-1





DAKOTA- Diabierna anochi a continua e campeonato di Division di Honor di AVB caminda cu e orguyonan di Noord, Bubali SC a topa e naranjadanan di Santa Cruz, Estrella, den un wega basta cayente y caminda cu Bubali ta tin cuenta pa regla cu Estrella.

Campeonato pasa Estrella a domina Bubali ganando 3 di e 4 biahanan cu nan a topa incluyendo un wega crucial pa pasa pa final. E orguyonan di Noord a bin decidido y cu dos gol den promer tempo ta sigura e victoria y ta daña e tan spera debut di Alex Concencao y Jorick Mackay den e oncena naranjada.

Un victoria sigur importante pa e team di Bubali ya cu awor nan ta yega 14 punto faltando 2 wega mas pa bay di e prome buelta. Di otro banda Estrella ta keda claba na 6 punto y nan ta sufri nan di 3 derota den nan ultimo 4 weganan.
Mester remarca cu Bubali a hunga un tremendo prome tempo dominando e medio campo y saliendo di patras y uzando e bandanan cu combinacionnan rapido y treciendo peliger dilanti e gol di Estrella.. E mihor oportunidad ta bin na di 14 minuut riba un corner caminda cu Raymond Eckmeyer ta bay halto y kop bon pero e bala ta dal den e tubo vertical y bay afo.
Di otro banda Estrella tabata pasa trabou pa arma su wega y practicamente no tabatin salida. E mayor peliger tabata bin for di banda drechi, pero no tabata suficiente pa trece e gol di Julio Parra den peliger.

Es mas pa e prome 25 minuut nan portero Julio Parra tabata un otro espectador di e wega, tocando e bala solamente ora e defensa pasa e bala p.e.
E prome gol di e wega ta bin na di 19 minuut ora cu Dolfito Jacobs ta forza un hugada y ta pone un paso halto pa Tyrone Maria cu ta keda bons, y caminda cu portero ta core sali y e defensa Cedrick Bislip a purba rechasa pero ta kop den su propio gol pa un autogol pa duna Bubali e bentaha di 1-0.

Despues di e gol aki Bubali ta sigui presiona y e segundo gol ta cay na di 40 minuut ora cu riba un contra atake Gabriel “Tata” Albertus ta combina cu Tyrone Maria cu ta ricibi un paso riba banda robes y sin angulo ta los un tiro lastra cu ta pasa banda di e tubo bay aden pa e di dos gol di Bubali. Despues di e gol aki ambos team ta baha speed y sin mucho mas actividad e prome mita a finalisa cu Bubali ariba 2-0.

SEGUNDO TEMPO

Den di dos mita Estrella ta sali dicidido y ta score tempran. Ni un minuut den e segundo tempo cu den un atake riba banda drechi cu Alex Concencao ta haya un centro liber y sin problema ta pone e bala den net pa pone e wega 2-1. Despues di e gol aki Bubali su formacion a bruha y a cuminsa hunga defensivo entregando e medio campo na Estrella.

Asina e naranhadanan a pasa na domina e wega, pero sin suficiente creatividad pa por a crea oportunidadnan franco di gol. E mayor peliger tabata bin di hugadanan di bala para. Julio Para mester a luci riba un par di tiro liber cu etiketa di gol pa por a mantene e bentaha pa Bubali. Segun e minuutnan tabata pasando Estrella tabata pone mas presion, pero e biaha aki si Bubali ta logra mantene su compostura y ta dal porta cera pa bay cu e victoria aki.
Estrella a bin cu yen di sorpresa, pero a bay cas sorprendi ya cu Bubali a paga nan luz pa nan. Un pabien na tur e fanaticada di Bubali cu e victoria aki y ta avisanan pa cuminsa prepara pa e siguiente wega cu ta contra e “Beach Boys” di Palm Beach, Deportivo Nacional.
Tambe SinterKlaas a manda message via blackberry pa avisa cu e lo tey pa apoya e Orguyonan di Noord den nan wega contra RCA dia 3 di December. Yega…awo tin Co !!

Standing

#	Team	WH	WG	WE	WP	Punto	GF	GC	Saldo
1	Nacional	6	6	0	0	18	14	4	10
2	Bubali	7	4	2	1	14	21	12	9
3	RCA	6	4	1	1	13	12	7	5
4	Britannia	6	4	0	2	12	15	10	5
5	La Fama	6	3	1	2	10	10	8	2
6	Estrella	6	2	0	4	6	12	7	5
7	Riverplate	6	1	3	2	6	5	7	-2
8	JTL	6	1	2	3	5	11	15	-4
9	Caravel	6	0	2	4	2	4	12	-8
10	Sporting	7	0	1	6	1	1	23	-22

SETAR NV
DI BO TAMBE !!

Panamericano Bola-8 den Classic Billiard



ORANJESTAD- E fin di siman venidero lo ta uno grandisimo pa billiard na Aruba. Despues di cinco aña Aruba lo ta sede di un campeonato Panamericano. E disciplina lo ta di bola-8 unda Dama y Cabayero lo ta compitiendo. Fuera di e titulonan di Medallista Panamericano tambe e evento aki ta clasifica hungador nan pa campeonato mundial di bola-8 na Fujairah 2011.

Paisnan cu a confirma nan participacion ta Mexico, Peru, Costa Rica, Venezuela, Guatemala, Bolivia, Antillas Hulandes y Aruba. Pa Aruba e damanan cu clasifica ta Ghislayne Kock campeon di Aruba y Jelitza Trimon sub-campeon di Aruba. E ocho cabayeronan cu a clasifica via e ranking di FEBIAR ta e conocido Richard Wolff, cu a caba di titula campeon nacional di Aruba Bola-10, Ryan Rampersaud, Fredley Tromp, Arie Jansen, Allan van Aanholt, Jorge Petrocchi, Marc Farro y Elvis Evertsz. Tur otro hungador di Aruba cu ta interesa pa hunga e clasificacion Panamericano mester yega Classic Billiard diahuebs pa 7'or di anochi y inscribi eynan. Pa hunga clasificacion mester ta uniforma cu zapato preto, carson preto (no jeans), y polo-shirt preto cu bandera di Aruba riba schouder links y ARUBA print blanco grandi den lomba. Federacion di Biljart Arubiano ta invita hungadornan y fanaticonan na Aruba pa bin apoya e grandioso evento aki di billiard.

E campeonato Panamericano di billiard lo start sali diabierna pa 2'or di merdia. Lo continua diasabra y diadomingo den dia. Probechando di e grupo grandi di billiarista di nivel cu ta na Aruba, Classic Billiard ta organizando un International Team Tournament. Esaki lo start diabierna anochi pa 8'or y lo continua diasabra anochi pa 8'or y finaliza diadomingo atardi pa 6'or. E team tournament ta Open pa tur participante, mester paga $150 pa team di dos hungador. Peru, Venezuela, Bolivia, Mexico y Antillas Hulandes a inscribi nan equiponan. Pa Aruba Ransley Tromp y Ditto Acosta, Richard Wolff y Elvis Evertsz, Ryan Rampersaud y Allan van Aanholt, Fredley Tromp y Arie Jansen ya caba a confirma nan participacion. Un danki ta bay na Lotto pa Deporte, Classic Billiard y tur otro comerciante cu a duna un man pa nos realiza e evento aki.

Diadomingo ultimo na Aruba Juniors

Royal Power a pasa manera un "TRAM" riba Gess Power ganando 23-4 disparando un total di 10 homerun





SOCOTORO- Diadomingo ultimo Aruba Juniors a organiza un dia cu weganan amistoso tanto den softball como domino. Gess Power sinembargo a challenge Royal Power pa un wega amistoso. Royal Power no a perde pa gana y a sali fuerte for di e promer inning y a score un total di 6 careda.

Gess Power dado momento a corta ventaha 6-2 pero Royal Power a keda menaza y a keda acumula careda contra pitcher habridor Fenchi Leon. Fenchi sinembargo a wordo releva pa Richard Krozendijk kende a bin cu "gasoline" pa paga candela y den mesun inning Fenchi mester a bin bek riba monticulo pa purba para e atakenan fuerte di e soldanan decidido. Royal Power tabatin 23 careda, 23 hit y 0 error. Gess Power tabatin 4 careda, 6 hit y 3 error. Royal Power a pone un showdown di homerun pa un total di 10 homerun unda Nunn Flanegin a drenta como pinch-hitter y a ricibi 2 turno den mesun inning cu tabata un inning largo y a conecta 2 cuadrangular den mesun inning. Alvaro Barrios a cuminsa e partido y a wordo releva den 4 entrada pa Poy Flanegin. Mihor bateadornan pa Royal Power a resulta Charro Loopstok 1-1, Rodney Kelly 5-3, Fano Croes y Eldrick Dijkhoff 5-2, Pierre Richardson 2-1, Jimmy Tromp 3-2, Pilin Krosendijk 5-4, Jonathan Ramada 5-5, Nunn Flanegin 2-2, Joslin Falcon 5-3. Hungadornan cu a bati homerun ta Nunn Flanegin y Jonathan Ramada (2), Rodney Kelly, Fano, Pierre, Eldrick, Jimmy, Joslin.

Pa Gess Power Michael Fingal y Oduber a conecta cuadrangular den causa perdi. Royal Power ta keda causa un sensacion den mundo di softball.

S.V. Estrella Lifida a bataya fuerte durante fin di siman





SAVANETA- Diasabra mainta, na tereno di La Fama, e muchanan di Estrella Lifida a bolbe mira accion den 3 categoria contra doñonan di cas. E prome encuentro den categoria Mini-Baby, Estrella y La Fama a empata na 0. Despues a sigui cu e wega den categoria Baby caminda Estrella no a vacila y a gana La Fama, cu score di 7-0. Esnan cu a score tabata Trevor Faro 1x, Maximilian Lopez 2x y Wesley Illes 4x. E ultimo partido di e mainta, den categoria A, den un wega cu bastante velocidad, Estrella a gana La Fama cu score di 2-0. Ryan Illes y Travis Faro a score ambos un gol. Mas atardi na tereno di Estrella, den categoria menor, Estrella a cai venci cu score di 2-0 na man di Washington.





Receta di MAMA

MMM

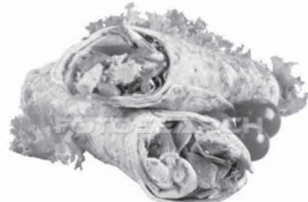
Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Wrap di Pasco

Ingredientenan:

- 1 paki di wrap color berde
- 1 kilo di galina
- 2 siboyo grandi
- 2 promenton geel
- 2 promenton berde
- 2 promenton cora, peper, comino, nootmuskaat, madame jeanette y keeshi parmesan
- 3 boullon di galiña / 1 repi di margarine / un tiki ruku
- 1 paki di prium / 1 paki rasenchi / 250gr. di cashupete, siboyo den boter (zilveruitjes) / alcapara / olijfi (esakinan tur na smaak).



Preparacion:

Smoor e galiña cu tur e ingredientenan pa 45min. Y pone e ingredientenan den e galiña y lage cushina y lage cushina pa 30 min. mas. cushina e galiña un paar di dia prome cu bo bai sirbie asina e smaak por trek mas. Ora bo ta bai sirbie bo ta habri e wrap y jene cu galiña y strooi un tiki keeshi riba e reyeno y lore manera bo ta lora un ayaca. Sirbie cu turkey ham horno y anasa.

Pa 6 pa 8 persona

Den Palo Marga Finals

Mad Max & Easy Racing a bay cu 4 titulo di campeon y 2 di sub-campeon



PALO MARGA- Diaranzon tabata tin e test and tuning official pa e careda grandi di Palomarga Finals presenta pa Big Joe Racing Team. Manera custumber nos di Mad Max & Easy Racing a bin ta prepara nos bike's y Jr Dragster nan for di siman nan anterior y cu a duna su fruto tambe ora cu durante weekend nos a bay cu no menos cu 4 titulo di campeon y 2 di sub-campeon. Diabierna 5 di november tur cos a cuminsa, pero tabata fuera di alcance di tur hende cu awa a yobe, oildown y accidentenan a tuma lugar cu a hasi cu no por a caba cu e programa di diabierna. Diasabra pa 4or a sigui cu e schedule di diabierna y pa mas den atardi Shawn Kelkboom a titula Campeon den Jr Dragster y Celine Fingal Sub Campeon. Despues a cuminsa di biaha cu e schedule di diasabra mes y nos a sali pa bay guerra manera nan ta bisa "por la goma" y nos metanan a wordo cumpli!! Den Jr Dragster Shawn Kelkboom a titula campeon un biaha mas y e biaha aki ta Christine Fingal a titula sub-campeon. Den categoria di Brommer Gary Lejuez a titula campeon den Pro Et Bike... Y den e categoria di momento Crioyo Outlaw, unda cu bo mester ta mas cu duro y yena cu speed y mester ta un super bon driver pa bo por competi den e class ey, e titulo maximo a bai pa Kennedy "baba" Geo!!! Asina nos por conclui cu nos Team di Mad Max & Easy Racing tin e secreto, e yabi pa ta Campeon den tur nos categorianan cu nos ta competi den dje y por a demostra un biaha mas cu Mad Max & Easy Racing tin e Quickest & Fastest Hayabusas On The Island!!! Nos kier a gradici di curazon tur nos fanticonan y sponsornan cu a bin apoya nos durante e careda di Palo Marga Finals... Un danki super special ta bay na nos 2 main sponsornan cu ta Go Fast Energy Drink y Powerade!!!

Aruba Table Tennis Association a organiza otro torneo di tennis di mesa den luna di october





SANTA CRUZ- E campeonato di ping pong ta bayendo bon pa loke ta e torneo den bario. Un cantidad grandi di hungadornan den tur edad ta presenta pa asina demostra nan talento den e deporte di ping pong. For di sr. Remy de Lange nos a haya e siguiente resultadonan.

Resultado torneo di bario october 2010

Categoria bou di 10 aña: 1. Valentino Dirksz, 2. Alan Croes, 3. Jevon Francis, 4. Jean Pierre Helmeyer.

Categoria Beginners: 1. Jean Claude Hoek, 2. Tom Croes, 3. Sandy de Cuba.

Categoria 14-18 aña: 1. Shawn Vlaun, 2. Giomar v/d Linden, 3. Robert Garrido, 4. Jeremy Gross.

ATCO Indians a batiza uniform nobo

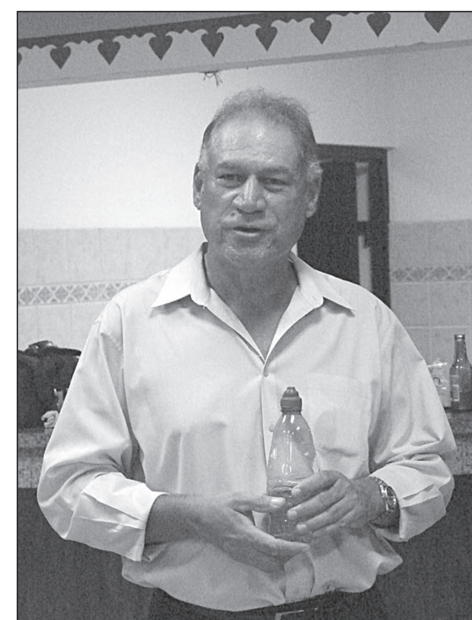




NOORD- Recientemente e equipo campeon di nos baseball AA a reuni na Centro Bario Noord caminda nan a batiza nan uniform nobo, patrocina pa e compania cu ya tin varios aña ta deposita su confianza den e organizacion aki, esta ATCO. Sra. Geraldine, representante di ATCO a efectua e acto di bautismo den presencia di tur e hungadornan y e directiva di North Indians Baseball Organization na cual organizacion e equipo aki ta pertenece. ATCO ta sumamente contento cu e prestacion di e hobennan aki ya cu tres biaha den e ultimo cuatro añanan e equipo a titula campeon di Aruba. Presuidente di e organizacion Sr. Ovito Tromp, den nomber di e hungadornan, manager, coachnan y directiva di NIBO a gradici e sponsor pa e colaboracion y ta spera di porconta cu e colaboracion pa hopi aña mas.

Riba e combinacion di potretnan nos por aprecia algun momento riba e anochi di bautismo. Nos di Bon Dia Deporte ta desea e equipo tur clase di exito den loke ta resta di e campeonato 2010.





S.V.Caiquetio-Bright Bakery / Jay's Tire Service ta vence e equipo di C.D. Ayo cu score di 6-2



PARADERA-E muchanan di SV Caiquetio a estrena den nan uniform nobo, esaki diabierna anochi ora nan a enfrenta e equipo di Centro Deportivo Ayo. Den un wega bastante facil e equipo di Caiquetio no a pordona y a gana e muchanan di Ayo cu e score abulta di 6-2.

E golnan a ser anota pa ex-portero di Dakota y awor hungador di Caiquetio, Lionel Kaarsbaan kende a anota dos gol, tambe nos a haya Emigene de Cuba, cu dos gol, mientras e otro golnan a bini di Jean-Louis Boekhoudt y Jeamir Agostien. SV Caiquetio keto bay ta comanda e tabla di posicion den Division Dos, pues e intencionnan ta serio e aña aki. Mester bisa cu Caiquetio tin un lema nobo y esaki ta: BONS RIBA DJE!

Deportivo Nacional ta sigui perfecto den division di Honor derotando Juventud Tanki Leendert

DAKOTA- Diasabra anochi e ekipo di Deportivo Nacional no tabatin problema pa mantene su record perfecto den division di Honor, y ta bin logra su di seis triunfo consecutivo, derotando e ekipo di Juventud Tanki Leendert cu anotacion di 4-2.

Un partido cu e puntero di e campeonato a domina for di e prome pitazo te na e ultimo minuut y sin pasa mucho dolor di cabez contra di un JTL cu a mustra cansa for di e prome periodo caba.





E ekipo dirigi pa Silo Brete a presiona JTL for di e prome pitaza di e arbitro Jerry Mackay, y ya na di cuater minuut e prome gol ta cai ora cu Alberto Lopez ta keda liber y ta pone e bala den net pa duna Deportivo Nacional bentaha di 1-0. Un gol cu a sorprende e ekipo di JTL totalmente y e ekipo no tabata haya oportunidad pa drenta su ritmo di wega, mientras cu Nacional a domina e medio campo.

Na di 17 minuut e di dos gol ta cai ora cu e semper trabahador, Albert Geerman supera portero Ranziho Lacle pa pone e ekipo di Deportivo Nacional ariba 2-0.

Despues di e gol aki JTL a cuminza bira mas agresivo y a busca e atake mas y mas y na di 20 minuut di e prome temp, ta bin logra corta e bentaha na 2-1 cu gol di un di su Hulandesnan, esta Patrick Schilpoord.

Cu e anotacion aki tambe e prome tempo a termina.

DOMINIO TOTAL

Den di dos tempo e situacion no a cambia caminda Deportivo Nacional a hunga su futbol, riba su propio ritmo y tabata dicta loke tabata pasando riba tereno.

Un biaha mas tabata Valdo Leocadio di Deportivo Nacional kende a domina e accionnan den medio campo y tabata na cabez di presion di su ekipo riba e gol di JTL.

E ekipo di Tanki Leendert no a logra di sorprende cu su pasonan largo tratando na sorprende e defensa di Nacional y portero Antonio Giel no tabatin mucho cos pa haci.

Net den un periodo cu JTL ta logra di subi riba e tereno di Nacional en busca di e gol di empate, tabata e ekipo di Noord cu ta logra di amplia su bentaha ora cu Valdo Leocadia haya e bala riba su pianan den area penal y c'un punt'i pia ta pone e bala den net pa pone Deportivo Nacional ariba 3-1.

Un gol cu practicamente a sigura e triufo di Nacional pero na di 77 minuut riba un hugada cu por ser cataloga como inocente, portero Giel den un reaccion innecesario ta compete infraccion riba Schilpoord, despues cu e laga e bala los y corectamente referee Jerry Mackay ta pita pa penalty.

E mesun Patrick Schilpoord ta cobra e tiro aki y ta supera portero Giel pa pone e marcador na 3-2 y cu a duna JT: un tiki speranza atrobe.

Sinembargo JTL no tabatin forza of capacidad pa por a forza e gol di empate ya cu Nacional a sigui domina e accionnan y na di 85 minuut tabata Gregory Richardson kende ta logra di anota e 4-2 despues cu portero Ranzzinho Lacle, saca un tiro di e veloz delantero Deffery Banton.

Cu e anotacion di 4-2 e wega ta termina na fabor di Deportivo Nacional cu ta sigui solido na e prome puesto cu 18 punto mientras cu JTL ta keda pega riba cinco punto, esta 13 punto aleha for di e prome puesto.

E partido a wordo dirigi pa refree principal Jerry Mackay kende tabatin asistencia di Eugene Farro y Frans Dijkhoff mienras cu na mesa a traha Mildred Wever.

BON DIA Aruba

Radisson Aruba Resort Casino & Spa Charity Golf Classic a conclui na Tierra del Sol











WEST PUNT – E di tres Radisson Aruba Charity Golf Classic a atrae 24 ekipo di hungadonan local di golf, kendenan a registra pa yuda recauda fondo pa e fundacionnan local di cancer como tambe e World Childhood Foundation.

E torneo a wordo teni na Tierra Del Sol golf course riba dia 6 di November, cu un cuminsamento di shotgun pa 12:30 p.m. E ceremonia di premiacion, subaste caritativo cu ofertanan balioso, y recepcion, tambe a wordo teni na Tierra del Sol, cu catering di Ventanas del Mar restaurant, na final di e dia tan disfruta.

E ekiponan di Compra NV 1,







Continua C/9

Continuacion di C/8

















Compra NV 2 y Cooper Tires a gana e tres prome top luganan entre e ganadonan, cu Orlando Rasmijn, Ray Perez, Harold Hagens y Kim Tilleman reconoci pa mas serca di e pin na buraco 3, 7, 13, y 15 respectivamente.

Como un adicion special, e torneo a ofrece cinco oportunidad di hole-in-one cu premionan di Diamond International, cual lamentablemente a keda sin wordo reclama.

Bob Curtis, Director di Resort Operations, y golf pro Adam Williamson, a conduci e ceremonia di premiacion y a presenta varios premio manera un cena pa dos na Blossoms restaurant, un telefon celular di Digicel, un masashi na Larimar Spa, y cena pa dos na J.H. Yee Asian Bistro pa e ganadonan di mas cerca di e pin. E torneo su ekipo ganado a ricibi estadianan di fin di siman na Radisson Aruba Resort Casino & Spa combina cu cena na Sunset Grille.

E ganadonan di e di dos luga a ricibi bracelets conmemorativo pa cancer di pecho di Pandora, y e ganadonan di e di tres luga a ricibi un cena pa dos na Laguna restaurant.

E invitadonan special na e ceremonia di premiacion tabata e candidatanan fresco di e certamen di Miss Aruba cu ta programa pa tuma luga na cuminsamento di December. Romar Trading a entretene door di sirbi cocktailnan di St Germaine, cu liqueur di elderflower. Otro companianan tambe a duna nan sosten generoso na e torneo, incluyendo Caribbean Mercantile Bank cu dos ekipo, Fides Rae Ins Co, Marriott Aruba Resort, Westin Aruba Resort, Furmanite cu dos ekipo, Digicel, De Palm Tours, Hyatt Regency, Valero Aruba Refinery, PwC, y Brown Lawyers. Otro regalonan a wordo ricibi for di Aruba Tourism Authority, Don De Veer, Aruba Aloe, 44 Graphics, Hooters, Playa Trading, Licores Aruba, Aruba Trading Company y Marketing Plus NV.

Pumanan di Britannia ta dal Sporting di Ayo 4 - 0











ORANJESTAD- Diadomingo anochi a tuma lugar e partido di futbol entre e pumanan di Britannia y e nobatonan di e campeonato actual esta Sporting di Ayo. Un equipo di Britannia biniendo di un victoria ariba Bubali, mester di su tres puntonan pa asina sigui subi ariba e tabla di posicion, mientras cu Sporting, kendenan no a conoce un victoria ainda den e temporada actual, tambe mester bini pa su tres puntonan, sino e equipo lo drenta den un fase caminda crisis ta den porta.

E pumanan di Britannia a cuminsa e wega cu un elenco cambia, caminda a opta pa duna oportunidad na esnan cu ta reserva, hunga contra di Sporting. Remarcabel ta cu nos a mira un Sebastian Cano kende a regresa despues di basta tempo sin hunga, si nos tin hera, el a hunga e prome wega di e campeonato contra Estrella, esey na september. Tambe nos a mira den e alineacion, e defensor Calucho Geerman, kende a hunga como e ultimo homber.

E wega a cuminsa cu un bon ritmo, cu un Britannia cu leve dominio ariba Sporting, sinembargo e prome bon oportunidad den e wega tabata na di 9min pa Sporting, kendenan a haci como tres tiro bon tras di otro ariba e gol defendi pa portero Dania, aki Britannia ta scapa aki.

Poco poco pero sigur e atakenan di e pumanan di Britannia a cuminsa forma, na di 19min, un bon paso di Jeffrey Roja pa Cano, kende por poco ta habri e marcador, pero su tiro for di basta cerca di e gol tabata mucho halto. Na di 27min, un bon bala crusa di Cano ta yega cerca Maurice kende ta bai halto y ehecuta un tremendo cabesazo cu ta ser bon tapa pa e portero Hugo di Sporting. mester bisa cu den e prome tempo Britannia tabatin un bon dominio, pero no por a crea e peliger real pa e porteria di Sporting.

E wega tabata mucho lento y e pasonan no tur ora ta yega nan destino, sigur no e ultimo toke pa asina haci e diferencia.

Di otro banda Sporting a hunga defensief cu hopi hende patras, pero den e counter nan tabata super peligroso, cu dos delantero veloz y bon tecnica, credito sigur tin cu duna na e portero Hugo di Sporting, kende a luci enorme sacando algun bala cu tabatin etiketa di gol. Den e segundo tempo nos a mira e mesun patronchi manera den e prome tempo, un Britannia den atake y Sporting ta loer ariba e counter. Ya na di 47min Maurice ta haya un bon oportunidad, pero su tiro tabata mucho poco poco, un par di minut despues un bez mas Maurice ta los un tiro ariba gol, pero e biaha aki e tabata demasiado halto.

Na di 55min, Sebastian Cano ta habri e marcador pa Britannia, ora cu den un cruse di Nino Nunez e ta core drenta y pusha e bala den gol pa e 1 - 0 pa Britannia.

Despues di algun cambio Britannia ta cuminsa na move mihor ariba tereno, e penetracion den e defensa di Sporting tabata bai mas facil, pero e delanteronan di Britannia tabata desperdicia demasiado gol, principalmente Maurice a hera un par for di distancia cortico. Na di 75min, un cruse di e defensa Rolston ta ser bon cabeza pa Maurice, kende tabata su so para, pero esaki ta dal den tubo.

Algun minut despues un bez mas Britannia ta haya un otro oportiunidad di gol, pero esaki tambe ta ser desperdicia. Na di 83min, un bon steekpass di Dedo pa Maurice ta pone su so cu portero, pero esaki ta saca pia na ultimo momento y tapa e bala. Na di 87 min, Sebastian Cano ta anota su di dos gol, tras di un bon cruse di Nino, aki Cano ta yega na e di dos palo y ta cabesa den skina robez pa e 2 - 0.

Na di 88min, Maurice Escalona porfin ta anota e 3 - 0, ora cu e ta tira duro na unda e bala ta dal den tubo y via un hungador di Sporting e bala ta bons y drenta gol, ni un minut despues, Maurice ta anota su di dos gol, ora cu for di serca e ta ehecuta cu su pia drechi pa e 4 - 0, e biaha aki tabata Mark kende ta lora e bala pa Mau.

Ta parce cu te den e ultimo cinco minut di wega e motor di Britannia a cende, caminda e machine di gol a cuminsa traha.

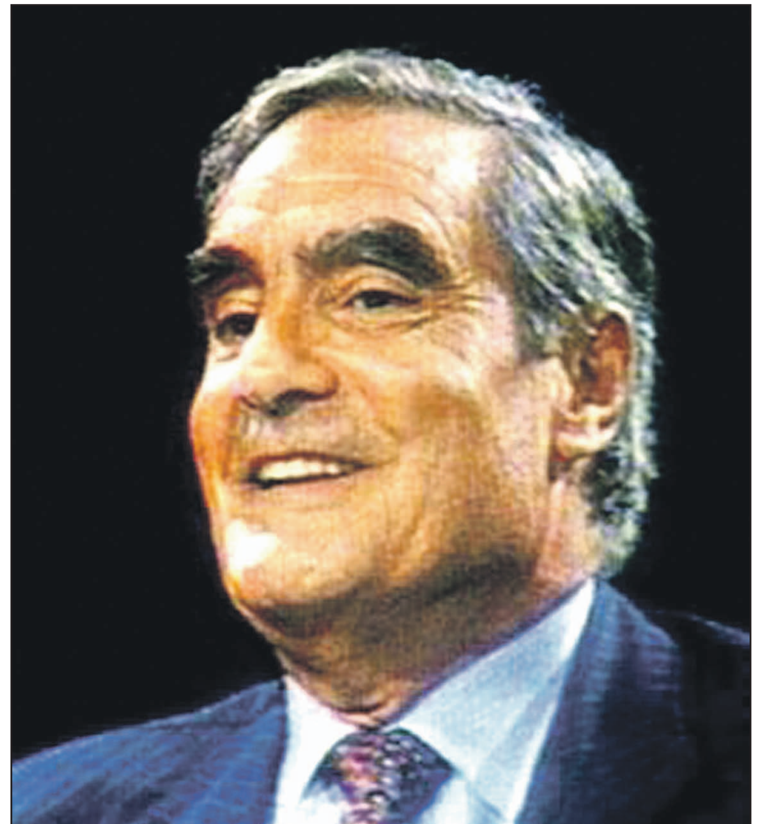
Nos por a mira cu e binimento bek di Sebastian

Cano den e alineacion ta duna Britannia un extra empuhe den atake, algo sigur cu nan mester di dje.

Cu e victoria aki Britannia ta posiciona su mes bon ariba e tabla di posicion cu 15 punto, mientras cu Sporting ta den peliger den sotano cu 1 punto.

Muere represor argentino Massera: el "Almirante Cero"

BUENOS AIRES (Reuters) - El ex represor argentino Emilio Eduardo Massera, uno de los máximos jerarcas de la sangrienta dictadura militar que derrocó al Gobierno de la viuda de Juan Perón en 1976, murió el lunes a los 85 años tras una larga agonía.
Inconsciente, despojado de su rango militar y condenado a reclusión perpetua, el llamado "Almirante Cero" falleció en Buenos Aires en un hospital.
Se encontraba bajo arresto residencial por su avanzada edad tras haber sido acosado por pedidos de captura desde España, Italia y Francia.
Postrado en una cama por una convulsión cerebral desde el 2002, fue posteriormente declarado mentalmente incompetente para responder a las acusaciones de desaparición de personas, robo de bebés y apropiación de bienes que le había formulado la justicia.
Antes, había disfrutado de un indulto presidencial otorgado en 1990 que le permitió escapar de la sentencia de por vida que le habían dictado un lustro atrás. Pero en 1998 volvió a ser detenido por la apropiación de recién nacidos, un crimen imprescriptible y excluido del indulto.
Como jefe de la Armada integró la primera de las tres tríadas de facto que rigieron a Argentina durante siete años, y que el 24 de marzo de 1976 desataron una masacre desde la maquinaria del Estado que cobró unas 11.000 vidas.
Organizaciones de derechos humanos elevan la cuenta de desaparecidos y asesinados a 30.000 disidentes, muchos de los cuales ni siquiera tenían actividad política.
Massera fue el dueño de la vida y de la muerte en la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA), un predio de jardines arbolados en un barrio acomodado de Buenos Aires donde militares torturaron a unas 5.000 personas antes de arrojar muchas de ellas sedadas al río de la Plata.
La ESMA, hoy convertida en museo, aún alberga las camillas de metal donde dormían los secuestrados que eran atormentados con descargas de electricidad mientras, a pocos metros, la vida de sus compatriotas continuaba en una elegante avenida.
"Es posible que los argentinos tengan algún matiz autodestructivo", dijo en 1981 durante una entrevista, cuando ya había dejado la Junta militar y preparaba lo que finalmente fue una reconversión fallida en político de la democracia.
Massera negó la existencia de un plan sistemático para ejercer el terror desde el Estado durante la dictadura, respetando a rajatabla el pacto de silencio de los militares.
"Nadie tiene que defenderse por haber ganado una guerra justa, y la guerra contra el terrorismo subversivo fue una guerra justa", dijo en ocasión de ser juzgado.
Pero en una entrevista realizada posteriormente fue más lejos. "A un terrorista no se lo podía interrogar como a un niño, ¿no?", se preguntó quien fuera jefe de Alfredo Astiz, un marino acusado de participar en el asesinato de monjas francesas apodado "El Angel Rubio".



Captura de pantalla de una aparición en televisión del ex almirante Emilio Eduardo Massera, ago 7 1985. Massera, uno de los hombres fuertes de la cruenta dictadura que gobernó Argentina entre 1976 y 1983, murió el lunes a los 85 años, reportaron medios locales. REUTERS/STR New

Disidentes cubanos presionan al Gobierno por liberaciones

LA HABANA (Reuters) - Disidentes cubanos dieron el lunes 72 horas de plazo al Gobierno para liberar a 13 presos políticos que han rechazado una oferta de exiliarse, antes de tomar nuevas medidas de presión.
Según los opositores, el domingo venció el plazo de "tres o cuatro meses" dado por el presidente Raúl Castro a la Iglesia Católica para excarcelar a 52 disidentes presos en la llamada Primavera Negra del 2003.
Treinta y nueve fueron liberados desde julio a condición de que se marcharan del país, pero los 13 que se rechazaron marchar al exilio continúan tras las rejas.
"Estamos dando 72 horas para entonces ver", dijo Laura Pollán, líder del grupo de familiares de presos políticos Damas de Blanco.
Pollán, cuyo esposo Héctor Maseda es uno de los 13 disidentes todavía presos, no quiso adelantar qué medidas tomarían una vez agotado ese plazo.
Pero dijo que esperaban obtener alguna respuesta del cardenal Jaime Ortega, el principal interlocutor de Castro en el proceso de excarcelaciones con quien prevén reunirse el miércoles.
"El Gobierno no está engañando a las Damas de Blanco, no está engañando y jugando con los sentimientos nuestros ni de nuestros presos. Se están burlando de la Iglesia", dijo. La Iglesia Católica dijo sin embargo que mantenía su fe.
"Estamos a la espera y deseando que se tomen las mejores decisiones para aliviar esta zozobra", dijo a Reuters el portavoz de la Conferencia de Obispos Católicos de Cuba, monseñor José Félix Pérez. "El hecho de que todavía permanezcan 13 personas en prisión (...) hace pensar que deben ser liberados próximamente de acuerdo con aquella promesa", añadió.
El Gobierno cubano ve a los disidentes como "mercenarios" a sueldo de su enemigo Estados Unidos.
Raúl Castro ha dicho que ninguno de los opositores liberados desde julio fue arrestado por sus ideas, sino por delitos contra la seguridad del Estado.
Pero las excarcelaciones han aliviado la presión internacional sobre Cuba tras la muerte en febrero del preso en huelga de hambre Orlando Zapata y el hostigamiento de las Damas de Blanco por partidarios del Gobierno.

Dos mineros quedan atrapados bajo tierra en Chile

SANTIAGO (Reuters) - Dos mineros quedaron atrapados bajo tierra en el desierto de Chile, dijeron el lunes autoridades, en un lugar cercano a donde 33 trabajadores fueron sacados de la profundidad en un rescate que atrajo la atención mundial luego de sobrevivir más de dos meses.
La intendenta de la región de Atacama, Ximena Matas, dijo a Reuters que al menos dos personas están atrapadas en lo que podría ser un accidente que involucró a explosivos en una mina muy pequeña a unos 50 kilómetros al este de la ciudad de Copiapó.
"Una persona al interior de la mina alcanzó a escapar y está en el hospital y relatando los hechos", contó. "Hay dos personas que en principio estarían atrapadas", agregó.
Matas no confirmó reportes de la radio local de que un minero murió en el accidente. La mina es un pequeño depósito artesanal al que se llega por un estrecho hoyo de un ancho suficiente para sólo pocos trabajadores, explicó.

BON DIA Aruba

La Cuadra Venezolana : Intérprete De La Nueva Música Venezolana



A petición de muchas personas de habla español empezamos hoy a publicar algo sobre el grupo La Cuadra Venezolana que dará un concierto a beneficio de la fundación de becas, Aruba Scholarship Foundation, el 22 de noviembre en el Crystal Theatre de la Renaissance. Hoy tratamos de responder a una pregunta: Qué es La Cuadra Venezolana?

LA CUADRA VENEZOLANA

Somos un ensamblaje sonoro lleno de matices diversos. .. por una parte está nuestro papel como hacedores de música tradicional, por otro nuestra formación académica, y aún más allá tenemos nuestra tendencia a mezclar lo que nos gusta. Así es nuestra Venezuela actual, y así somos nosotros.

Para concretar un sueño común que comenzó mucho antes nos reunimos en 1998, esperando aportar una nueva visión de la música venezolana, enriquecida en la posibilidad de sintetizar y volcar en ella todas nuestras ocurrencias creativas. Así nacimos, y de ese modo de pensar ha surgido la extraordinaria experiencia de valorizar nuestra tradición musical y su infinita posibilidad de evolución sin deformación... es que la nueva música venezolana cautiva por su color, su fuerza y su dinamismo y en este andar hemos sido contagiados de sus matices. Felizmente, en el camino hemos hallado numerosos amigos con quienes compartir la vivencia; entre ellos podemos citar a Cecilia Todd, María Teresa Chacín, Pablo Camacaro, Grupo Raíces de Venezuela, Angela, y muchos más. Junto a ellos hemos compartido en escenarios y estudios, y el resultado natural ha sido invitaciones a diversos festivales y espacios dentro y fuera de Venezuela.

Sentimos la alegría de desarrollar un estilo propio, y en nuestras dos producciones discográficas, "La Cuadra Venezolana" (2000) y "Vibraciones en Verano" (2005) plasmamos nuestra evolución, que nos afirma como La Nueva Música Venezolana.

Cuando me levanto

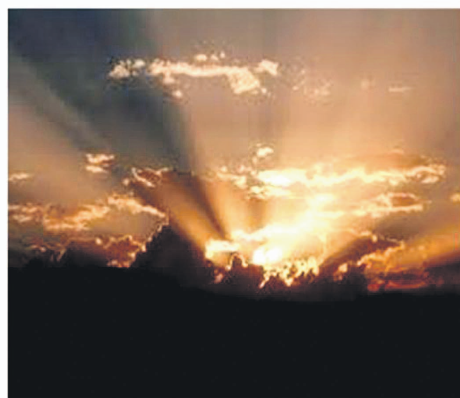
ESCRITO POR: Antonio Alcibíades

Dedicado a:

Personas que cada día se sienten desanimados y frustrados, los que no pueden apreciar la belleza que nos ofrece cada día nuestro Dios. A los que comienzan cada mañana con descontento, desesperanza y amargura. A los que se niegan a sí mismos el placer de compartir un saludo, como lo es dar los buenos días, al hacerlo muestras que no solo tú haz comenzado bien tu día, si no que le dices a otro: pasa un buen día, ponte en sintonía con lo positivo. No te pierdas las cosas bonitas y sencillas que te da la vida, muchas de ellas solo tocan tu vida un sola vez, y si no las aprovechas, quizá no las veas más.

"Se feliz, no te pierdas la alegría de cada amanecer"

Cuando me levanto



Cuando uno se levanta en la mañana, y se levanta con un corazón agradecido por cada nuevo día, lo más seguro es que nuestro padre que está en los cielos, nos premie con un hermoso día, con un sentimiento de amor que llena todo nuestro ser.

El secreto para tener un buen día comienza al levantarnos, al compartir una oración de agradecimiento. Al pedirle a Dios que nos de la fuerza para enfrentar los desafíos que nos da la vida, al pedir fortaleza para superar los retos y las pruebas. Cada amanecer es clave en nuestra existencia, ya que es en las primeras horas de la mañana, que podemos plasmar en nuestro espíritu; aquellas impresiones que determinaran nuestro comportamiento a lo largo del día.

Cuando nos levantamos alegres y agradecidos, estaremos en condición de transmitir ese sentimiento a todo aquel con el que interactuamos, bien sea nuestra esposa, esposo, hijos, amigos y compañeros de trabajo. Las tareas cotidianas las realizaremos con responsabilidad y ánimo, nos será más fácil aceptar algunas situaciones incómodas que son parte de cada comienzo de cada día.

En lo personal:

Disfruto cada día de admirar la creación de Dios, trato de no perderme la hermosura de cada amanecer. Trato de escuchar el trino de los pájaros, de admirar el cielo y sus múltiples figuras. Que belleza tan grande nos rodea cada día, no deberíamos perdernos esa bendición tan grande que el creador nos brinda cada día. Lo bueno es poder disfrutar de todas estas cosas sin que nos cueste nada, solo un poco de disposición, una porción de amor y el resto vendrá por añadidura.

DISFRUTA CADA DIA.

Ecuador dice ser neutral en diferendo Perú-Chile

QUITO (AP) - Ecuador mantiene neutralidad ante el diferendo marítimo entre Perú y Chile, pero mantiene su proceso para defender sus propios intereses y dejar sentada la frontera oceánica con Perú, dijo el lunes el vicecanciller Kintto Lucas.

En declaraciones a radio Quito, señaló que "hemos mantenido una neutralidad, pero hemos mantenido una hoja de ruta y la defensa de nuestros intereses y nosotros hemos marcado claramente nuestros intereses, hemos hecho nuestra carta náutica, hemos pedido a Perú que se pronunciara".

Afirmó que la carta náutica ecuatoriana recién elaborada se publicó en el registro oficial, mediante un decreto presidencial que la hizo pública y "se está haciendo conocer en las distintas instancias internacionales".

"Estamos esperando una respuesta de Perú ante nuestra publicación", comentó. Acerca de las diferencias en los límites marítimos entre peruanos y chilenos, que se ventilan en la Corte Internacional de La Haya, Lucas destacó que "estamos viendo como se desarrollan los hechos, mañana existirá la réplica de Perú... de acuerdo a los acontecimientos e intereses del país, vamos a ver si es necesario o no entrar en el litigio".

Aseveró que el presidente Alan García envió hace pocas semana una carta al presidente Rafael Correa reconociendo de que no existen problemas de límites marítimos con Ecuador.

Añadió que Ecuador mantiene "una excelente relación con Chile y tenemos una excelente relación con Perú".

Qantas: Tres motor di avionnan A380 tin leak di combustibel



SIDNEY (AP) – Despues di testnan, a keda detecta escape di gasolin den tres motor Rolls-Royce di e avionnan Airbus A380 cu Qantas tin geground, despues di un incidente cu un di su aeronavenan siman pasa, asina e director ehecutivo di e aerolinea a duna di conoce.

Qantas, aerolinea nacional di Australia, a keda mantene suspendi e vuelonan di su seis A380-nan di dos piso, e modelo mas nobo y grandi di avionnan, despues cu un motor di un di su avionnan cu tabata biaha di Singapur pa Sidney a explota, lagando restonan cay riba e isla Batam, di Indonesia. E nave a haci un aterisahe di emergencia na Singapur.

Durante fin di siman, e ingenieronan a realisa un revision profundo, cu a dura ocho ora, di cada un di e motornan.

Ayera, e director ehecutivo Alan Joyce a bisa cu e ingenieronan a descubri filtracion di combustibel den e area di e turbina di tres motor, den tres diferente avion.

"E leak di gasolin ta mucho mas di e nivelnan di tolerancia normal," Joyce a bisa reporteronan. "Rolls-Royce y nos ingenieronan a revisa loke nos a tuma como un nivel aceptabel y el a pasa e limite ey.".

"Tur e motornan ta nobo y modelonan nobo di avion," el a agrega. "E motornan no ta funcionando denter di margen cu nos por spera den un situacion asina".

Debi na esaki, el a bisa, tur e A380-nan di Qantas lo keda tera pa al menos 72 ora mas.

"Nos lo no tuma ningun riesgo", Joyce a bisa. "Nos kier tin siguransa cu nos tin un operacion 100% sigur."

E tres motornan cu a presenta problema a wordo saca for di e avionnan pa pasa test adicional cu nan y nan lo wordo reemplasa cu motornan di reemplaso cu ya caba ta den mannan di e compania," e ehecutivo a señala.

Lufthansa y Singapore Airlines, e otro aerolineanan cu tin avionnan A380 cu motornan Trent 900 di Rolls-Royce tambe a para nan vuelonan temporalmente siman pasa, pero a sigui cu nan despues di a finalisa e revision di e aparatonan.

E ingenieronan di Qantas ta trahando cu Rolls-Royce, cu a fabrica y mantene e motornan, y cu Airbus.

Rolls-Royce Group PLC, un compania aerospacial diferente na esun di auto, no por a wordo contacta mesora pa un comentario ayera. E compania a bisa cu e investigacion ta den su fase inicial y cu ainda ta hopi tempran pa saca conclusion.

Iran ta ofrece combersacionnan nobo riba tema nuclear



Teheran – Iran a bay di acuerdo pa combersacionnan nobo riba su controversial programa nuclear cu Merca y su aliadonan, asina Minister di Relacionnan Exterior Manouchehr Mottaki a bisa diadomingo, segun raporta pa e agencia di noticia oficial di e pais.

Iran a haci un oferta via di Turkia, un potencial anfitrion pa e combersacionnan, el a bisa.

Merca y otro paisnan ta kere cu Iran ta tratando pa crea e tecnologia pa crea un bom nuclear, pero Teheran consistentemente a nenga cu su programa tin un meta militar.

Senador Lindsey Graham, Republicano, a bisa diasabra cu Merca mester considera neutralisa Iran su marina y forsa aereo si Teheran no para su programa nuclear.

Papiando na Halifax International Security Forum na Canada, e Senador di Sur Carolina a bisa reporteronan cu lo yega un punto caminda cu e programa nuclear di Iran lo yega e estado cu un atake aereo convencional limita "lo no saca nan afo".

"Probablemente nos a pasa e punto ey caba," el a bisa.

"Enbes di un atake riba nan infrastructura nuclear, mi ta kere cu nos ta na e punto awor cu bo mester neutralisa e habilidad di e regimen di cuminsa un guera contra nos y nos aliadonan. Y esey ta un escenario militar diferente. E no ta base pa un invasion pero sigur e lo destrui e habilidad di e regimen pa ataca bek," Graham, un di e principal voceronan di e partido den asunto di defensa, a duna di conoce.

E combersacionnan entre Iran y e asina yama grupo P5+1 ta riba un pauze pa mas cu un aña, pero Iran recientemente a duna señal cu e ta cla pa bolbe na mesa. Enviado Irani Saeed Jalili a indica na Union Europeo luna pasa cu e republica Islamico ta dispuesto pa cuminsa reunionnan "despues di 10 di november", asina e Hefe di Politica Internacional di Union Europeo Catherine Ashton, a duna di conoce.



Obama ta apoya India como miembro permanente di ONU

NEW DELHI (AP) – Presidente Barack Obama ayera a brinda apoyo na India como miembro permanente den Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni, un gesto diplomatico espectacular pa su anfitrionnan na final di su prome bishita na e nacion emergente aki.

E Presidente a haci un anuncio den un discurso den Parlamento di India, riba e di tres y ultimo dia di su bishita. Cu e apoyo aki, Obama a satisface loke kisas tabata e deseo mas anhela di India den e bishita aki.

Desde algun aña caba, India a cuminsa un campaña pa logra su entrada como miembro permanente di Conseho di Siguridad.

> **"E orden internacional husto y sustentable cu Merca ta busca, ta inclui Nacionnan Uni eficiente, efectivo, cu credibilidad y legitimidad," Obama a expresa.**

"Pesey mi por afirma awe cu den e proximo añanan mi ta spera un restructuracion di Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni cu ta inclui India como miembro permanente," el a bisa. E cinco miembronan permanente di Conseho di Siguridad ta Merca, China, Francia, Gran Britania y Rusia.

E anuncio aki a wordo ricibi cu e aplauso mas fuerte di e discurso di Obama, pero esey no ta nifica cu India lo uni su mes na e cinco miembronan permanente di e Conseho a corto plaso. Merca ta apoya e entrada di India solamente den e contexto di reformanan no specifica na e Conseho cu lo por tuma algun aña pa wordo concreta. Esey a haci di e anuncio di Obama mas un gesto diplomatico cu un medida concreto, pero el a enfatisa e importancia pa Merca fomenta e lasonan cu e nacion aki di 1.2 miyon di persona, algo cu Obama a bin ta tratando di logra durante su bishita aki. Momentonan prome, Obama tambe a compromete su mes pa traha mas estrechamente cu India pa combati terorismo na mundo, pero el a evita di mara Merca na un intervencion den e discusion largo entre e pais Asiatico y Pakistan pa e region di Cachemira. Den un conferencia di prensa conhunto cu e Prome Minister Indio Manmoham Singh, Obama a bisa cu aunke India y Pakistán ta interesa pa baha e tensionnan den e region, Merca "no por impone e solucion na e problemanan aki".

> **"Nos lo ta contento pa realisa cualkier rol cu esnan envolvi ta haya ta corecto," Obama a agrega.**

E conflicto rond di Cachemira tabata e principal fuente di problema entre India y Pakistán desde cu nan a logra nan independencia di Gran Britania na 1947. Na varios ocasion Pakistan a busca e intervencion di exterior pa solucion e pleito, pero India ta nenga continuamente y Merca a mantene su mes un banda. Singh a bisa cu aunke e ta kere cu un Pakistán modera y fuerte lo ta faborabel pa India y e region en general, su pais no por tene combersacionnan mientras cu e "makinaria di teror" di Pakistan ta "mas activo cu nunca". Obama y Singh tambe a anuncia acuerdonan nobo riba tereno di siguridad nuclear, salud y economia, incluyendo medidanan di parti di Merca pa suavisa controlnan riba e exportacionnan cu ta afecta comercio entre e dos democracianan mas grandi di mundo.

Ora di papia di e nivel halto di desempleo na Merca, un tema hopi sensibel, Singh cierto momento a bisa den e conferencia cu su pais "no ta den e negoshi di horta cuponan di trabou di Merca". Contestando un pregunta, Obama a bisa: "Mi no ta kere cu India ta lantando. El a lanta caba." Mas tempran, Obama a bishita Rashtrapati Bhavan, residencia di Presidente di India, escolta pa guardianan riba cabay. E mandatario Mericano a gradici e Indionan pa nan hospitalidad y a bisa cu e ta spera cu su biahe ta reforsa e amistad entre e dos nacionnan.

"E aliansa entre Merca y India lo ta un di e aliansanan cu lo defini siglo XXI," Obama a bisa.

Pareha Canades a regala 11 miyon dollar cu nan a gana den loteria

MONTREAL (AFP) – Gana e premio grandi di loteria no semper ta duna fama internacional, pero si notoriedad si haci un donacion casi completo di e premio manera cu a sosode cu un pareha pensionado di Canada.

Violet y Allen Large, kendenan ta biba den un cas chikito na Lower Truro na New Scotia (oost), a gana mas di 11 miyon dollar na juli di aña pasa.

Como nan a pensa cu nan no mester nada y cu placa no ta trece felicidad, nan a traha un lista den cual a anota, ademas di miembronan di su famia, hospitalnan, servicionan di Bombero, misanan, santananan y organismonan di beneficiencia. Despues nan a cuminsa firma cheque.

Ora cu nan generosidad a caba, nan storia a yega prensa, prome na esnan di Halifax (capital di su provincia) y despues na henter Canadá, nan caranan sonriente a cuminsa aparece na television y, diabierna ultimo, riba front di e principal corant di e pais ey, The Globe and Mail.

"Placa no ta cumpra felicidad," Allen, un ex solda di 75 aña a bisa, splicando pa di tantisimo biaha den multiple entrevista su decision di duna e placa cu a cay for di shelo pa nan.

Y e muher a bisa cu e ta considera su mes afortuna, pero principalmente pasobra e no a sufri biramento di stoma despues di un tratamento di quimioterapia cu el a haya pa combati cancer.

Pero el a admiti e placer di por mira e reaccionnan di esnan cu a haya donacion: "Ora cu nan a mira e cheque, nan wowonan ta bira grandi," el a bisa na Radio-Canadá. E pareha a warda pa nan mes 2% di e premio, esta casi 200.000 dollar.

Misa Catolico Britanico:

Cinco Obispo Anglicano a converti y bay Misa Catolico

LONDON – Obispo di cinco Iglesia Catolico Ingles a anuncia ayera cu nan ta converti den catolicismo despues di un invitacion di Papa Benedicto XVI na Anglicanonan malcontento – e defectornan mas conoci entre e conservadornan cu ta contra di Obisponan homosexual y Pastoornan femenino.

E Conferencia di Obisponan Catolico di Inglatera y Wales a bisa cu Obispo di Ebbsfleet Andrew Burnham, Obispo di Richborough Keith Newton, Obispo di Fulham John Broadhurst — como tambe obisponan retira Edwin Barnes y David Silk — a dicidi di "drenta den full comunion cu Iglesia Catolico".

Burnham y Newton ta "obisponan movibel", kendenan ta sirbi na parokianan di Iglesia di Inglatera caminda congregacionnan a vota pa no permiti muhenan Pastoor pa presidi e servicionan.



Arzobispo di Canterbury Rowan Williams, lider spiritual di e Anglicanonan rond mundo, a bisa cu el a acepta e renuncia di Burnham y Newton, "cu lamento."

"Nos ta desea nan tur cos bon den e siguiente fase di nan servicio na Iglesia," el a bisa.

Broadhurst, lider di e grupo tradicionalista "Forward in Faith", a anuncia su intencion pa bandona Iglesia di Inglatera luna pasa, acusando e misa Anglicano di ta "fascista den su actitud" y marginalisando esnan cu ta contra ordenacion di hende muhenan.

Vaticano a haci un movecion aña pasa pa hacie mas facil pa Aglicanonan tradicional malcontento cu nombracion di Pastoornan femenino y Obisponan homosexual pa uni nan mes na Misa Anglicano, cual institucion su enseñansa ta keda mantene cu actividad homosexual ta un pica.

Papa a invita Anglicanonan pa uni na e "ordenacion personal" nobo, cu ta permiti nan pa sigui uza nan liturgia tradicional y wordo sirbi pa Pastoornan casa.

Diferencianan riba elevacion di religiosonan homosexual a causa un revuelto den Comunion Anglicano, un asociacion di misanan cu 80 miyon miembro na mas o menos 160 pais. Algun conservador a renuncia como protesta, mientras cu Misa Episcopal Mericano – e ala di Comunion Anglicano na Merca – a apunta dos Obispo homosexual desde 2003.

E conversion di e Obisponan ta sigui un decision na juli di Iglesia di Inglatera pa sigui dilanti cu ordenacion di Obisponan femenino sin tene cuenta cu e demandanan haci pa tradicionalistanan.

E cinco Obisponan a bisa den un declaracion cu nan tabata "preocupa" pa desaroyonan den Anglicanismo "cu nos ta kere ta incompatibel cu e vocacion historico di Anglicanismo y e tradicion di Iglesia pa casi 2000 aña".

Nan a bisa cu nan lo renuncia di tur responsabilidad pastoral di Iglesia di Inglatera pa final di aña "y buscando pa uni na un Ordinariato unabes cu esaki wordo crea".

Vaticano a confirma cu e Obisponan ta uni na Iglesia Catolico y a bisa cu e structura nobo ainda ta den estudio.

New England asota pa yobida, sneeuw y biento di ijs

PORTLAND, Maine, (AP) - Un tempo cu ta inclui yobida, sneeuw, awasneeuw y rachanan di biento di te cu 96,5 kph (60 mph) ayera a laga algun dies mil di cas y companianan sin coriente, obligando cierre di scol y stroba trafico di auto den henter e zona di New England, na noordoost di Merca.

Al menos 60.000 cas y compania no tabatin coriente ayera mainta solamente na Maine y otro 15.000 na New Hampshire, mientras cu tabata registra interupcionnan sporadico di coriente den otro zonanan di e region.

Na aeropuerto internacional Jetport di Portland a registra rafaganan di biento di 101,4 kph (63 mph). Na e islanan Shoals, dilanti New Hampshire, tabata di 96,5 kph (60 mph). Na Massachusetts, e aeropuerto regional di Worcester a registra rafaganan di biento di 83,7 kph (52 mph).

Guarda Costa tabata buscando un boto di pesca y su cuater tripulantenan despues di haya un alerta pa 4:20 di faro di emergencia pa barconan den un zona dilanti Massachusetts, unda e bientonan yega na entre 25 y 30 nudo y tabatin olanan di te cu 4,5 meter di altura.

Autoridadnan no a logra ubica tripulacion di "Retriever" via telefon, radio of email y a manda un helicopter, un jet Falcon, tres lancha di Guarda Costa y dos boto chikito pa e zona.

Cantidad di mata y rama a cay cu wayanan di coriente y al menos 40 poste di luz tabata tira riba caya ayera mainta, segun autoridadnan.

E sneeuw no tabata considerabel, pero e yobida tabata causa inundacion y cierre di caminda pa trafico di auto.

The Lord is my shepherd; I shall not want He makes me to lie down in green pastures:
he leads me beside the still waters. he restores my soul: he leads me in the
paths of righteousness for his name's sake.

Psalm 23: 1, 2, 3

With deep symphaty we announce the sudden death of our beloved Mother, Grandmother, Great grandmother, Sister and Aunt:



Emilienne Lucile Amelie Gordon-Peterson

Better known as "Nani"
*** 28-10-1920 † 05-11-2010**

Left to mourn;
Daughter:
Dorothy and George Hassell
Sister:
Beatrice Peterson

Brother:
Tom and Cyntia Peterson

Grand Children:
Cheryl and Jason Adams
Vicki and Gregory Loefstop

Great grandchildren:
Cindy Loefstop
Aimee Loefstop
Sean Loefstop

Nieces:
Lourdes Manotas and fam.
Yolanda Schotborg and fam.
Janine Welage and fam.
Claudette Camacho
Greta Zeppenfeld and fam.

Nephew:
Michael Pentier and fam.
Kevin Peterson and fam.
Kenny Peterson and fam.
Friends:
Wilda Johnson , Rosita Benders, Sandra Kelly and fam., Suzette Baptist, Noortje and Hetty , Fam. Spellen, Richard Violines and the many friends that were unable to mention.

The funeral will take place on Tuesday November 9th 2010 from 2 to 4 pm at Aurora Funeral Home, Cumana # 76 then leaving to the Cemetery in Sabana Basora.

Forgive us but after the funeral no condolences at home.



Oración para el trabajo

Pidan por un nuevo trabajo para alguien que lo necesite o para que los ayude a conservar el que ya tienen. **SAN JUDAS TADEO** es el santo del trabajo pidámosle con mucha fe que nos conserve el nuestro. Es también el santo de los casos difíciles y desesperados.

ÉSTA ES LA ORACIÓN PARA EL TRABAJO:
San Judas Tadeo, intercesor en todo problema difícil, consígueme un trabajo en que me realice como humano y que a mi familia no le falte; lo suficiente en ningún aspecto de la vida. Que lo conserve a pesar de las circunstancias y personas adversas. Que en él progrese mejorando siempre mi calidad y gozando de salud y fuerzas. Y que día a día trate de ser útil a cuantos me rodean. Asocio tu intercesión a la Sagrada Familia, de la cual eres pariente y prometo difundir tu Devoción como expresión de mi gratitud a tus favores.
Amén.





Agradesi pa su amor y cuido pa nos tur, nos ta anuncia cu tristesa y creencia den Dios su Reino, nos mama y oma:



Maria Louisa Vieira-Habibe

Nomber di cariño: (tanta) Wisha
***31 – 10- 1933 † 4-11-2010**

George R. Vieira y Irene M. Perez
Jonathan J.
Oliver J. y Rachel Maduro
Bryan C.

Jean L. Vieira
Diane E.
Celine P.

Valerie M. Vieira-Fulgenzi y Vincenzo Fulgenzi
Nicholas R.
Sebastian J.

Clara y Amante Dulay (Yiu di Criansa)
Amanda

Osyth Henriquez

Subrino y sobrinanan, primo y primanan y demás famian: Habibe, Lacle, Wever, Maduro, Van Veen, Ho-Kang-You, Westerburger, Yrausquin, Schipper, Marsman, Eman, Henriquez, Oduber, Pieters, Muyale, Kock, Silva y Hoeverts.

Amigo y amiganan special: Rigina Sue, Vi Dos Ramus, "The Rusty Needles", Therese, Fam. Perez, Posner, Maduro, Raven, Arends, Xalsky y Roxsen.

Ta invita pa e acto di entierro: Diaranson 10 di november 2010
8:30 di mainta Kerki Protestant na Playa,
Después saliendo pa santana Protestant na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diamars, 9 di november 2010
Di 7 or pa 9 or di anochi

Un danki especial especial ta bai na su enfermera: Milady del Real, Ayudante Ettel Zuluaga, De Kankerfonds, Wit Gele Kruis, su doctornan, Van Veen, Posner, Lacle.

En bes di flor of krans, lo tin un box disponible pa un donashon na Kankerfonds.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida otro famia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

***" Esun cu stima su bida ta perde,
Esun cu odia su bida den e mundo aki lo
warde pa bida eterno. "*** ***Juan 12:25***

Gradicido pa tur loke e a nifica pa nos, nos ta participa fayecimento inespera di nos ruman, swa y omo:



Sr. Pedro Tromp

mihor conoci como: "Nito", "Pierre"

Na nomber di su:
Rumannan: † Abelino y † Juanita Tromp y famia
† Julieta y Juan Tromp y famia
Nicolaas y Mina Tromp
Marta Tromp
Fabian Tromp y famia
Francisco y Vivienne Tromp y famia

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda
Primo y primanan na Aruba y Hulanda
mihor amigonan: Jean Dummfries, Frank Paesch, Alfonso Gomez, Johannes Raak, Eddy Hoogvliet

Amiga: Clarette Quandus

Directiva completo di Club Primavera, Fundacion Cultural Portuguees y su president, sra. Albertina Dumfries dos Ramos, bisiñanan di Club Primavera

Famia: Tromp, Eckmeyer, Maduro, Koolman, da Silva, Franken, Carasquero, van der Biest, Bermudez, Quandus, Kelly, Giel, **Ridderstaat, Jacobs, Wolff**de Lange, Evertsz y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 9 di November 2010 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.T.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

***" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "***
Ps. 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Andres Thomas de Cuba

Miho conoci como: "Dédé of Sleepy "
10 november 1934 - 6 novenber 2010

Na nomber di su:

esposa:Rafaela de Cuba-Franken

yiunan:Lily de Cuba y Raul Romero y famia
Willy y Kitty de Cuba y famia

nieta y nietonan:
Merveline y Alex Ras y famia
Gilbert (Gibi) de Cuba
Rafael (Rafi) van Harten
Antoinette y Renny Vrolijk y famia

bisanieta y bisanieto:
Rychlenne Vrolijk
Javlin Ras

rumannan:
Ludovica Dirks- de Cuba y famia
Goita de Cuba y famia

amigonan di cas:
Dominico (Muku) de Cuba
Andre (Dé) **Carillio**
Alex Eduwardo
,
swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia:de Cuba, Figaroa, Franken, Farro, Ras, Vrolijk, Giel, Them en, **Gonzalez,** Dirks, Holsman, Henriquez, Hek, Brete, Carrera, Werleman, Eduwardo, Donata, Kelly, Romero, van Harten, Thiel, Kock, Carillio y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 10 di November 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Maris Stella " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

BON DIA Aruba

"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
Y laga esaki nan termina den tur bunitesa."

Palabra di e defunto: "Biba cu hende pa bo muri cu hende."

A fayece cristianamente:



Sra. Vda. Anna Antonia Ridderstaat- Tromp
Mihor conoci como: Anna di Pancho
Cariñosamente jama: Mama, Dudu, Mews, Tanta Anna, Duduchi
***28 July 1926 † 05 Nov 2010**

Na nomber di su Esposo: † Francisco Pedro (Pancho) Ridderstaat

Na nomber di su yuinan: Emilia (Emy) y Rudolfo Angela y Famia
Benedito (Dito) y Astrid Ridderstaat y Famia
Martin (Jossy) Ridderstaat y Trees Triebel y Famia na Hulanda
Francisca (Mena) Ridderstaat y Famia
† Jacinto (Chin) y Vda. Shelly Ridderstaat
Alicia y Efraim Leest y Famia

Rumannan:
†Sra. Chonchon y † Aurelio Quandus y Famia
Sr. Vdo Pablo y † Theresita Tromp y Famia
Sr. Vdo Juan y † Julieta Tromp y Famia
Sra. Thomasa y Franciscus (Chico) Quandus y Famia
†Sra. Catharina y Theodoor (Dodo) Farro y Famia
†Sra. Vda Clara Tromp y Famia
Sra. Fermina (Mimi) Tromp y Angel Semeleer y Famia

Swa: Sr. Vdo Raymundo (Toeng) Ridderstaat y Famia

Nieta y Nietonan: Sharlyn, Timmy, Geraldine, Gregory, Meloushka, Rosalinda, Ricardo, Ryan, Vernon, Martin, Ellion, Analisa y Alexsander.

1 Bisanieta y 7 Bisanietonan.

Mescos cu yiunan:
Vda Angela Conquet Jacobs y Famia
Maria (Shon Ija) Farro y Famia
Irma y Frank Eckmeyer y Famia
Jacintha (Chinda) Tromp
Lita Farro
Nilka y Tico Tromp y Famia
Tur e yuinan di: †Vda Maria(Ma Chia) Pontilius –Britten
Mescos cu nieta : Jennelyn Lacle

Amiganan di cas:
Vda. Banchi Maduro y Famia
Marlyn y Erol Abraham y Famia
Francisca Tromp y Famia

Bon Bisiñanan:
Vda. Celestina Tromp- Kelly y Famia
Flip y Maria Koolman y Famia
Castro y Nancy Perez y Famia
Vda. Maria Tromp- Christiaans y Famia

Sobrina y Sobrinonan, Primo y Primanan, comer y compernan, tur su Ihanan y amistadnan di Grupo Kawara.
Famianan: Tromp, Ridderstaat, Angela, Leest, Triebel, Quandus, Farro, Geerman, Wolf, Lacle, Flanegin, Croeze, Pontilius Wolff, Franken, La Rosa, Eckmeyer, Faro, Pak, Boekhoudt, Figaroa, Koolman, Perez, Emerencia, Giel, Maduro, Abraham, Ridderstap, Jacobs, Conquet, Martes, Esser, Semeleer, Britten, Flemming, Kelly, Croes, Rosel, v/d Biest, Dell, Matos, Van der Biezen, Marti, Carasquero,Kock, Zievinger, Cathalina, Da Silva, Erasmus, Lampe y demas **Famianan ta invita tur Famia, Bisiña, amigo(a) y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 9 November 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.**

Adres pa condolencia: San Miguel # 9

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por lubida un of otro famia.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki, sin lubida ariba cada un di boso persona, nos mas sincero "Danki" pa boso atencion, aprecio y exprecion, di Concolencia sea cu un tarheta, un telegram, un krans, un jamada di telefoon, un anuncio of un e-mail. Durante fayecimento y entiero di nos inolvidabel
Tata – Welo – Bisawelo - Omo y Swa



Serapio Ramon Tromp
"Cochie"

Un danki special na Personal di San Pedro de Verona, na Dr. Rivera, Dr. Moreta y Dr. J.Croes y ayudantenan di kas, pa nan trato, dedicacion y atencion.
Y na Mementomori funeral home, Jolanda y Eugene Danki pa boso atencion y bon servicio.
Danki di Curason
Alavez nos ta invita fur famia - amigo y conocirnan pa 3 santo sacrificio di Misa
Diamars nov-9:
Kapel Hesus Sufriente Madiki pa 7or pm
Diaranson nov-10:
Misa San Francisco O'stad pa 7or pm
Diasabra nov-13: Misa San Francisco O'stad pa 7or pm, despues di Misa tin un Orashon na kas Driemasterstr. #14
Boso presencia lo ta altamente aprecia. Na nomber di su yuinan y demas famia.

Dedica na nos difunto stima



Fabia Peña- Willems

Un aña a pasa cu dudu a bay laga nos, ta mescos cu ayera nos tawata combersa den veranda y un momento pa otro dudu a bay sin despedi. Un aña a pasa cu dudu no tey mas. Un aña cu nada no a wordo hasi. Nos ta desea tur dia, cu no ta dudu mester a bay. Nos mente ta bisa nos cu nos tin cu laga dudu bay, pero nos curason no kier entrega, anto e custumber cu dudu a laga nos cune ta hasi cu nunca nos por lubida dudu. Awo un aña a pasa y e unico cos cu nos ta sinti ta dolor cu dudu no tey mas I nos no a haya chens di bisa dudu ayo. Semper den bon y malo dudu tabata tey pa nos y awo ta recuerdonan so a keda atras y maske cu nos sa cu dudu ta lew nos sa cu for di shelo dudu ta cuida nos.

Nos ta invita pa un santo sacrificio di misa diahuebs 11 di november 2010 na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 7'or di anochi.

Casa y demas famia
Peña y Willems

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa
Mi bolbe haya forsa .
PSalmo 23.1

Cu inmenso dolor na nos curazon pero agradecido pa loke e la significa pa nos, nos ta participa fayecimiento cristianamente di :



Sr. Cipriano Eloy Ruiz

Mihor conoci como: " Looy"
*16-09-1944 † 06-11-2010

Na nomber di su casa stimá: Renolfa Ruiz-Petrocchi

Su yiunan stima: Francis Ruiz
Sharline Ruiz
Remy Ruiz y Rachelle Wing
Lorena Ruiz y Alex Kock

Su nieta stimá : Remiëlle Ruiz

Su rumannan stimá : Guillermito (Mito) y Astrid Ruiz -Bareño y famia
Modesto (Dede) y Rocio Ruiz-Paternina y famia
Sra. Vda. Ursulina Tromp-Ruiz y famia
Sra Vda. Rosalinda Ruiz-Croes y famia
Victor (Bito) y Filomena Ruiz-Wolff y famia
Margarita y Fabian Thiel-Ruiz y famia
Maria Ruiz y Dr. Edwin de Cuba y famia
Rufo y Zulaika Ruiz y famia
Ann y Franklyn Bareño -Ruiz y famia

Su suegra: Catharina Petrocchi

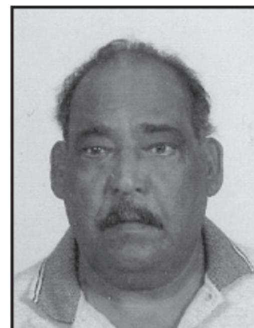
Swa y cuñanan: Mercedes Petrocchi y famia
Filomena Petrocchi y famia
Stefanita Petrocchi y famia
Netty Petrocchi
Buchi Petrocchi y famia
Luigi Petrocchi
Rosana y Raymond Hernandez Petrocchi y famia
Michelle y Edwin Cannegieler y famia

Amigo y famianan di cas: Eddy y Mary Wing-Britten y famia
Emile y Maria Wing Chaong y famia
Bisiñanan: Senny Arends y famia
Leo Kelly y famia
Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, demas famianan: Ruiz, Petrocchi, Bareño, Paternina, Tromp Wolff, Thiel, de Cuba, Wing, Britten, Dijkhoff, Hernandez, Cannegieter, Chaong, De Oliveira Santos, Lopez, Lendering, Croes, Kock, De los Santos
, Ortiz, Risseeuw, Spaans, Berg, Odijk, Laurence, Martinez, Thijsen, Figaroa
Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 11 di november 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord, despues saliendo pa Santana na Noord.
Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home , cumana # 76
Diaranzon 10 November 2010
7'or pa 9'or pm.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador pues mi no tin falta di nada.
Den cunuco di yerba berde e ta pone mi sosega.
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento cristianamente di



Sr. Camilio Maduro

mihor conoci como "Michi" of "Wio"
****18 Juli 1946 – +7 November 2010***

Na nomber di su señora :
Elsa Rafaël

Yiu: Miriam y famia

Rumannan:
Corneles Maduro y yiunan
Juan y Altagracia Maduro y famia
Seferino Maduro
Maria Maduro

Primo stima: Jacinto Tromp y famia

Swa y cuñanan:
Simon Rafaël y famia
Damasa Heidweiller y famia
Efrain Rafaël y famia
Greta Wever y famia
Mirto Rafaël y famia
Eddy Rafaël y famia
Wilfred Rafaël y famia
Lucia Croes y famia
Roberto Rafaël y famia
Ramiro Rafaël y famia
Helena Dirksz y famia
Rosalinda Maduro y famia
Jose St.Jago y famia

Sobrina y sobrino nan, tanta y omonan, primo y prima nan, swa y cuña nan y amistadnan.

Famia Maduro, Rafaël, Tromp, Thiel, Wever, Croes, Heidweiller, Dirksz y demas famia ta invita tur famia amigo y conocirnan pa asisti na e:

Acto di entiero cu lo tuma lugar dia 9 di November entre 9'or y 11'or di mainta na Aurora Funeral Home después saliendo pa Santa di Sabana Barsora.

Adres pa condolencia: **Kas Paloma 48 B dia 8 di November entre 7'or pa 9'or di anochi.**



FUNDACION VENERABLE
JOSE GREGORIO HERNANDEZ
TANKI LEENDERT 128

TA INVITA

Tur nos devoto,amiga y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di misa. Pa nos pidi nos Tata Celestial pa salud di SRA, CASANDRA FIGAROA- PIETERZ Y SR,MIKE CROES
Nan mester di hopi forza pa sigi lucha con nan enfermedad.

DIA 10 DI NOVEMBER 2010
ORA; 7.OR DI ANOCHI
LUGAR SITIO DI ORACION

PASTOOR WILSON LO HACI E MISA

CORDA TRECE MISAL DI PUEBLO



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Ta imposibel pa nos extende na cada un di boso personalmente nos mas sincero "danki" pa boso convivencia y expresion di condolencia sea cu un tarheta, un telegram, un llamada di telefon, of un e-mail cu e doloroso perdida di nos inolvidable Esposo, Tata, Opa y Suegro:

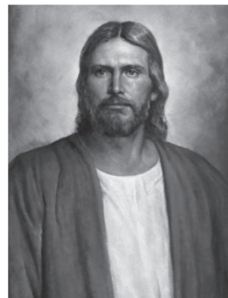


Jan Alonzo Nuboer "John"

Un danki especial pa personal di ambulane, Dr. Monica Nuboer- Gonzalez, personal di eerste hulp, medium care y especialmente Dr. Casper Lacle pa su gran esfuersonan y tambe pastoor Stanislaw y un danki especial pa Aurora Funeral Home pa nan bon servicionan.

A la vez nos ta invita pa un Santo Sacrificio di Misa na Misa San Francisco pa 7'or p.m.
diaranson Nov 10, 2010
diahuebs Nov 11, 2010
diasabra Nov 13, 2010

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!



IS OWNER & OPERATED BY:
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu fayece na Colombia, nos yiu, tata, welo y ruman:

René Lucas Marchena

4 december 1964 - 4 november 2010

Na nomber di su:

Tata: Patrocinio Demetrio Marchena

Yiunan:Jean-Pierre Demetrio J. Marchena
Jean-Marie Genesis Patricia Marchena y yiunan
Jean-Nira Stephanie Marchena
Jean-Claudia Virgin Frida Marchena

Nietonan:Jean-Claude René Marchena
Jean-Rick Kenneth Marchena

Rumannan:Mike y Judith Marchena
Orman y Emely Marchena y yiunan
Arturo y Cory Marchena y yiunan
Armando y Claudia Marchena y yiunan
Patricia y Franklin Sánchez y yiunan

Mama di su yiunan:
Jacqueline Orman

Sobrino(a)nan:Virginia, Lenie, Gabriel, Damaris, Melanie, Ismael, Norbert, Norilyn, Brandon, Rasciel, Ana, Ermilia, Franklin

Ex-suegro:Efe y Genoveva Orman

na nomber di:
dr. Derwin Alders y famia
Flora Pieters y yiunan na Boneiro

Tanta y omonan, primo y primanan

Famia: Marchena, Yarzagaray, Orman, Centeno, Blanco, Saletijn, Sánchez, Geerman, Maduro, Vasquez, Wouters, Dorothal, Santana, Cornes, Vrolijk, Fingal, Lopez, Cuevas, Casuela, Pieters, Pietersz, Martijn, Josepha, Rasmijn, Boekhoudt, Winklaar, Croes, Paulina, Graven, Frans y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci.

Pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar na Aruba pero dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Noord Cura Cabai 145**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: **www.theolivetreefuneralhome.com**



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Hierbij delen wij u mee, dat toch nog plotseling van ons is heen gegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma en tante:



Neeltje H. v. Eerden- v/d. Werff "Nellie"

weduwe van Arie v. Eerden

Namens haar:
Zoons:
Anton v. Eerden
Robert (Robbie) v. Eerden en Carla
Rudolf (Rudie) v. Eerden en Angelique
Klein kinderen:
Johny, Linda, Veronique en Samantha
Zus:
Rita Nash en kinderen en klein kinderen
Familie: v/d Werff
Met speciale dank aan Edward en Elizabeth en overig personeel van "HOPE"
De begrafenis zal in besloten kring plaats vinden.
Gelieve geen condoleance aan huis.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di famia completo nos kier a gradici un y tur cu a mustra nos atención, durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Sr. NicolaasBalentino Everon

Mihor conoci como "Bati"

Un danki special ta bai na Dokter Kock, Garcia, Zusternan y Broedernan di H.O.H.
y Dialyse Afdeling y 2e klasse 4A.
Alavez nos ta invita bo(so) pa 2 Santo Sacrificio di misa pa descanso di alma di nos difunto stima cu lo tuma luga na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.
Dianan: Diamars 9 di November pa 7:00 di anochi
Diahuebs 11 di November pa 7:00 di anochi
Despues di e ultimo misa lo tin un Santo Rosario na cas Piedra Plat 68-B.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
Y laga esaki nan termina den tur bunitesa."

Palabra di e defunto: "Biba cu hende pa bo muri cu hende."

A fayece cristianamente:



Sra. Vda. Anna Antonia Ridderstaat- Tromp

Mihor conoci como: Anna di Pancho
Cariñosamente jama: Mama, Dudu, Mews, Tanta Anna, Duduchi
***28 July 1926 † 05 Nov 2010**

Na nomber di su Esposo: † Francisco Pedro (Pancho) Ridderstaat

Na nomber di su yuinan:
Emilia (Emy) y Rudolfo Angela y Famia
Benedito (Dito) y Astrid Ridderstaat y Famia
Martin (Jossy) Ridderstaat y Trees Triebel y Famia na Hulanda
Francisca (Mena) Ridderstaat y Famia
† Jacinto (Chin) y Vda. Shelly Ridderstaat
Alicia y Efraim Leest y Famia

Rumannan:
†Sra. Chonchon y † Aurelio Quandus y Famia
Sr. Vdo Pablo y † Theresita Tromp y Famia
Sr. Vdo Juan y † Julieta Tromp y Famia
Sra. Thomasa y Franciscus (Chico) Quandus y Famia
†Sra. Catharina y Theodoor (Dodo) Farro y Famia
†Sra. Vda Clara Tromp y Famia
Sra. Fermina (Mimi) Tromp y Angel Semeleer y Famia

Swa: Sr. Vdo Raymundo (Toeng) Ridderstaat y Famia

Nieta y Nietonan: Sharlyn, Timmy, Geraldine, Gregory, Meloushka, Rosalinda, Ricardo, Ryan, Vernon, Martin, Ellion, Analisa y Alexsander.
1 Bisanieta y 7 Bisanietonan.
Mescos cu yiunan:
Vda Angela Conquet Jacobs y Famia
Maria (Shon Ija) Farro y Famia
Irma y Frank Eckmeyer y Famia
Jacintha (Chinda) Tromp
Lita Farro
Nilka y Tico Tromp y Famia
Tur e yuinan di: †Vda Maria(Ma Chia) Pontilius –Britten
Mescos cu nieta : Jennelyn Lacle
Amiganan di cas:
Vda. Banchi Maduro y Famia
Marlyn y Erol Abraham y Famia
Francisca Tromp y Famia
Bon Bisiñanan:
Vda. Celestina Tromp- Kelly y Famia
Flip y Maria Koolman y Famia
Castro y Nancy Perez y Famia
Vda. Maria Tromp- Christiaans y Famia
Sobrina y Sobrinonan, Primo y Primanan, comer y compernan, tur su Ihanan y amistadnan di Grupo Kawara.

Famianan: Tromp, Ridderstaat, Angela, Leest, Triebel, Quandus, Farro, Geerman, Wolf, Lacle, Flanegin, Croeze, Pontilius Wolff, Franken, La Rosa, Eckmeyer, Faro, Pak, Boekhoudt, Figaroa, Koolman, Perez, Emerencia, Giel, Maduro, Abraham, Ridderstap, Jacobs, Conquet, Martes, Esser, Semeleer, Britten, Flemming, Kelly, Croes, Rosel, v/d Biest, Dell, Matos, Van der Biezen, Marti, Carasquero,Kock, Zievinger, Cathalina, Da Silva, Erasmus, Lampe y demas **Famianan ta invita tur Famia, Bisiña, amigo(a) y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 9 November 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.**
Adres pa condolencia: San Miguel # 9
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por lubida un of otro famia.



Ta participa fayecimento di:



Sr. Andres Tomas de Cuba

Na bida tata di nos director Wilfred de Cuba (Willy)

Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 10 di November 2010

Gerencia, Staff y Personal di Willy Pool Service ta extende palabra di condolencia.
Cu Papa Dios consola su famia y duna nan forza den e momentonan dificil aki.
Alabes ta informa cu Parke Arawa lo ta sera henter dia pa motibo di luto.



Ta participa fayecimento di:



Sr. Andres Tomas de Cuba

Na bida tata di nos director Wilfred de Cuba (Willy)
Welo di nos colega Rafael (Rafi) van Harten

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranzon 10 di November 2010
Gerencia, Staff y Personal di Willy Pool Service ta extende palabra di condolencia.
Cu Papa Dios consola su famia y duna nan forza den e momentonan dificil aki.

Alabes ta informa cu Willy Pool Service lo ta sera henter dia pa motibo di luto.

GRUPO DI ORASHON Carismatico "SHALOM"



Cu e Amor di Cristo Hesus,
ta invita e Pueblo di Tanki Leendert y Aruba henter, cordialmente pa asisti.
na un anochi di:

"ALABANZA Y ADORASHON"
Na: KAPEL MONTE CALVARIO
(Tanki Leendert)



Bin buska bo gozo den "E Palabra di Dios"

DIA: Diaranson 10 di Nov, 2010
ORA: 7:15 PM - 9:30 PM)

.Nos ta cuminsa cu e Santo Rosario.

Nos ta wardabo sin falta!

Dios ta fiel, E cu a jama boso pa biba den comunion cu su yui, nos Señor Hesu-Cristo.
1 Kor 1; 9



Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



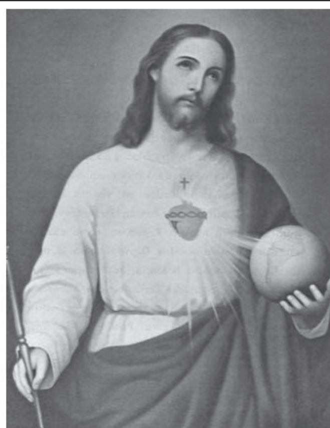
Gradicimento / Invitacion
Na nomber di su esposa, yiunan y demas famianan ta gradici tur esnan cu a demostra nan atencion y sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Cecilio Anastacio "Chio" Ras

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda krans, telegram, yamadanan.
Un Danki especial ta bay na Staf y empleadonan di Valero, special Ken y Jan.
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos memoria.

Alavez nos ta invita famia, bisiñanan y conocirnan pa tres santo di sacrificio misa diamars 9 di november 2010, diahuebs 11 di november 2010 y diasabra 13 di November 2010 tur pa 7'or di anochi na Misa Cristo Rey na Brazil pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia ta altamente aprecia.

<u>Santo Sacrificio:</u> Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo. E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...











Grupo Rumannan den Oracion
"Dr. Jose Gregorio Hernandez"
di Dakota



Ta invita na un anochi di orashon

Dia : Diahuebs 11 di November 2010
Ora : 7:00 P.M.
Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota (patras di Pius X school)

Rumanan nos ta spera boso tur sin falta . Laga nos reza pa nos mes y nos dushi Aruba.
Danki.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me down to lie.
In quiet meads he leadeth me, the silent waters by. Ps. 23:1,2

With sadness, but thankful for the good years we spend together , we announce the passing of our beloved husband, father, grandfather, greatgrandfather and friend:



Giraud Antoine
affectionately known as ; Daddy or papa Antoine
sunrise:02-10-1924
sunset: 08-11-2010

Funeral service will be announced later

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan. Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.



<u>Santo Sacrificio:</u> Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo. E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...

Girobank ta baha su tasa di interes di fiansa personal ku 50% pa rekuperashon di kalamidat

WILLEMSTAD – Girobank a anunsia ku e lo baha su tasa di interes di fiansa personal ku 50 porshento pa rekuperashon di kalamidat. ""Tomas a dal duru. Nos tur sa di por lo menos un hende ku a haña daño pa motibu di Tomas. E kos aki ta inkreibel. Anto bo mira un impakto asinaki, e promé kos ku bo ta pensa ta pa yuda di un manera òf otro". Direktor di Girobank señor Eric Garcia splikando e dikon di e gesto di Girobank. Pa dunaesnan ku a konfrontá pèrdida ku Tomas un man pa nan por drecha nan kas lihé, Girobank a bin ku un fiansa personal na un interes rebahá ku 50%. "Dos dia despues ku Tomas a pasa nos a kuminsá haña hende ku ta bin apliká pa fiansa pa kubri e gastunan. E ora ei nos a realisá ku e impakto ta grandi i no por trata e petishonnan aki komo un simpel petishon di fiansa pa restourá kas". señor Garcia a bisa.

E realisashon aki a pone gerensha pensa riba un manera kon Girobank komo instansha komprometé ku komunidat aki por aportá na rekuperashon personal di esnan ku a sufri daño material debi na e rabu di e tormenta tropikal.

"Normalmente interes riba fiansa ta 9%. Nos a disidi e ora ei pa suavisá e tasa di interes. Nos a bah'é na 4.5% i ofresé te un maksimo di 5 aña pa paga e fiansa aki. E ta konta pa e promé ANG15 mil pa rekuperashon. Si bo mester fia mas esei lo ta na interes normal. E gesto aki no ta usual, pero pais aworaki tampoko no ta den un situashon usual. Pa un ratu nos tin ku hasi kosnan no usual pa nos por yega na un rekuperashon kompletu", e direktor di Girobank a agregá.

E gesto aki ta disponibel pa dos siman i lo prosesá e petishonnan mesora pa duna kontesta lihé. "Mi ta ripití e situashon no ta usual. Nos ke duna e servisio mesora. Nos sa kaba ku nos klientenan lo tin un kontesta denter di 24 ora. Pa klientenan di otro banko nos lo tin ku bisa na momentu di aplikashon kon lihé nan por haña nan kontesta. Nos lo hasi nos maksimo pa e no tuma mes tantu tempu ku e ta tuma bou di sirkunstansha normal", señor Garcia a bisa.

Pa Girobank por prosesá e fiansa, mester bin ku karta di doño di trabou ku ta konfirmá trabou vast, 3 último slep di salario, 3 último statement di banko i prueba ku penshun òf salaris ta pasa riba un kuenta personal na Girobank.



Direktor di Girobank señor Eric Garcia